



DEHUMIDIFIER TLE 200 B3

(GB)

DEHUMIDIFIER

Operating instructions

(SE)

LUFTAVFUKTARE

Bruksanvisning

(PL)

POCHŁANIACZ WILGOCI

Instrukcja obsługi

(EE)

ÕHUKUIVATI

Kasutusjuhend

(DE)

(AT)

(BE)

(CH)

LUFTENTFEUCHTER

Bedienungsanleitung

(FI)

ILMANKUIVAIN

Käyttöohje

(DK)

LUFTAFFUGTER

Betjeningsvejledning

(LT)

DRĖGMĖS RINKTUVAS

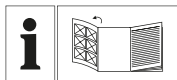
Naudojimo instrukcija

(LV)

MITRUMA SAVĀCĒJS

Lietošanas pamācība

IAN 515082_2510



GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülg lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

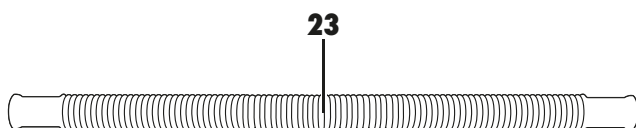
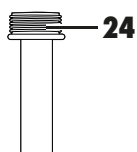
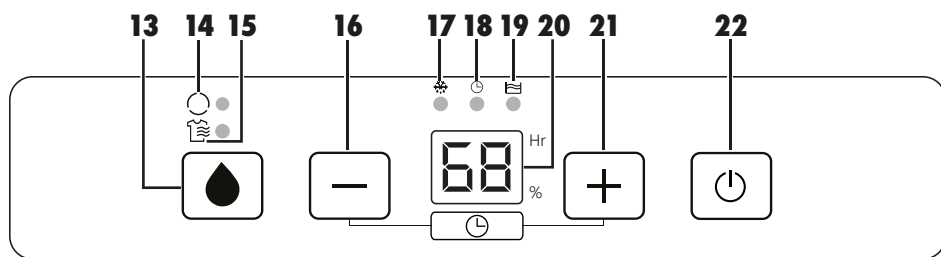
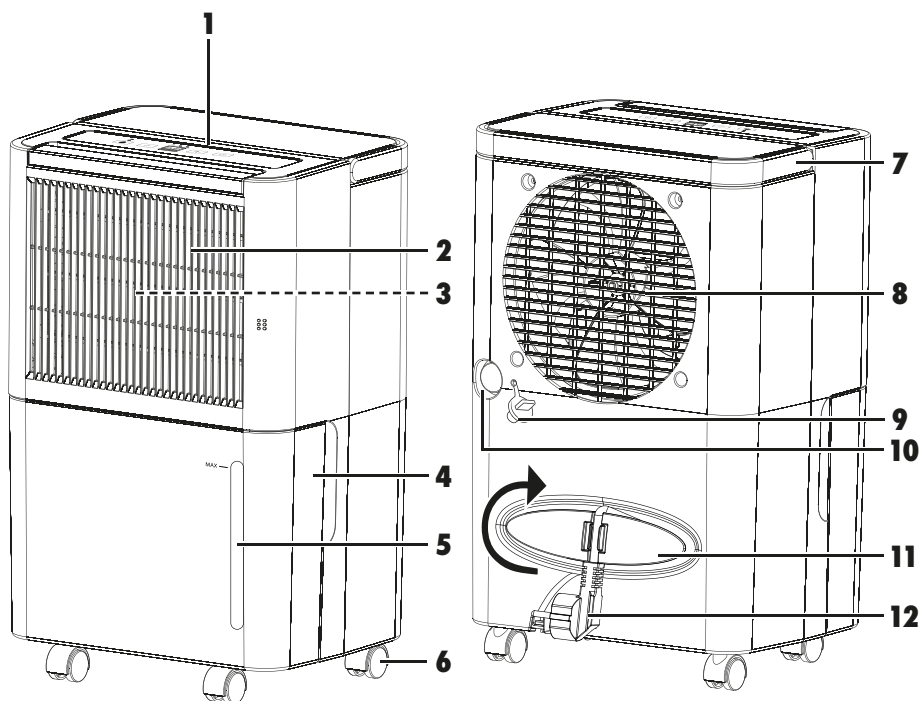
LV

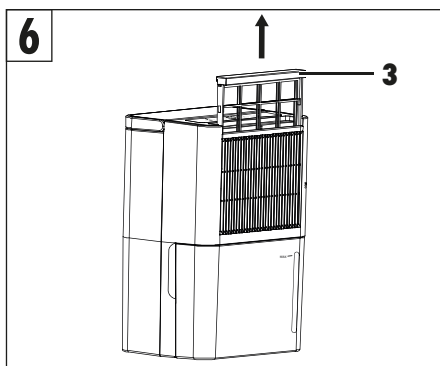
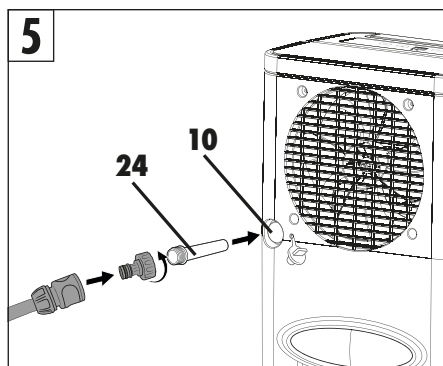
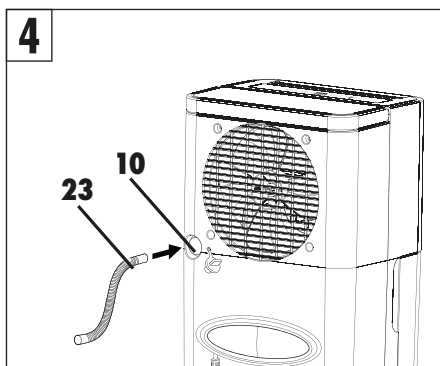
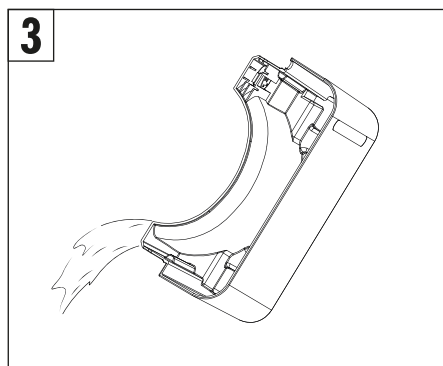
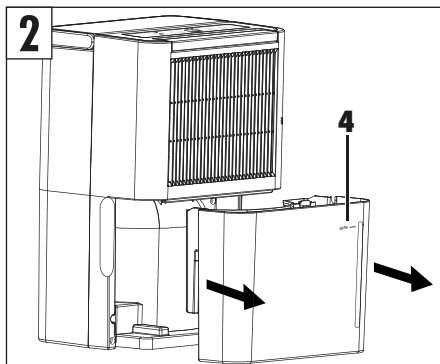
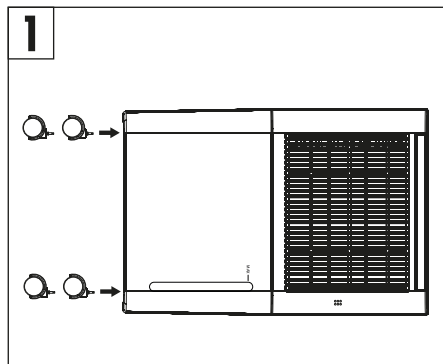
Pirms lasīšanas atlokiet lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE AT BE CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

English	Operating instructions	Page	1
Suomi	Käyttöohje	Sivu	13
Svenska	Bruksanvisning	Sidan	25
Dansk	Betjeningsvejledning	Side	37
Polski	Instrukcja obsługi	Strona	49
Lietuvių k.	Naudojimo instrukcija	Puslapis	63
Eesti	Kasutusjuhend	Lehekülg	75
Latviski	Lietošanas pamācība	Lappuse	87
Deutsch	Bedienungsanleitung	Seite	99





Contents

1. Proper use	2
2. Warnings and symbols used	2
3. Safety information	3
4. Package contents and transport inspection	5
5. Appliance description	6
6. Technical data	6
7. Using the appliance	6
7.1. Before initial use	6
7.2. Electrical connection	7
7.3. Guidelines for operation	7
7.4. Automatic defrosting	7
7.5. Protection against overheating	7
8. Assembly	7
9. Transport	7
10. Handling and use	7
10.1. Switching the appliance on / off	7
10.2. Operating status displays	8
10.3. Selecting programmes	8
10.4. Timer function	8
10.5. Emptying the water tank	9
10.6. Hose drainage	9
11. Cleaning	9
11.1. Cleaning the appliance	9
11.2. Cleaning the filter	10
12. Storage	10
13. Disposal	10
13.1. Disposal of appliance and packaging	10
13.2. Disposal of the refrigerant	10
14. Troubleshooting	10
15. Kompernass Handels GmbH warranty	11
15.1. Service	12
15.2. Importer	12

1. Proper use

The appliance is exclusively intended to dehumidify living spaces, basements or storage areas with an ambient temperature of 5 °C to 32 °C. The appliance may only be used indoors. The appliance is intended solely for personal and not commercial use. Usage other than as described above is not permissible and may result in injury and/or damage to the appliance. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper application or usage. The risk is borne solely by the user.

2. Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation that will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation that could result in death or serious injury if not avoided.
	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.
	Note: A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.

	Caution! Risk of fire!
	Instruction manual, operating instructions
	Service indicator, refer to the operating instructions
	Read the instructions. Note all instructions regarding safety and use before using the product. Please pass all product documentation on to any future owner.
	AC current/voltage
	Use the device indoors only.
	This product satisfies the requirements of the applicable European and national regulations.
	Do not dispose of electrical appliances in the household waste!
	Dispose of the packaging in an environmentally-responsible manner.
	The packaging is made of recyclable materials. Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.

3. Safety information

DANGER! RISK OF FATAL INJURY FROM ELECTROCUTION! **CONTACT WITH LIVE CABLES OR COMPONENTS CAN RESULT IN A FATAL INJURY!**

Please observe the following safety guidelines to prevent electrical hazards.

- Do not use the appliance if the power cable or the plug is damaged.
- There is a risk of electrocution if live connections are touched and the electrical and mechanical structure is changed.
- Do not place the appliance in water, in water pooling areas or puddles.
- Never operate the appliance near a bath tub, a shower, a filled wash basin or similar structures.
- Do not immerse appliance, the cabling or the mains plug in water or other fluids.
- Protect the appliance from water droplets or spray.
- In the event that liquid enters the appliance (apart from in the water tank), disconnect the mains plug immediately. Arrange to have the appliance checked before using it again.
- Do not handle the appliance with damp hands.
- If the appliance falls into water, disconnect the mains plug immediately. Do not attempt to remove the appliance before you have done so.

DANGER OF EXPLOSION!

RISK OF FIRE!

- Do not use the appliance in a potentially explosive environment containing combustible liquids, gases or dusts. Electrical appliances generate sparks that can ignite the dust or fumes.
- The appliance contains extremely flammable gas under pressure that may explode if heated.
- Keep the appliance away from heat, hot surfaces, sparks, naked flames and other sources of ignition. Do not smoke.
- Do not use any items other than those permitted by the manufacturer to speed up the defrosting process.
- The appliance may only be stored in rooms without permanent sources of ignition (e. g. open flames, a switched-on gas appliance or an electric heater).
- Do not drill or burn.
- Remember that refrigerants are odourless.
- Every person working on the refrigerant circuit must have a certificate of competence from an industry-accredited body that demonstrates their competence in the safe handling of refrigerants using a procedure known in the industry. Service work should only be carried out in accordance with the manufacturer's instructions. If the assistance of other persons is required for maintenance and/or repair work, the person trained in handling flammable refrigerants should constantly monitor the work. Ensure that the national gas regulations are observed.

RISK OF DISEASE!

- The collected water is not suitable for drinking or watering plants. There are potential health hazards.

ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- Do not use the appliance in swimming pools, wash rooms or similar facilities.
- The appliance is not suitable for drying lagging. If insulation or lagging materials are damp following a pipe burst, consult an expert.
- Never expose the appliance to temperatures of 0 °C or lower. Residual water in the lines could freeze and damage the system.
- Do not use the appliance in a dusty or chlorinated environment.

BASIC SAFETY INSTRUCTIONS

To ensure safe operation of the appliance, follow the safety guidelines set out below:

- Check the appliance for visible external damage before use. Do not use an appliance that has been damaged or dropped.
- To avoid potential risks, damaged mains cables should be replaced by the manufacturer, its customer service department or a similarly qualified person.
- Do not operate the appliance outdoors.
- During operation, always keep windows and doors closed so that the appliance can work effectively.
- Do not operate the appliance in the proximity of highly inflammable gases or materials, near naked flames or in areas prone to oil and water splashing.
- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless under supervision.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.
- Do not expose the appliance to rain. Protect the appliance against moisture and the ingress of fluids and objects into the casing. Never immerse the appliance in water and do not place objects containing fluids (e. g. vases) on the appliance. The appliance could be irreparably damaged!
- Do not place heavy objects on the appliance.
- Do not cover the appliance (e. g. with newspapers, cushions or blankets).
- Do not insert any objects into the ventilation slits.
- Avoid direct sunlight.
- Do not place any naked flames, e. g. burning candles, on or directly next to the appliance.
- In the event of malfunctions, and in bad weather, disconnect the plug from the mains power socket.

- Ensure that the air inlet and air outlet opening remain free of soiling during operation. Never cover the appliance!
- Always place the appliance on a solid, flat surface so that it cannot tip over.
- Do not permanently install the appliance. Position the appliance so that its side panels have a clearance of at least 20 cm from walls or other objects and ensure a clearance of at least 30 cm from the front, rear and top panels of the appliance in order to ensure good air circulation. Take care not to obstruct the air inlet and outlet opening.
- The appliance may only be operated in rooms with an ambient temperature of 5 °C to 32 °C.
- Use the appliance only in rooms up to 16 m².
- The appliance must be installed, operated and stored in a room with a floor area greater than 4 m².
- If the appliance is operated in unventilated areas, these must be designed in such a way that the refrigerant cannot accumulate anywhere in the event of refrigerant leakage. Otherwise, a combustible mixture may be formed.
- The appliance may only be stored in rooms without permanent sources of ignition (e. g. open flames, a switched-on gas appliance or an electric heater).
- The appliance must be stored in a way that does not damage it.
- Clean the air filter before it becomes heavily soiled.
- While draining via a hose, ensure that it does not become blocked and that the open end of the hose is positioned at a lower level than the outlet aperture. The end of the hose must be positioned above a drain.
- Operate the appliance only together with the water tank or with the hose installed.
- Connect the safety plug only to a properly installed, easily accessible plug socket with protected contacts, the voltage of which corresponds to the specifications on the rating plate. The plug socket must remain easily accessible even after connection.
- Before cleaning, always disconnect the mains plug from the mains power socket.
- Always transport, operate and store the appliance upright! The water tank must be emptied before transport.
- Never pull the device by the power cable when transporting it on its casters.

4. Package contents and transport inspection

- ◆ Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the packaging.
- ◆ Remove all packaging materials and any films and labels.

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Dehumidifier
- Hose
- EU garden hose adapter
- 4 transport casters
- These operating instructions

Note

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section **15.1. Service**).

5. Appliance description

(See fold-out page for illustrations)

- 1 Control panel
- 2 Air inlet grille
- 3 Air filter
- 4 Water tank
- 5 Fill level indicator
- 6 Transport casters (4x)
- 7 Carrying handle
- 8 Air outlet
- 9 Stopper
- 10 Water outlet opening
- 11 Cable retainer
- 12 Power cable with mains plug
- 13  **MODE** button
- 14  **DEHUMIDIFICATION** LED
- 15  **DRY LAUNDRY** LED
- 16  **DOWN** button
- 17  **AUTO DE-ICING** LED
- 18  **TIMER** LED
- 19  **WATER TANK FULL** LED
- 20 Display (timer Hr/humidity %)
- 21  **UP** button
- 22  **ON/OFF** button
- 23 Hose
- 24 EU garden hose adapter

6. Technical data

Input voltage	220-240 V ~, 50 Hz
Input power	245 W (at 32 °C/90 % rh)
Power consumption in standby mode	0.33 W
Nominal current	1.4 A (at 32 °C/90 % rh)
Air flow rate	100 m³/h
Water tank	approx. 2.1 l
Intake pressure	1.2 MPa
Discharge pressure	2.5 MPa
Dehumidification performance/24 h*	10 l (at 30 °C/80 % rh) 5 l (at 27 °C/60 % rh)
Recommended room size	approx. 16 m² or approx. 40 m³ (at a ceiling height of 2.5 m)
Refrigerant	R290
Fill level	35 g
Operating temperature	5 °C to 32 °C
Dimensions	approx. 40.6 x 27.0 x 20.5 cm
Weight	approx. 8.5 kg

*The lower the ambient temperature and the colder the temperature outside becomes, the less moisture accumulates in the air and flows from outside into the room to be dehumidified. For this reason, dehumidification performance steadily decreases when temperatures drop and can come to a standstill. This does not mean that the appliance is defective.

7. Using the appliance

7.1. Before initial use

- ◆ Place the appliance on a flat, dry and solid surface.
- ◆ Allow the appliance to remain in the usage position for approx. 30 minutes so that the coolant can settle.
- ◆ Check that the water tank **(4)** is correctly inserted.
- ◆ Insert the plug **(12)** into a mains power socket.

7.2. Electrical connection

⚠ ATTENTION!

- Before connecting the appliance, compare the specifications for the required input voltage on the rating plate with the intended voltage source for operation. This data must agree so that the appliance is not damaged.
- The power cable **(12)** must always be easily accessible, so that the appliance can be quickly removed from the mains in the event of an emergency.
- Check whether the power cable is undamaged and that it is not routed over hot surfaces and/or sharp edges, otherwise it will become damaged.
- Ensure that the power cable is not taut or kinked.

7.3. Guidelines for operation

- If the air in your living spaces is constantly excessively humid, the cause should be identified and addressed. (Sustained - year-round - dehumidifying is generally not a good idea.)
- The optimal ambient temperature for dehumidifying the air is 5 °C to 32 °C. Using a dehumidifier at temperatures below 5 °C is redundant, as there is little humidity in the air.
- During operation, room temperature can increase by between 1 °C and 4 °C, depending on the size of the room. This is normal.

7.4. Automatic defrosting

To ensure that the appliance does not ice up during sustained operation, it defrosts automatically. The defrosting function is activated automatically and cannot be switched on manually. The appliance cannot be switched off during defrosting. During defrosting, the ❄ **AUTO DE-ICING LED (17)** lights up. The lower the ambient temperature at which the appliance is operated, the earlier or more often the automatic defrosting is activated. Once the defrosting process is complete, the appliance resumes operation in the previous selected settings.

7.5. Protection against overheating

The appliance has an overheating protection. It switches off automatically if there is a risk of overheating and switches back on once the appliance has fully cooled down. The appliance cannot be used during the cool-down phase.

- ◆ Check whether external conditions may have triggered the overheating protection (e. g. temperatures above 32 °C or a blockage to the air outlet **(8)**).

8. Assembly

⚠ WARNING!

- Do not connect the appliance to a power socket during assembly.
- ◆ Lay the appliance flat on its side on the floor.
- ◆ Press the castors **(6)** into the four holes on the bottom of the appliance until they fully click into place (see fig. 1).
- ◆ Place the appliance on the castors after fitting them.

9. Transport

⚠ ATTENTION!

- Never pull the appliance by the power cable **(12)** when transporting it on its castors **(6)**.
- Use the castors only on even surfaces. Do not roll the appliance over shag-pile carpets (e. g. flokati, tufted). These could block the castors.
- ◆ Use the castors to move the appliance over even surfaces.
- ◆ Always hold the appliance by the carrying handle **(7)** when transporting it.

10. Handling and use

10.1. Switching the appliance on / off

- ◆ Press the  **ON/OFF button (22)** to switch on the appliance. You will hear a beep and the  **DEHUMIDIFICATION LED (14)** or the  **DRY LAUNDRY LED (15)** lights up permanently.
- ◆ Press the  **ON/OFF button** to switch off the appliance. You will hear a beep and the  **DEHUMIDIFICATION LED** or the  **DRY LAUNDRY LED** goes out.

i Note

- The appliance always starts up with the last-selected setting.
- If the appliance shuts down due to a power failure, it will automatically restart with the last-selected setting when power is restored.
- ◆ If a timer has been programmed, the appliance switches off permanently after the specified time has elapsed (1-24 hours).

- ◆ If the relative humidity value has been set in the  **DEHUMIDIFICATION** program, the appliance switches off as soon as the value is reached. If the value is exceeded, the appliance switches back on again.
- ◆ When the water tank **(4)** is full or removed, dehumidification stops. The fan continues to run for approx. 3 minutes and then switches off. If the water tank has been removed or is not correctly inserted, the  **WATER TANK FULL (19)** lights up. If switched on, the appliance will also beep for approx. 20 seconds.

Note

- The water tank must be completely inserted into the appliance, otherwise the condensation water cannot be properly collected.

10.2. Operating status displays

The different operating states are shown on the control panel **(1)** via LEDs and the display **(20)**:

LED indicators

LED lit	Meaning
 WATER TANK FULL (19)	The water tank (4) is full or not inserted.
 TIMER (18)	A switch-off time has been activated.
 DEHUMIDIFICATION (14)  DRY LAUNDRY (15)	Shows the selected programme.
 AUTO DE-ICING (17)	Automatic defrosting is activated.

Display indicator

Display	Meaning
	During operation, the current relative humidity value is permanently displayed in %.

Note

- Note that the values for the relative humidity have a tolerance of approx. $\pm 3\%$, and switching on the appliance or dehumidification may be slightly delayed.

10.3. Selecting programmes

The appliance has two distinct programmes:

DEHUMIDIFICATION

DRY LAUNDRY

- ◆ Press the  **MODE button (13)** repeatedly to select the desired programme. The  **DEHUMIDIFICATION LED (14)** or the  **DRY LAUNDRY LED (15)** lights up.

DEHUMIDIFICATION

This programme offers you the option of setting the desired air humidity level that should be achieved yourself.

- ◆ Press the **+ UP button (21)** or the **— DOWN button (16)** to set the desired humidity in 5 % steps between 30 % and 80 %. The set value flashes on the display **(20)** for approx. 5 seconds and then the current relative humidity value is shown again.

Additionally, you also have the option to select the setting  if you want to make a setting below 30 % relative humidity. This setting allows you to achieve a very low humidity as the dehumidification runs permanently.

Note

- The minimum humidity that can be achieved in  mode is dependent on many factors, such as the room size or the ambient temperature, etc. Therefore, it is not possible to define a generally applicable minimum value.

DRY LAUNDRY

You can use this programme to dry damp laundry or textiles faster. Turn the appliance so that the air flow from the air outlet **(8)** is directed towards the garments you want to dry. Changes in the desired humidity are not possible in this programme.

10.4. Timer function

The appliance is equipped with a timer function that can be activated for both programmes. One of 24 switch-off times, ranging from 1 to 24 hours, can be selected. Once the set time has elapsed, the appliance switches off permanently.

- ◆ While the appliance is running, press the **+ UP** button (21) and the **— DOWN** button (16) at the same time. The **⏰ TIMER LED (18)** lights up, and **□□** flashes on the display (20).
- ◆ Press the **+ UP** button or the **— DOWN** button to set a switch-off time from 1 to 24 hours. The selected switch-off time flashes on the display for approx. 5 seconds and then the current relative humidity value is displayed again.
- ◆ To stop the timer prematurely, press the **+ UP** button and the **— DOWN** button at the same time again. Then press the **+ UP** button or the **— DOWN** button to set the timer to **□□**. After around 5 seconds, the **⏰ TIMER LED** goes out and the display shows the current relative humidity value.

10.5. Emptying the water tank

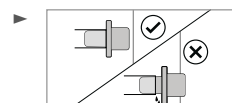
The water tank (4) has a capacity of approx. 2.1 litres. The water level can be checked by means of the fill level indicator (5). The appliance can only be operated with the water tank inserted. When the water tank is full, the **🌊 WATER TANK FULL LED (19)** lights up. In addition, the appliance will also beep for approx. 20 seconds. The dehumidification stops; the fan continues to run for approx. 3 minutes and then switches itself off.

- ◆ Carefully pull the water tank out of the appliance using the recessed grips on the side (see figure 2).
- ◆ Empty the water tank into a sink (see figure 3) and replace the water tank in the appliance. The appliance resumes operation with the previously selected programme.

10.6. Hose drainage

In very humid rooms, it often makes more sense to drain off the water directly via a hose rather than collect it in the water tank (4). You can use the supplied hose (23) or the EU garden hose adapter (24) to set up a permanent drainage outlet.

! ATTENTION!



The stopper (9) must be checked regularly to ensure that it is firmly seated, as it can shift due to operational

vibrations. The stopper (9) must be fully recessed in the water outlet opening (10), otherwise leaks may occur.

- When draining via the hose, the appliance runs continuously. When draining via the hose, make sure that it is not kinked and that it runs downwards along the entire length. Otherwise, the water may flow back into the appliance and damage it.
- Check the entire connection system regularly for leaks.
- ◆ Remove the stoppers (9) from the water outlet opening (10).
- ◆ Connect either the supplied hose or the EU garden hose adapter to the water outlet opening (see figures 4 and 5).
- ◆ When using the EU garden hose adapter, screw a garden hose onto the EU garden hose adapter (see figure 5).

i Note

- ◆ Depending on the garden hose system you use, you may need an additional adapter. These are available from specialist stores.

! ATTENTION!

- Screw the EU garden hose adapter hand-tight only. Do not use a wrench as this may damage the EU garden hose adapter.
- ◆ Set up the appliance so that the end of the hose is positioned over a drain. The open end of the hose must lie below the water outlet opening of the appliance (i. e. the hose must have a downwards gradient).

11. Cleaning

11.1. Cleaning the appliance

! ATTENTION!

- Do not allow any liquids or moisture to get into the appliance.
- To avoid irreparable damage to the appliance, never immerse it in water.
- Always remove the mains plug (12) from the mains power socket before cleaning the appliance.
- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents, as these may corrode the surface of the casing.
- Do not clean the water tank (4) in the dishwasher. Otherwise, it will be damaged.
- ◆ If required, wipe the casing with a slightly damp cloth.

- ◆ Remove the water tank and pour the water into a sink. Dry the water tank well inside and outside before replacing it in the appliance.
- ◆ We recommend cleaning the water tank regularly (every two weeks) to prevent mould and bacteria. Fill the water tank with lukewarm water and add a commercially available detergent. Rinse repeatedly with lukewarm water. We also recommend disinfection following cleaning. To do this, use a standard commercial, alcohol-based disinfecting agent or high-proof alcohol. Both substances are completely harmless if rinsed repeatedly with lukewarm water afterwards.
- ◆ Remove any accumulations of dust on the air inlet grille **(2)** and the air outlet grille **(8)** with a paintbrush, soft brush or a vacuum cleaner.

11.2. Cleaning the filter

The performance of the appliance also depends upon how clean the filter is. The air filter **(3)** should be cleaned every 2 weeks.

- ◆ The air filter is located behind the air inlet grille **(2)**. Take hold of the grip edge of air filter with your fingers and pull it upwards out of the appliance (see figure 6).
- ◆ Vacuum the air filter or clean it with a soft brush. If the air filter is very dirty, wash it in lukewarm water.
- ◆ Allow the air filter to dry out completely before replacing it in the appliance.

14. Troubleshooting

The following table will help you to identify and rectify minor malfunctions. If the solutions below do not resolve the problem, please contact Customer Service (see section **15.1. Service**).

Fault	Possible cause	Remedy
The appliance will not switch on.	The plug (12) is not plugged in.	Insert the plug into the mains power socket.
	The mains power socket is not supplying power.	Check the house mains fuse.
	Safety stop due to missing or incorrectly inserted water tank (4)	Insert the water tank correctly.
	The water tank is full.	Empty the water tank and reinsert it.

12. Storage

- ◆ Remove the plug **(12)** from the mains power socket.
- ◆ Wind the power cable clockwise around the cable retainer **(11)** on the back of the appliance and insert the mains plug into the socket provided.
- ◆ Empty the water tank **(4)** if you are not going to use the appliance for a long time.
- ◆ Always store the appliance in an upright position and in a dry and dust-free environment without direct sunlight.

13. Disposal

13.1. Disposal of appliance and packaging



The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this appliance may not be disposed of in regular household waste at the end of its service life. The appliance must be deposited at an established collection point, recycling centre or disposal company.

Please erase all personal data before returning an appliance. The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

13.2. Disposal of the refrigerant

This appliance contains R290 (propane) as a refrigerant. The system is hermetically sealed. The undamaged refrigerant must be disposed of professionally. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

Fault	Possible cause	Remedy
The appliance stops occasionally (the fan switches off).	The automatic defrosting function is activated.	This is a normal feature of the appliance.
	The humidity of the room has reached the desired level.	This is a normal feature of the appliance.
The appliance is producing no or too little condensate.	The air inlet (air inlet grille (2)) or air outlet (8) openings are contaminated or blocked.	Ensure that the air inlet (air inlet grille) and air outlet openings are clean and free of obstructions.
	The room's windows and doors are open.	Close the windows and doors.
The air ejected is warm.	Heat exchange process	This is a normal feature of the appliance.
The error code E1/E2 flashes on the display (20) .	Temperature sensor error/humidity sensor error	Contact the Customer Service department (see section 15.1. Service).

15. Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase. If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 515082_2510 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.

- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

15.1. Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 515082_2510

15.2. Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Sisällysluettelo

1. Määräystenmukainen käyttö	14
2. Käytetyt varoitukset ja symbolit	14
3. Turvallisuusohjeet	14
4. Toimitussisältö ja kuljetustarkastus	17
5. Laitteen kuvaus	18
6. Tekniset tiedot	18
7. Käyttöönotto	18
7.1. Ennen ensimmäistä käyttöä	18
7.2. Sähköliitäntä	18
7.3. Ohjeita käyttöön	19
7.4. Automaattinen jäänpoisto	19
7.5. Suoja ylikuumenemista vastaan	19
8. Asennus	19
9. Kuljetus	19
10. Käyttö ja toiminta	19
10.1. Laitteen kytkeminen päälle/pois päältä	19
10.2. Käyttötilanäytöt	20
10.3. Ohjelman valitseminen	20
10.4. Ajustointitoiminto	20
10.5. Vesisäiliön tyhjentäminen	21
10.6. Vedenpoisto letkulla	21
11. Puhdistaminen	21
11.1. Laitteen puhdistaminen	21
11.2. Suodattimen puhdistaminen	22
12. Säilytys	22
13. Hävittäminen	22
13.1. Laitteen ja pakkauksen hävittäminen	22
13.2. Kylmäaineen hävittäminen	22
14. Vianetsintä	22
15. Kompernass Handels GmbH:n takuu	23
15.1. Huolto	24
15.2. Maahantuojat	24

1. Määräystenmukainen käyttö

Laitte on tarkoitettu ainoastaan kosteuden poistamiseen asuin-, kellari- tai varastotiloista, joiden lämpötila on 5 °C... 32 °C. Laitetta saa käyttää vain sisätiloissa. Laitte on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen tarkoitukseen. Muu kuin edellä kuvattu käyttö ei ole sallittua ja saattaa johtaa loukkaantumisiin ja/tai tuotteen vahingoittumiseen. Valmistaja ei vastaa määräystenvastaisesta käytöstä aiheutuvista vaurioista. Vastuu on yksinomaan käyttäjällä.

2. Käytetyt varoitukset ja symbolit

Tässä käyttöohjeessa, pakkauksessa ja laitteessa käytetään seuraavia varoituksia ja symboleja (mikäli aiheellista):

	VAARA! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "VAARA", osoittaa välittömän vaaratilanteen, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	VAROITUS! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "VAROITUS", osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	VARO! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "VARO", osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa lievään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	HUOMIO! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkisana "HUOMIO", osoittaa mahdollisen tilanteen, joka voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja, jos sitä ei vältetä.
	Huomautus: Huomautus sisältää lisätietoja, jotka helpottavat laitteen käyttöä.
	Huomio, palovaara!
	Käyttöohje
	Huoltonäyttö; Katso käyttöohje

	Lue ohje. Huomioi kaikki käyttö- ja turvallisuusohjeet ennen tuotteen käyttöä. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, luovuta mukana kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.
	Vaihtovirta/-jännite
	Käytä vain sisätiloissa.
	Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten säännösten vaatimukset.
	Älä hävitä sähkölaitetta kotitalousjätteen mukana!
	Toimita pakkaus hävitettäväksi ympäristöystävällisesti.
	Pakkaus koostuu kierrätettävistä materiaaleista. Huomioi pakkausmateriaalien merkintä jätteitä lajiteltaessa: Ne on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1-7: muovit, 20-22: paperi ja pahvi, 80-98: komposiittimateriaalit.

3. Turvallisuusohjeet

⚠️ VAARA! SÄHKÖVIRRASTA AIHEUTUVA HENGENVAARA! JÄNNITTEEN ALAISIIN JOHTOIHIIN TAI RAKENNEOSIIN KOSKETTAESSA ON OLEMASSA HENGENVAARA!

Noudata seuraavia turvaohjeita välttääksesi sähkövirrasta aiheutuvat vaarat:

- Älä käytä laitetta, jos liitosjohto tai pistoke on vaurioitunut.

- Jos jännitettä johtaviin liitäntöihin kosketaan tai sähköistä ja mekaanista rakennetta muutetaan, on olemassa sähköiskun vaara.
- Älä aseta laitetta veteen, vesilätäköihin tai lammikoihin.
- Laitetta ei saa koskaan käyttää kylpyammeen, suihkun, täytetyn pesualtaan tms. lähellä.
- Laitetta, liitosjohtoa tai pistoketta ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin.
- Suojaa laite tippuvalta ja roiskuvalta vedeltä.
- Jos laitteen sisään pääsee nesteitä (vesisäiliötä lukuun ottamatta), irrota pistoke välittömästi. Tarkistuta laite, ennen kuin otat sen uudelleen käyttöön.
- Älä käytä laitetta kostein käsin.
- Jos laite on pudonnut veteen, irrota pistoke välittömästi. Ota laite vasta sen jälkeen vedestä.

RÄJÄHDYKSEN VAARA!

PALOVAARA!

- Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisissa ympäristöissä, joissa on helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkölaitteet synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Laite sisältää äärimmäisen syttyvää, paineen alaista kaasua, joka voi räjähtää lämmetessään.
- Pidä laite etäällä kuumuudesta, kuumista pinnoista, kipinöistä, avoliekeistä sekä muista syttymislähteistä. Älä tupakoi.

- Älä käytä mitään muita kuin valmistajan sallimia esineitä sulatusprosessin nopeuttamiseksi.
- Laitetta saa säilyttää ainoastaan tiloissa, joissa ei ole jatkuvia syttymislähteitä (esim. avotulta, päälle kytkettyä kaasulaitetta tai sähkölämmittintä).
- Laitetta ei saa porata tai polttaa.
- Huomaa, että kylmäaine on hajutonta.
- Jokaisella henkilöllä, joka työskentelee kylmäainepiirin parissa, on oltava teollisuuden akkreditoiman toimielimen myöntämä pätevyystodistus, joka osoittaa hänen osaamisensa kylmäaineiden turvallisessa käsittelyssä teollisuudessa yleisesti tunnetun menettelyn mukaisesti. Huoltotyöt tulee suorittaa ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisesti. Mikäli huolto- ja korjaustöihin tarvitaan lisähenkilöitä, palavia kylmäaineita käsittelevien töiden osalta koulutetun henkilön on valvottava töitä jatkuvasti. Varmistakaa, että kansallisia kaasumääryksiä noudatetaan.

SAIRAUKSIEN VAARA!

- Kerätty vesi ei sovellu juotavaksi tai kasteluun. Se on terveydelle vaarallista.

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- Älä käytä laitetta uimahalleissa, pesutiloissa tai vastaavissa tiloissa.
- Laite ei sovellu eristeiden kuivattamiseen. Jos eristeet ovat kostuneet putkirikon jälkeen, pyydä aina apua alan ammattilaiselta.

- Älä koskaan säilytä tai käytä laitetta 0 °C:een lämpötilassa tai sen alapuolella. Jäämävesi putkissa saattaa jäätymä ja vahingoittaa järjestelmää.
- Älä käytä laitetta pölyisessä tai klooripitoisessa ympäristössä.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Huomioi seuraavat laitteen turvallista käyttöä koskevat ohjeet:

- Tarkasta laite ennen käyttöä ulkoisten näkyvien vaurioiden varalta. Älä ota vaurioitunutta tai pudonnutta laitetta käyttöön.
- Jos tämän laitteen virtajohto vahingoittuu, johdon saa vaarojen välttämiseksi vaihtaa vain laitteen valmistaja, valmistajan asiakaspalvelu tai vastaavalla tavalla pätevä henkilö.
- Älä käytä laitetta ulkona.
- Pidä käytön aikana ikkunat ja ovet suljettuina, jotta laite voi toimia tehokkaasti.
- Älä käytä laitetta helposti syttyvien kaasujen tai aineiden lähetyillä, avotulen lähetyillä tai paikoissa, joissa voi roiskua öljyä tai vettä.
- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.
- Korjauta laite ainoastaan valtuutetussa alan liikkeessä tai huoltoliikkeessä. Virheelliset korjaukset voivat aiheuttaa huomattavan vaaran käyttäjälle. Tällöin myös laitteen takuu raukeaa.
- Tätä laitetta ei saa altistaa sateelle. Suojaa laitetta kosteudelta sekä nesteiden ja esineiden tunkeutumiselta koteloon. Älä koskaan upota laitetta veteen äläkä aseta laitteen päälle mitään nesteellä täytettyjä esineitä (esim. maljakoita). Laite saattaa vaurioitua korjauskelvottomaksi.
- Raskaita esineitä ei saa asettaa laitteen päälle.
- Laitetta ei saa peittää (esim. lehdillä, tyynyillä tai peitteillä).
- Tuuletusaukkoon ei saa laittaa mitään esineitä.
- Vältä suoraa auringonsäteilyä.
- Avotulen lähteitä, kuten esim. palavia kynttilöitä, ei saa asettaa laitteen päälle tai sen viereen.
- Vedä häiriöiden tai ukkosen esiintyessä pistoke pistorasiasta.
- Varmista, ettei ilman tulo- ja poistoaukoissa ole koskaan käytön aikana likaa. Älä koskaan peitä laitetta!
- Aseta laite kiinteälle, tasaiselle alustalle, jotta se ei kaadu.

- Älä asenna laitetta kiinteästi kalusteisiin. Varmista laitetta pystyttyäessä, että laitteen sivupintojen etäisyys seiniin tai muihin kohteisiin on vähintään 20 cm. Laitteen etupuolella, taustapuolella ja yläpuolella etäisyyden tulisi olla vähintään 30 cm hyvän ilmanvaihdon takaamiseksi. Varmista, ettei ilman sisääntulo- ja poistoaukkoa tukita.
- Laitetta saa käyttää vain tiloissa, joiden lämpötila on 5 °C...32 °C.
- Käytä laitetta vain korkeintaan 16 m²:n tiloissa.
- Laite on pystytettävä ja varastoitava ja sitä on käytettävä tilassa, jonka pohjapinta-ala on yli 4 m².
- Jos laitetta käytetään tuulettamattomissa tiloissa, niiden on oltava sellaisia, että kylmäinevuodon sattuessa kylmäaine ei pääse kertymään mihinkään kohtaan. Muuten voi syntyä syttyvä seos.
- Laitetta saa säilyttää ainoastaan tiloissa, joissa ei ole jatkuvia syttymislähteitä (esim. avotulta, päälle kytkettyä kaasulaitetta tai sähkölämmittintä).
- Laitetta on säilytettävä niin, ettei se vahingoitu.
- Puhdista ilmansuodatin, ennen kuin se on erittäin likainen.
- Varmista letkulla tapahtuvassa vedenpoistossa, ettei letku tukkeudu ja että letkun avoin pää on ulostuloaukkoa matalammalla. Letkun pään on oltava viemärin yläpuolella.
- Käytä laitetta vain vesisäiliön tai letkun ollessa asennettuna paikoilleen.
- Liitä suojamaadoitettu pistoke vain asianmukaisesti asennettuun suojakasketinpistorasiaan, joka on helppopääsyisessä paikassa ja jonka jännite vastaa tyyppikilven tietoja. Varmista, että pääset myös liitännän jälkeen helposti pistorasialle.
- Irrota pistoke pistorasiasta ennen jokaista puhdistuskertaa.
- Kuljeta, käytä ja varastoi laite aina pystyasennossa! Vesisäiliö on tyhjennettävä ennen kuljetusta.
- Älä koskaan vedä laitetta virtajohdosta kuljettaessasi sitä pyörillä.

4. Toimitussisältö ja kuljetustarkastus

- ◆ Poista kaikki laitteen osat ja käyttöohje pakkauksesta.
- ◆ Poista kaikki pakkausmateriaalit ja mahdolliset kelmut ja teipit.

Laitteen vakioitoimituskokoonpano sisältää seuraavat komponentit:

- Ilmankuivain
- Letku
- EU-puutarhaletkusovitin
- 4 kuljetuspyörää
- Tämä käyttöohje

i HUOMAUTUS

- Tarkista, ettei toimituksesta puutu asiaa eikä tuotteesta ole näkyviä vaurioita.
- Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta tai ovat syntyneet kuljetuksen aikana, soita huollon palvelunumeroon (ks. luku **15.1. Huolto**).

5. Laitteen kuvaus

(kuvat, katso kääntösivu)

- 1 Käyttöpaneeli
- 2 Ilman sisääntuloritilä
- 3 Ilmansuodatin
- 4 Vesisäiliö
- 5 Täyttötason näyttö
- 6 Kuljetuspyörät (4 kpl)
- 7 Kantokahva
- 8 Ilman ulostuloaukko
- 9 Sulkutulppa
- 10 Veden ulostuloaukko
- 11 Johtopidike
- 12 Virtajohto ja pistoke
- 13 Painike käyttötila
- 14 LED **KOSTEUDENPOISTO**
- 15 LED **PYYKIN KUIVATUS**
- 16 Painike **— ALAS**
- 17 LED **AUTOM. JÄÄNPOISTO**
- 18 LED **AJASTIN**
- 19 LED **VESISÄILIÖ TÄYNNÄ**
- 20 Näyttö (ajastin Hr/ilmankosteus %)
- 21 Painike **+ YLÖS**
- 22 Painike **PÄÄLLE/POIS**
- 23 Letku
- 24 EU-puutarhaletkusovitin

6. Tekniset tiedot

Tulojännite	220-240 V ~, 50 Hz
Tuloteho	245 W (32 °C / 90 % suht. kosteus)
Tehontarve valmiustilassa	0,33 W
Nimellisvirta	1,4 A (32 °C / 90 % suht. kosteus)
Ilman läpivirtaus	100 m³/h
Vesisäiliö	n. 2,1 l
Imupaine	1,2 MPa

Ulospuhalluspaine	2,5 MPa
Kosteudenpoistoteho / 24 h*	10 l (30 °C / 80 % suht. kosteus) 5 l (27 °C / 60 % suht. kosteus)
Suosittelu tilakoko	n. 16 m² tai n. 40 m³ (huonekorkeus 2,5 m)
Kylmäaine	R290
Täyttömäärä	35 g
Käyttölämpötila	5-32 °C
Mitat	n. 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Paino	n. 8,5 kg

*Mitä alhaisempi tilan lämpötila on ja mitä kylmemmäksi ulkolämpötila muuttuu, sitä vähemmän kosteutta ilmaan varastoituu ja virtaa ulkoa tilaan, josta kosteutta poistetaan. Tästä syystä kosteudenpoistoteho laskee jatkuvasti lämpötilojen laskiessa ja laite saattaa pysähtyä. Tässä ei ole kyse laitteen viasta.

7. Käyttöönotto

7.1. Ennen ensimmäistä käyttöä

- ◆ Aseta laite tasaiselle, kuivalle ja kiinteälle alustalle.
- ◆ Anna laitteen seistä rauhassa käyttöasennossa n. 30 minuuttia, jotta jäähdytysneste pääsee asettumaan.
- ◆ Tarkasta, että vesisäiliö **(4)** on asetettu oikein paikoilleen.
- ◆ Liitä pistoke **(12)** pistorasiaan.

7.2. Sähköliittäminen

HUOMAUTUS

- Vertaa tyyppikilvessä ilmoitettuja tarvittavan tulojännitteen tietoja käyttöön tarkoitettujen jännitelähteen tietoihin ennen laitteen liittämistä. Näiden tietojen on vastattava toisiaan, jotta laitevaurioilta vältyttäisiin.
- Virtajohdon **(12)** on oltava aina helposti käsillä niin, että laite voidaan irrottaa nopeasti sähköverkosta hätätapauksessa.
- Varmista, ettei virtajohdossa ole vaurioita eikä sitä vedetä kuumien pintojen ja/tai terävien reunojen yli.
- Varmista, ettei virtajohtoa vedetä kireälle eikä taiteta.

7.3. Ohjeita käyttöön

- Jos asuintiloissa on jatkuvasti liian korkea suhteellinen ilmankosteus, sen syy tulisi löytää ja korjata. (Jatkuva, vuosia kestävä kosteudenpoisto ei ole yleensä järkevää.)
- Optimaalinen ympäristölämpötila kosteuden poistamiseksi ilmasta on 5–32 °C. Alle 5 °C:ssa ei ilmankuivaimen käyttö ole järkevää, koska ilmassa on erittäin vähän kosteutta.
- Käytön aikana huonelämpötila voi nousta tilan koosta riippuen 1–4 °C. Tämä on normaalia.

7.4. Automaattinen jäänpoisto

Jotta laite ei jäätyisi jatkuvassa käytössä, se poistaa jään automaattisesti. Jäänpoisto aktivoidaan automaattisesti, eikä sitä voi sammuttaa manuaalisesti. Laitetta ei voi sammuttaa jäänpoiston aikana. Jäänpoiston aikana LED ❄️ **AUTOM. JÄÄNPOISTO (17)** palaa. Mitä alhaisempi laitteen käytön ympäristölämpötila on, sitä aikaisemmin tai useammin automaattinen jäänpoisto aktivoidaan. Kun jäänpoistotapahtuma on suoritettu loppuun, laite jatkaa toimintaa aikaisemmin valitulla asetuksella.

7.5. Suoja ylikuumenemista vastaan

Laitteessa on ylikuumenemissuoja. Laite sammuu automaattisesti ylikuumenemisen vaaran uhatessa ja kytkeytyy itsenäisesti takaisin päälle jäähtymisen jälkeen. Laitetta ei voi käyttää jäähtymisvaiheen aikana.

- ◆ Tarkasta, ovatko ulkoiset olosuhteet (esim. yli 32 °C:n lämpötila tai ilman ulostuloaukon (8) tukos) voineet aiheuttaa ylikuumenemissuojan laukeamisen.

8. Asennus

⚠️ VAROITUS!

- Älä liitä laitetta pistorasiaan asennuksen aikana.
- ◆ Aseta laite lattialle kyljelleen makaamaan.
- ◆ Paina pyörät (6) neljään pohjassa olevaan reikään, kunnes ne lukittuvat täysin paikoilleen (katso kuva 1).
- ◆ Sen jälkeen kun pyörät on asennettu, nosta laite seisomaan pyörien päälle.

9. Kuljetus

i HUOMAUTUS

- Älä koskaan vedä laitetta virtajohdosta (12) kuljettaessasi sitä pyörillä (6).
- Käytä pyöriä vain tasaisilla pinnoilla. Älä rullaa laitetta pitkänukaisilla matoilla (esim. paimentolaismatot, hapsut). Ne voivat jumittaa pyörät.
- ◆ Käytä pyöriä laitteen kuljettamiseksi lattiatasolla.
- ◆ Pidä aina kiinni laitteen kantokahvasta (7) laitetta kuljettaessasi.

10. Käyttö ja toiminta

10.1. Laitteen kytkeminen päälle/pois päältä

- ◆ Kytke laite päälle painamalla painiketta ⏻ **PÄÄLLE/POIS (22)**. Kuuluu merkkiääni ja LED ○ **KOSTEUDENPOISTO (14)** / LED ☞ **PYYKIN KUIVATUS (15)** palaa jatkuvasti.
- ◆ Sammuta laite painamalla painiketta ⏻ **PÄÄLLE/POIS**. Kuuluu merkkiääni ja LED ○ **KOSTEUDENPOISTO** / LED ☞ **PYYKIN KUIVATUS** sammuu.

i HUOMAUTUS

- Laite käynnistyy aina viimeksi valitulla asetuksella.
- Jos laite sammuu virtakatkoksen vuoksi, se käynnistetään automaattisesti viimeksi valitulla asetuksella uudestaan heti, kun virransyöttö on palautettu.
- ◆ Jos laite on asetettu ajastimelle, laite sammuu pysyvästi asetetun ajan (1–24 tuntia) kuluttua.
- ◆ Jos ohjelmassa ○ **KOSTEUDENPOISTO** on asetettu arvo suhteelliselle ilmankosteudelle, laite kytkeytyy pois päältä heti, kun arvo on saavutettu. Kun arvo ylitetään, laite kytkeytyy jälleen päälle.
- ◆ Jos vesisäiliö (4) on täynnä tai se poistetaan, kosteudenpoisto pysähtyy. Tuuletin käy edelleen vielä noin 3 minuuttia ja sammuu sitten. Jos vesisäiliö on väärin paikoillaan tai se on poistettu, LED ☞ **VESISÄILIÖ TÄYNNÄ (19)** palaa. Päälle kytketyssä tilassa kuuluu lisäksi akustinen signaali noin 20 sekunnin ajan.

i HUOMAUTUS

- Vesisäiliö on työnnettävä kokonaan laitteeseen, muuten kondenssiveden kerääminen ei onnistu.

10.2. Käyttötilanäytöt

Erilaiset käyttötilat näytetään käyttöpaneelissa (1) LED-valoilla ja näytössä (20):

LED-näytöt

LED palaa	Merkitys
 VESISÄILIÖ TÄYNNÄ (19)	Vesisäiliö (4) on täynnä tai sitä ei ole asetettu paikoilleen.
 AJASTIN (18)	Sammutusaika on aktivoitu.
 KOSTEUDEN-POISTO (14)  PYYKIN KUIVATUS (15)	Näyttää valitun ohjelman.
 AUTOM. JÄÄNPOISTO (17)	Automaattinen jäänpoisto on aktivoitu.

Näyttö

Näyttö	Merkitys
	Käytön aikana näytetään jatkuvasti vallitseva suhteellinen ilmankosteusarvo prosentteina (%).

HUOMAUTUS

- Huomaa, että suhteellisen ilmankosteuden arvoissa on huomioitava noin ± 3 %:n toleranssi ja että laitteen tai kosteudenpoiston pois- tai päällekytkentä tapahtuu pienellä viiveellä.

10.3. Ohjelman valitseminen

Laitteessa on kaksi erilaista ohjelmaa:

KOSTEUDENPOISTO

PYYKIN KUIVATUS

- ♦ Valitse haluttu ohjelma painamalla toistuvasti painiketta **●** **TILO (13)**. LED  **KOSTEUDENPOISTO (14)** / LED  **PYYKIN KUIVATUS (15)** palaa.

KOSTEUDENPOISTO

Tämän ohjelman avulla voit säätää haluamasi ilmankosteuden tavoitearvon.

- ♦ Paina painiketta **+ YLÖS (21)** tai painiketta **— ALAS (16)** asettaaksesi halutun ilmankosteuden 5 %:n askeleilla alueelle 30–80 %. Asetettu arvo vilkkuu näytössä (20) noin 5 sekuntia ja sen jälkeen näytetään jälleen vallitseva suhteellinen ilmankosteusarvo.

Lisäksi on mahdollista valita asetus  , jos haluat asettaa alle 30 %:n suhteellisen ilmankosteusarvon. Tämä asetus mahdollistaa erittäin alhaisen ilmankosteusarvon saavuttamisen, koska tällöin kosteudenpoisto tapahtuu jatkuvasti.

HUOMAUTUS

- Minimaalinen ilmankosteus, joka käytettävällä   voidaan saavuttaa, riippuu useista tekijöistä, kuten esim. tilan koosta tai ympäristölämpötilasta. Siksi yleisesti voimassa olevaa minimiarvoa ei voi ilmoittaa.

PYYKIN KUIVATUS

Tätä ohjelmaa voidaan käyttää esim. kostean pyykin tai tekstiilien nopeampaan kuivatukseen. Kierrä laitetta niin, että ilmavirta ilman ulostuloaukosta (8) on suunnattu kuivattavaa pyykkiä kohti. Haluttua ilmankosteutta ei tässä ohjelmassa voida muuttaa.

10.4. Ajastintoiminto

Laitte on varustettu ajastintoiminnolla, joka voidaan aktivoida molemmissa ohjelmissa. Valittavana on 24 sammutusaikaa 1–24 tunnin välillä. Kun asetettu aika on kulunut, laite sammutetaan pysyvästi.

- ♦ Paina käytön aikana painiketta **+ YLÖS (21)** ja painiketta **— ALAS (16)** samanaikaisesti. LED  **AJASTIN (18)** palaa ja näytössä (20) vilkkuu näyttö  .
- ♦ Paina painiketta **+ YLÖS** tai painiketta **— ALAS** asettaaksesi 1–24 tunnin sammutusajan. Valittu sammutusaika vilkkuu näytössä noin 5 sekuntia ja sen jälkeen näytetään jälleen vallitseva suhteellinen ilmankosteusarvo.
- ♦ Päättää ajastin ennenaikaisesti painamalla uudelleen samanaikaisesti painiketta **+ YLÖS** ja painiketta **— ALAS**. Paina sitten painiketta **+ YLÖS** tai painiketta **— ALAS** asettaaksesi ajastimen arvoon  . Noin 5 sekunnin kuluttua LED  **AJASTIN** sammuu ja näytössä näytetään vallitseva suhteellinen ilmankosteusarvo.

10.5. Vesisäiliön tyhjentäminen

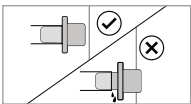
Vesisäiliön (4) tilavuus on noin 2,1 litraa. Vesimäärä voidaan tarkastaa täyttötason näytöstä (5). Laitetta voidaan käyttää vain vesisäiliön ollessa asetettuna paikoilleen. Jos vesisäiliö on täynnä, LED  **VESISÄILIÖ TÄYNNÄ (19)** palaa. Lisäksi kuuluu akustinen signaali noin 20 sekunnin ajan. Kosteudenpisto pysähtyy, tuuletin käy edelleen vielä noin 3 minuuttia ja sammuu sitten.

- ♦ Vedä vesisäiliö varovasti ulos laitteesta sivuttaisista kahvasyvennyksistä (katso kuva 2).
- ♦ Tyhjennä vesisäiliö pesualtaaseen (katso kuva 3) ja aseta vesisäiliö takaisin laitteeseen. Laite jatkaa toimintaa aikaisemmin valitulla ohjelmalla.

10.6. Vedenpoisto letkulla

Erittäin kosteissa tiloissa on usein järkevää, että vettä ei kerätä vesisäiliöön (4), vaan johdetaan suoraan pois letkun kautta. Mukana tulevalla letkulla (23) tai EU-puutarhaletkusovittimella (24) voidaan mahdollistaa jatkuva tyhjennys.

! HUOMIO!

- ▶  Sulkutulpan (9) tiivis paikoillaanolo on tarkastettava säännöllisesti, koska käytöstä johtuvat värähtelyt saattavat

aiheuttaa sen siirtymisen. Sulkutulpan (9) on oltava kokonaan sisällä veden ulostuloaukossa (10), koska muuten voi esiintyä vuotoja.

- ▶ Letkulla tapahtuvassa vedenpoistossa laite käy jatkuvasti. Varmista letkulla tapahtuvassa vedenpoistossa, ettei letkua taiteta ja että letku kulkee koko pituudeltaan laskevasti. Muuten vesi voi virrata takaisin laitteeseen ja vahingoittaa sitä.
- ▶ Tarkasta säännöllisesti koko liitäntäjärjestelmän tiiviyt.
- ♦ Poista sulkutulppa (9) veden ulostuloaukosta (10).
- ♦ Liitä joko mukana tuleva letku tai EU-puutarhaletkusovitin veden ulostuloaukkoon (katso kuvat 4 ja 5).
- ♦ Käytettäessä EU-puutarhaletkusovittinta kierrä puutarhaletku EU-puutarhaletkusovittimeen (katso kuva 5).

i HUOMAUTUS

- ▶ Kiristä EU-puutarhaletkusovitin f vain käsin. Älä käytä ruuviavainta, se saattaa johtaa EU-puutarhaletkusovittimen f vaurioihin.

i HUOMAUTUS

- ▶ Käytetystä puutarhaletkujärjestelmästä riippuen saatetaan tarvita toinen sovitin. Se on saatavilla alan erikoisliikkeestä.
- ♦ Pystyttyä laite niin, että letkun pää päättyy viemärin päälle. Tällöin avoimen letkunpään on oltava laitteen veden ulostuloaukon alla (letku on siis vedettävä viettävästi).

11. Puhdistaminen

11.1. Laitteen puhdistaminen

i HUOMAUTUS

- ▶ Suojaa laite kosteudelta ja nesteiden sisäänpääsystä.
- ▶ Älä koskaan upota laitetta veteen, sillä se voi aiheuttaa pysyviä vaurioita.
- ▶ Irrota pistoke w ehdottomasti pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista.
- ▶ Älä käytä aggressiivisia tai hankaavia puhdistusaineita, koska ne voivat vahingoittaa katelon pintaa.
- ▶ Älä puhdista vesisäiliötä 4 astianpesukoneessa. Muuten se vahingoittuu.
- ♦ Pyyhi katelo tarvittaessa kevyesti kostutetulla liinalla.
- ♦ Poista vesisäiliö (4) ja kaada vesi pesualtaaseen. Kuivaa vesisäiliö hyvin sisältä ja ulkoa ennen paikoilleen asettamista.
- ♦ Suosittelemme puhdistamaan vesisäiliön säännöllisesti kahden viikon välein, jotta siihen ei pääse muodostumaan homesientä tai bakteereja. Täytä sitä varten vesisäiliöön haaleaa vettä ja lisää siihen tavanomaista astianpesuainetta. Huuhtelee useita kertoja haalealla vedellä. Lisäksi puhdistuksen jälkeen on suositeltavaa suorittaa desinfiointi. Käytä siihen tavanomaista alkoholipohjaista desinfiointiainetta tai korkeaprosenttista alkoholia. Molemmat aineet ovat täysin harmittomia, jos lopuksi huuhtelet astian useita kertoja haalealla vedellä.
- ♦ Poista pölykertymät ilman sisääntuloritilästä (2) ja ilman ulostuloaukon (8) ritilästä siveltimellä, pehmeällä harjalla tai pölynimurilla.

11.2. Suodattimen puhdistaminen

Laitteen suoritusteho riippuu myös suodattimen puhtaudesta. Ilmansuodatin (3) on puhdistettava 2 viikon välein.

- ◆ Kytke laite pois päältä ja irrota pistoke (12) pistorasiasta.
- ◆ Ilmansuodatin sijaitsee ilman sisäntuloa tilan (2) takana. Ota sormilla kiinni ilmansuodattimen tartuntareunasta ja vedä se ylöspäin pois laitteesta (katso kuva 6).
- ◆ Imuroi ilmansuodatin tai puhdista se pehmeällä harjalla. Jos se on voimakkaasti likaantunut, pese ilmansuodatin haalealla vedellä.
- ◆ Anna ilmansuodattimen kuivua kokonaan, ennen kuin asetat sen takaisin laitteeseen.

12. Säilytys

- ◆ Irrota pistoke (12) pistorasiasta.
- ◆ Kiedo virtajohto myötöpäivään laitteen takana sijaitsevan johtopidikkeen (11) ympärille ja kiinnitä pistoke sille tarkoitettuun kiinnitykseen.
- ◆ Tyhjennä vesisäiliö (4), jos laite on pidempiä aikoja käyttämättä.
- ◆ Varastoi laite vain pystysuorassa asennossa ja kuivassa ja pölyttömässä ympäristössä suojassa suoralta auringonpaisteelta.

14. Vianetsintä

Seuraava taulukko auttaa pienempien häiriöiden paikallistamisessa ja korjaamisessa. Jos ongelma ei poistu jäljempänä esitetyillä toimenpiteillä, ota yhteyttä huoltoon (katso luku 15.1. Huolto).

Vika	Mahdollinen syy	Korjaus
Laite ei käynnisty.	Pistoketta (12) ei ole liitetty pistorasiaan.	Liitä pistoke pistorasiaan.
	Pistorasiassa ei ole jännitettä.	Tarkasta asunnon sulakkeet.
	Turvapysäytys puuttuvan tai väärin asetetun vesisäiliön (4) vuoksi	Aseta vesisäiliö oikein paikoilleen.
	Vesisäiliö on täynnä.	Tyhjennä vesisäiliö ja aseta se takaisin paikoilleen.
Laite pysähtee välillä (tuuletin sammuu).	Automaattinen jääpoisto on aktiivinen.	Tämä on laitteen normaalia toimintaa.
	Tilan ilmankosteus on saavuttanut halutun arvon.	Tämä on laitteen normaalia toimintaa.

13. Hävittäminen

13.1. Laitteen ja pakkauksen hävittäminen



Yliviivatun jäteastian symboli tarkoittaa, että tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteiden seassa sen käyttöajan päätyttyä. Laite on toimitettava keräilypisteisiin, kierrätyskeskuksiin tai jätehuolto-yrityksiin.

Poista kaikki henkilökohtaiset tiedot ennen palautusta.

Pakkauksessa on käytetty ympäristöystävällisiä materiaaleja, jotka voidaan toimittaa paikallisiin keräyspisteisiin.

Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti.

13.2. Kylmäaineen hävittäminen

Tämän laitteen sisältämä kylmäaine on R290 (propani).

Järjestelmä on suljettu hermeettisesti.

Kylmäaine on saatettava vahingoittumattomana asianmukaiseen hävitykseen. Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä paikalliseen jätehuoltolaitokseen.

Vika	Mahdollinen syy	Korjaus
Laite ei tuota yhtään kondenssivettä tai kondenssivettä tuotetaan liian vähän.	Ilman sisäntuloaukko (ilman sisäntulo ritilä (2)) tai ilman ulostuloaukko (8) on likainen tai peitossa.	Varmista, että ilman sisäntuloaukko (ilman sisäntulo ritilä) ja ilman ulostuloaukko ovat puhtaita, eikä niissä ole tukoksia.
	Tilan ikkunat ja ovet on avattu.	Sulje ikkunat ja ovet.
Ulostuloilma on lämmintä.	Lämmönvaihtoprosessi	Tämä on laitteen normaalia toimintaa.
Näytössä (20) vilkkuu virhekoodi E1/E2.	Lämpötila-anturin / ilmankosteusanturin virhe	Käänny asiakaspalvelun puoleen (katso luku 15.1. Huolto).

15. Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta. Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että villainen laite toimitetaan meille yhdessä ostotosiitteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvinä osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia. Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivalan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 515082_2510 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.

15.1. Huolto

FI Huolto Suomi

Tel.: 09 42453024

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 515082_2510

15.2. Maahantuoja

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

1. Föreskriven användning	26
2. Varningar och symboler	26
3. Säkerhet	26
4. Leveransens innehåll och transportinspektion	29
5. Beskrivning	30
6. Tekniska data	30
7. Ta produkten i bruk	30
7.1. Före första användningen	30
7.2. Elektrisk anslutning	30
7.3. Information för användning	31
7.4. Automatisk avfrostning	31
7.5. Överhettningsskydd	31
8. Montering	31
9. Transport	31
10. Användning och drift	31
10.1. Koppla på och stänga av produkten	31
10.2. Driftindikeringar	32
10.3. Välja program	32
10.4. Timerfunktion	32
10.5. Tömma vattentanken	33
10.6. Vattenavledning med slang	33
11. Rengöring	33
11.1. Rengöra produkten	33
11.2. Rengöra filtret	34
12. Förvaring	34
13. Kassering	34
13.1. Kassera produkten och förpackningen	34
13.2. Avfallshantering av köldmedium	34
14. Åtgärda fel	34
15. Garanti från Kompernass Handels GmbH	35
15.1. Service	36
15.2. Importör	36

1. Föreskriven användning

Produkten ska endast användas för afuktning av bostads-, källar- eller lagerutrymmen vid en temperatur mellan 5 °C och 32 °C. Den här produkten får endast användas inomhus. Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. All annan typ av användning än den som beskrivs här är förbjuden och kan leda till personskador och/eller skador på produkten. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppkommit för att anvisningarna inte följts. Allt ansvar vilar på användaren.

2. Varningar och symboler

I den här bruksanvisningen, på förpackningen och på produkten förekommer följande varningar och symboler (när det är relevant):

	FARA! En varning med den här symbolen och signalordet FARA innebär en akut farlig situation som leder till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.
	WARNING! En varning med den här symbolen och signalordet WARNING innebär en eventuellt farlig situation som kan leda till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.
	VAR FÖRSIKTIG! En varning med den här symbolen och signalordet VAR FÖRSIKTIG innebär en eventuellt farlig situation som kan leda till mindre allvarliga eller måttliga personskador om den inte undviks.
	AKTA! En varning med den här symbolen och signalordet AKTA innebär en situation som kan leda till sakskador om den inte undviks.
	Observera: Under Observera finns extra information som hjälper dig att handskas med produkten.
	Akta - Brandrisk!
	Bruksanvisning
	Serviceindikering; slå upp i bruksanvisningen

	Läs instruktionerna. Beakta alla bruks- och säkerhetsanvisningar innan du använder produkten. Om produkten överläts till tredje part ska alla dokument som hör till produkten överlämnas.
	Växelström/-spänning
	Använd endast produkten inomhus.
	Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella direktiv.
	Kassera inte elektriska apparater i hushållssoporna!
	Kassera förpackningen på ett miljövänligt sätt.
	Förpackningar av återvinningsbara material. Observera märkningen på förpackningsmaterialet när du sorterar avfallet: Dessa är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1-7: Plast, 20-22: Papper och kartong, 80-98: Komposit.

3. Säkerhet

⚠ FARA! LIVSFARLIG ELEKTRISK STRÖM! DET ÄR LIVSFARLIGT ATT KOMMA I KONTAKT MED SPÄNNINGSFÖRÄNDRINGAR ELLER KOMPONENTER!

Följ nedanstående säkerhetsanvisningar för att undvika olyckor på grund av elektricitet:

- Använd inte produkten om anslutningskabeln eller kontakten är skadad.
- Om man rör vid spänningsförändringar eller förändrar den elektriska och mekaniska konstruktionen finns risk för elchocker.

- Placera aldrig produkten i vatten, vattenansamlingar eller pölar.
- Produkten får aldrig användas i närheten av ett badkar, dusch, vattenfyllt handfat eller liknande.
- Produkten, anslutningsledningen och kontakten får inte doppas ned i vatten eller andra vätskor.
- Skydda produkten från vattendroppar och stänkvatten.
- Dra omedelbart ut kontakten om vätska trängit in i produkten (förutom vattenbehållaren). Lämna in produkten för kontroll innan den används igen.
- Ta inte i produkten med fuktiga händer.
- Dra omedelbart ut kontakten om produkten råkar hamna i vatten. Gör detta innan du lyfter upp produkten.

RISK FÖR EXPLOSION!

BRANDRISK!

- Använd inte produkten där det finns risk för explosion, där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm. Elprodukten ger upphov till gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Produkten innehåller extremt lättantändlig gas under tryck, som kan explodera vid uppvärmning.
- Håll på avstånd från värme, heta ytor, gnistor, öppen eld samt andra brandkällor. Rök inte.
- Använd inga föremål, förutom de som godkänts av tillverkaren, för att påskynda upptätningsprocessen.

- Produkten får endast placeras i utrymmen utan permanenta brandkällor (t ex öppna lågor, påkopplad gasprodukt eller ett elektriskt element).
- Borra inte och bränn inte.
- Tänk på att kylmedier är luktfria.
- Varje person som arbetar med köldmediekretsen måste kunna uppvisa ett kompetensintyg utfärdat av ett branschackrediterat organ, som styrker kompetens i säker hantering av köldmedier enligt ett inom branschen välkänt förfarande. Servicearbeten ska endast utföras i enlighet med tillverkarens anvisningar. Om ytterligare personer krävs för underhålls- och reparationsarbeten ska arbetet fortlöpande övervakas av en person som är utbildad i hantering av brännbara köldmedier. Säkerställ att de nationella gasföreskrifterna följs.

RISK FÖR SJUKDOM!

- Det uppsamlade vattnet får inte drickas eller användas för bekvattning. Det är skadligt för hälsan.

AKTA! SAKSKADOR!

- Använd inte produkten i simbassänger, tvättutrymmen eller liknande platser.
- Den här produkten är inte avsedd för att torka isolering. Konsultera alltid en fackman om isolering eller isolermaterial har blivit fuktigt efter ett rörbrott.
- Utsätt aldrig produkten för temperaturer på 0 °C eller lägre. Kvarstående vatten i ledningar kan frysa och skada systemet.
- Använd inte produkten i dammiga eller klorhaltiga miljöer.

GRUNDLÄGGANDE

SÄKERHETSANVISNINGAR

Observera följande anvisningar för säker hantering av produkten:

- Kontrollera om produkten har några yttre, synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad eller har fallit i golvet får den inte tas i bruk.
- Om strömkabeln skadas på den här produkten måste den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller en person med liknande kvalifikationer för att undvika olyckor.
- Använd inte produkten utomhus.
- Håll fönster och dörrar stängda när produkten används, så att den kan arbeta effektivt.
- Använd inte produkten i närheten av lättantändliga gaser eller ämnen, i närheten av öppen eld eller där det finns risk att olja eller vatten kan spruta ut.
- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara utföras av barn om någon vuxen håller uppsikt.

- Låt endast en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst reparera produkten. Felaktigt utförda reparationer kan utgöra en avsevärd risk för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla.
- Den här produkten får inte utsättas för regn. Skydda produkten från fukt och se till så att det inte kommer in vätska eller några föremål innanför höljet. Doppa aldrig ned produkten i vatten och ställ inga vätskefyllda kärl (t ex vaser) på produkten. Annars kan produkten bli helt förstörd.
- Tunga föremål får inte placeras på produkten.
- Produkten får inte täckas över (t ex med tidningar, kuddar eller täcken).
- Inga föremål får stickas in i ventilationsöppningarna.
- Undvik direkt solljus.
- Ställ inte öppna lågor, t ex stearinljus, på eller bredvid produkten.
- Dra ut kontakten ur uttaget vid störningar och åska.
- Håll alltid luftinsläpps- och luftutsläppsöppningarna rena vid användning. Täck aldrig över produkten!
- Ställ produkten på en stabil och jämn yta så att den absolut inte kan välta.

- Bygg inte in produkten. Kontrollera vid uppställningen att sidorna på produkten har ett avstånd på minst 20 cm till väggar och andra föremål. För produktens framsida, baksida och ovasida ska avståndet vara minst 30 cm för att garantera en god luftcirkulation. Kontrollera att luftinsläpps- och luftutsläppsöppningarna inte blockeras.
- Produkten får endast användas i utrymmen med en temperatur mellan 5 °C och 32 °C.
- Använd endast produkten i utrymmen på upp till max 16 m².
- Produkten måste placeras, användas och förvaras i ett rum med en yta större än 4 m².
- Om produkten användas i ett utrymme utan ventilation måste detta vara konstruerat så att köldmediet vid ett eventuellt köldmedieläckage inte kan ansamlas på ett och samma ställe. Detta kan ge upphov till en blandning som kan antändas.
- Produkten får endast placeras i utrymmen utan permanenta brandkällor (t ex öppna lågor, påkopplad gasprodukt eller ett elektriskt element).
- Produkten ska förvaras så att den inte kan skadas.
- Rengör luftfiltret innan det blir mycket smutsigt.
- Kontrollera gällande slangavrinningen att slangens inte blockeras och att den öppna änden är placerad lägre än avflödesöppningen. Slangens ände måste ligga över ett avlopp.
- Använd endast produkten med insatt vattentank eller installerad slang.
- Anslut skyddskontakten endast till ett korrekt installerat, lättåtkomligt eluttag med skyddskontakter, vars spänning överensstämmer med typskylten. Uttaget måste vara lätt att komma åt även när kontakten anslutits.
- Dra alltid ut kontakten ur eluttaget innan du rengör produkten.
- Transportera, använd och förvara alltid produkten i upprätt ställning! Vattentanken måste tömmas före transport.
- Dra aldrig produkten i nätkabeln, när du transporterar den på hjulen.

4. Leveransens innehåll och transportinspektion

- ◆ Ta upp alla delar och bruksanvisningen ur förpackningen.
- ◆ Ta bort allt förpackningsmaterial samt ev. folie och klistermärken.

Produkten levereras med följande delar som standard:

- Luftavfuktare
- Slang
- EU-trädgårdsslangadapter
- 4 transporthjul
- Denna bruksanvisning

i Observera

- Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår direkta servicelinje (se kapitel **15.1. Service**).

5. Beskrivning

(se bilder på den uppfällbara sidan)

- 1 Kontrollpanel
- 2 Luftinsläppsgaller
- 3 Luftfilter
- 4 Vattentank
- 5 Nivåvisare
- 6 Transporthjul (4 st.)
- 7 Bärhandtag
- 8 Luftutsläppsöppning
- 9 Tätningsplugg
- 10 Vattenutloppsöppning
- 11 Kabelhållare
- 12 Strömkabel med kontakt
- 13 Knapp **LÄGE**
- 14 LED-lampa **AVFUKTNING**
- 15 LED-lampa **TORK AV TVÄTT**
- 16 Knapp **— NED**
- 17 LED-lampa **AUTO AVFROSTNING**
- 18 LED-lampa **TIMER**
- 19 LED-lampa **VATTENTANK FULL**
- 20 Display (Timer Hr/Luftfuktighet %)
- 21 Knapp **+ UPP**
- 22 Knapp **PÅ/AV**
- 23 Slang
- 24 EU-trådgårdsslangadapter

6. Tekniska data

Ingångsspänning	220–240 V ~, 50 Hz
Ineffekt	245 W (vid 32 °C/90 % RF)
Strömförbrukning i standby-läge	0,33 W
Märkström	1,4 A (vid 32 °C/90 % RF)
Luftgenomströmning	100 m³/h
Vattentank	ca 2,1 l
Insugningstryck	1,2 MPa

Utblåsningstryck	2,5 MPa
Avfuktningseffekt/24 h*	10 l (vid 30 °C/80 % RF) 5 l (vid 27 °C/60 % RF)
Rekommenderad rumsstorlek	ca 16 m² eller ca 40 m³ (vid en takhöjd på 2,5 meter)
Köldmedium	R290
Påfyllningsmängd	35 g
Drifttemperatur	5 till 32 °C
Mått	ca 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Vikt	ca 8,5 kg

*Ju lägre rumstemperatur och ju kallare utetemperatur, desto mindre fukt lagras i luften och flödar tillbaka utifrån till det utrymme som ska avfuktas. På grund av detta avtar effekten av avfuktningen hela tiden i förhållande till sjunkande temperaturer och den kan helt avstanna. Det är inget fel på produkten.

7. Ta produkten i bruk

7.1. Före första användningen

- ◆ Ställ produkten på en plan, torr och stabil yta.
- ◆ Låt produkten vila på uppställningsplatsen under en halvtimme så att kylvätskan kan sätta sig.
- ◆ Kontrollera att vattentanken **(4)** sitter fast ordentligt.
- ◆ Anslut kontakten **(12)** till ett eluttag.

7.2. Elektrisk anslutning

❗ AKTA!

- Jämför angivelserna för nödvändig inspänning på typskylten med angivelserna för den spänningskälla du valt innan du ansluter produkten. Dessa uppgifter måste stämma överens, annars kan produkten skadas.
- Strömkabeln **(12)** måste alltid vara lättåtkomlig så att det går snabbt att bryta produkten från strömförbindelsen vid nödsituationer.
- Försäkra dig om att strömkabeln inte är skadad eller ligger över heta ytor och/eller vassa kanter, då kan den skadas.
- Akta så att strömkabeln inte spänns för hårt eller bockas.

7.3. Information för användning

- Om bostadsutrymmen hela tiden har en alltför hög luftfuktighet ska orsaken hittas och åtgärdas. (Att hela tiden - under flera år - avfukta är i regel inte meningsfullt.)
- Bästa möjliga omgivningstemperatur för att kunna få bort fuktighet i luften är mellan 5 och 32 °C. Under 5 °C är det inte någon idé att använda en luftavfuktare, eftersom det då endast finns lite fuktighet i luften.
- Vid användning kan, beroende på rummets storlek, rumstemperaturen stiga mellan 1–4 °C. Det är helt normalt.

7.4. Automatisk avfrostning

För att produkten vid kontinuerlig användning inte ska is igen avfrostas den automatiskt. Avfrostningen aktiveras automatiskt och kan inte stängas av manuellt. Det går inte att stänga av produkten under avfrostningen. Under avfrostningen lyser LED-lampan  **AUTO AVFROSTNING (17)**. Ju lägre den omgivande temperaturen är när produkten används desto tidigare respektive oftare aktiveras den automatiska avfrostningen. När avfrostningen är klar fortsätter produkten med drift med den tidigare valda inställningen.

7.5. Överhettningsskydd

Produkten har ett överhettningsskydd. En automatisk avstängning sker vid fara för en överhettning och en automatisk igångsättning görs efter avkylningen. Produkten kan inte användas under avkylningsfasen.

- ◆ Kontrollera om yttre faktorer kan ha utlöst överhettningsskyddet (t ex temperaturer över 32 °C eller en blockering av luftutsläppsöppningen **(8)**).

8. Montering

WARNING!

- Anslut inte produkten till ett eluttag under monteringen.
- ◆ Lägg ned produkten plant på sidan på golvet.
- ◆ Tryck in hjulen **(6)** i de fyra hälen på produktens undersida tills de sitter på plats (se bild 1).
- ◆ Ställ produkten på hjulen när dessa har monterats.

9. Transport

AKTA!

- Dra aldrig produkten i strömkabeln **(12)** när du transporterar produkten på hjulen **(6)**.
- Använd endast hjulen på jämna ytor. Rulla aldrig produkten på långhåriga mattor (t ex mattor med lång lugg, fransar). Det kan göra att hjulen blockeras.
- ◆ Använd hjulen för att transportera produkten på marknivå.
- ◆ Håll alltid produkten i bärhandtaget **(7)** när du transporterar den.

10. Användning och drift

10.1. Koppla på och stänga av produkten

- ◆ Tryck på knappen  **PÅ/AV (22)** för att koppla på produkten. En ljudsignal hörs och LED-lampan  **AVFUKTNING (14)** respektive LED-lampan  **TORK AV TVÄTT (15)** lyser kontinuerligt.
- ◆ Tryck på knappen  **PÅ/AV** för att stänga av produkten. En ljudsignal hörs och LED-lampan  **AVFUKTNING** respektive LED-lampan  **TORK AV TVÄTT** slocknar.

Observera

- Produkten startar alltid med den senast valda inställningen.
- Om produkten stängs av på grund av ett strömavbrott startar den med den senast valda inställningen när strömförsörjningen kommer tillbaka.
- ◆ Om en timer har ställts in stängs produkten av när tiden gått ut (1–24 timmar) och fortsätter sedan att vara avstängd.
- ◆ Om ett värde för relativ fuktighet har ställts in i programmet  **AVFUKTNING** stängs produkten av när detta värdet har uppnåtts. Om värdet överskrider kopplas produkten på igen.
- ◆ Om vattentanken **(4)** är full eller tagits bort stoppas avfuktningen. Fläkten fortsätter att gå ytterligare 3 minuter och stängs sedan av. Om vattentanken inte sitter fast ordentligt eller har tagits bort lyser LED-lampan  **VATTENTANK FULL (19)**. Om produkten är påkopplad hörs dessutom en ljudsignal under ca 20 sekunder.

Observera

- Vattentanken måste föras in helt och hållet i produkten annars kan kondensvattnet inte fångas upp på rätt sätt.

10.2. Driftindikeringar

De olika driftlägena visas på kontrollpanelen **(1)** med LED-lampor och på displayen **(20)**:

LED-indikeringar

LED-lampa lyser	Betydelse
 VATTENTANK FULL (19)	Vattentanken (4) är full eller sitter inte i.
 TIMER (18)	En avstängningstid är aktiverad.
 AVFUKTNING (14)  TORK AV TVÄTT (15)	Visar valt program.
 AUTO AVFROSTNING (17)	Automatisk avfrostning är aktiverad.

Indikeringar på displayen

Indikering	Betydelse
	Under drift visas kontinuerligt aktuell relativ luftfuktighet i %.

Observera

- Observera att vid värden för relativ luftfuktighet ska hänsyn tas till en tolerans på ca $\pm 3\%$ och att påkoppling eller avstängning respektive avfuktning görs med lite fördröjning.

10.3. Välja program

Produkten har två olika program:

AVFUKTNING

TORK AV TVÄTT

- ♦ Tryck flera gånger på knappen  **LÄGE (13)** för att välja program. LED-lampan  **AVFUKTNING (14)** respektive LED-lampan  **TORK AV TVÄTT (15)** lyser.

AVFUKTNING

Detta program ger dig möjlighet att själv ställa in önskad luftfuktighet.

- ♦ Tryck på knappen **+ UPP (21)** eller knappen **— NED (16)** för att ställa in önskad luftfuktighet i 5 %-steg mellan 30 % och 80 %. Det inställda värdet blinkar i ca 5 sekunder på displayen **(20)** och därefter visas aktuellt värde för luftfuktigheten igen.

Dessutom är det möjligt att välja inställningen  om du vill välja en inställning under 30 % relativ luftfuktighet. Denna inställning gör det möjligt att uppnå en mycket låg luftfuktighet eftersom avfuktningen sker konstant.

Observera

- Lägsta möjliga luftfuktighet som kan uppnås i driftläget  beror på flera olika faktorer, t ex rumstorlek och omgivningstemperatur m. m. Därför går det inte att ange ett allmänt minimivärde.

TORK AV TVÄTT

Detta program kan användas för att t ex torka fuktiga kläder eller textilier snabbare. Vid produkten så att luftflödet från luftutsläpp-söppningen **(8)** riktas mot klädesplaggen som ska torkas. I detta program går det inte att ändra önskad luftfuktighet.

10.4. Timerfunktion

Produkten har en timerfunktion som kan aktiveras i båda programmen. 24 avstängningstider kan väljas från 1 till 24 timmar. När den inställda tiden har gått ut stängs produkten av och förblir avstängd.

- ♦ Tryck vid drift samtidigt på knappen **+ UPP (21)** och knappen **— NED (16)**. LED-lampan  **TIMER (18)** lyser och på displayen **(20)** blinkar indikeringen .
- ♦ Tryck på knappen **+ UPP** eller knappen **— NED** för att ställa in önskad avstängningstid mellan 1 och 24 timmar. Den valda avstängningstiden blinkar i ca 5 sekunder på displayen och därefter visas aktuellt värde för relativ luftfuktigheten igen.
- ♦ För att stänga av timern tidigare, tryck igen samtidigt på knappen **+ UPP** och knappen **— NED**. Tryck sedan på knappen **+ UPP** eller knappen **— NED** för att sätta timern på . Efter ca 5 sekunder sloknar LED-lampan  **TIMER** och på displayen visas aktuell relativ luftfuktighet.

10.5. Tömma vattentanken

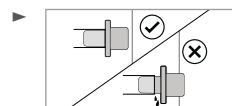
Vattentanken (4) rymmer ca 2,1 liter. Vattennivån kan kontrolleras med nivåvisaren (5). Produkten går inte att använda utan insatt vattentank. Om vattentanken är full lyser LED-lampan  **VATTENTANK FULL (19)**. Dessutom hörs en ljudsignal under ca 20 sekunder. Avfuktningen stannar, fläkten fortsätter att gå ytterligare 3 minuter och stängs sedan av.

- ◆ Dra försiktig ut vattentanken ur produkten med hjälp av greppen på sidorna (se bild 2).
- ◆ Töm vattentanken i en utslagsvask (se bild 3) och sätt tillbaka vattentanken i produkten igen. Produkten fortsätter med det tidigare inställda programmet.

10.6. Vattenavledning med slang

I mycket fuktiga utrymmen är det ofta lämpligare att inte samla upp vattnet i vattentanken (4) utan istället avleda det direkt med en slang. Med hjälp av den medföljande slangen (23) eller EU-trädgårdsslangadaptorn (24) går det att installera en konstant avledning.

! AKTA!



Kontrollera om tätningssluggen (9) sitter fast med jämna mellanrum, den kan förskjutas av de vibrationer som uppstår

när produkten används. Tätningssluggen måste sänkas ned helt och hållet i vattenutloppsöppningen (10), annars håller den inte tätt.

- Vid avledning med slang rinner vattnet igenom hela tiden. Kontrollera vid avledning med slang att slangen inte är böjd och att den placeras så att den lutar nedåt i hela sin längd. Annars kan vattnet flöda tillbaka i produkten och orsaka skador.
- Kontrollera regelbundet att hela anslutningssystemet sluter tätt.
- ◆ Ta bort tätningssluggen ur vattenutloppsöppningen.
- ◆ Stick antingen i medföljande slang eller EU-trädgårdsslangadaptorn i vattenutloppsöppningen (se bild 4 och 5).
- ◆ Om EU-trädgårdsslangadaptorn används, skruva på en trädgårdsslang på EU-trädgårdsslangadaptorn (se bild 5).

! AKTA!

- Skruva bara fast EU-trädgårdsslangadaptorn med handkraft. Använd ingen skruvnyckel som kan skada EU-trädgårdsslangadaptorn.

i Observera

- Beroende på vilket trädgårdsslangsystem som används krävs eventuellt ytterligare en adapter. En sådan kan köpas i fackhandeln.
- ◆ Placera produkten så att slangens ände utmynnar i ett avlopp. Slangens öppna ände måste placeras under produktens vattenutloppsöppning (slangen måste alltså ha en lutning).

11. Rengöring

11.1. Rengöra produkten

! AKTA!

- Skydda produkten från fukt och låt det inte komma in vätska i den.
- Doppa aldrig ned produkten under vatten, då kan den bli totalförstörd.
- Dra alltid ut kontakten (12) ur uttaget innan du rengör produkten.
- Använd inte aggressiva eller slipande rengöringsmedel som kan förstöra produktens yta.
- Diska inte vattentanken (4) i diskmaskinen. Då skadas den.
- ◆ Torka av höljet med en lätt fuktad trasa om det behövs.
- ◆ Ta bort vattentanken och häll ut vattnet i en utslagsvask. Torka av vattentanken noga både på ut- och insidan innan den sätts tillbaka.
- ◆ Vi rekommenderar att vattentanken regelbundet rengörs varannan vecka för att undvika mögelsvamp och bakterier. Fyll då vattentanken med ljummet vatten och tillsätt vanligt diskmedel. Skölj flera gånger med ljummet vatten. Vi rekommenderar dessutom att tillsätta ett desinfektionsmedel efter rengöringen. Använd ett vanligt alkoholbaserat desinfektionsmedel eller alkohol med hög procenthalt. Båda substanserna är helt ofarliga eftersom man ska skölja flera gånger med ljummet vatten efter användningen.
- ◆ Borsta bort damm som samlats på luftutsläppsgallret (2) och på gallret till luftutsläppsöppningen (8) med en pensel, mjuk borste eller dammsugare.

11.2. Rengöra filtret

Produktens effektivitet beror också på hur rent filtret är. Luftfiltret (3) bör rengöras varannan vecka.

- ◆ Stäng av produkten och dra ut kontakten (12) ur eluttaget.
- ◆ Luftfiltret sitter bakom luftinsläppsgallret (2). Ta tag med fingrarna i luftfiltrets greppkant och dra det uppåt, ut ur produkten (se bild 6).
- ◆ Dammsug luftfiltret eller rengör det med en mjuk borste. Rengör luftfiltret med ljummet vatten om det är mycket smutsigt.
- ◆ Låt luftfiltret torka fullständigt innan du sätter tillbaka det i produkten.

12. Förvaring

- ◆ Dra ut kontakten (12) ur eluttaget.
- ◆ Linda strömkabeln medsols kring kabelhållaren (11) på produktens baksida och kläm fast kontakten i fästet.
- ◆ Töm vattentanken (4) om du inte ska använda produkten under en längre tid.
- ◆ Förvara produkten stående på ett torrt och dammfritt ställe som inte utsätts för direkt solljus.

14. Åtgärda fel

Följande tabell hjälper dig att lokalisera och åtgärda mindre fel. Om problemet inte går att lösa med hjälp av dessa tips ber vi dig ta kontakt med vår kundtjänst (se kapitlet 15.1. Service).

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Det går inte att koppla på produkten.	Kontakten (12) sitter inte i eluttaget.	Sätt kontakten i eluttaget.
	Det finns ingen spänning i uttaget.	Kontrollera säkringarna i huset.
	Säkerhetsstopp på grund av att vattentanken (4) saknas eller har satts i felaktigt.	Sätt tillbaka vattentanken korrekt.
	Vattentanken är full.	Töm vattentanken och sätt in den igen.
Produkten stannar tillfälligt (fläkten stannar).	Automatisk avfrostning är aktiverad.	Det är inget fel på produkten.
	Luftfuktigheten i rummet har uppnått önskat värde.	Det är inget fel på produkten.
Produkten producerar inget eller lite kondens.	Luftinsläppsöppningen (luftinsläppsgallret (2)) eller luftutloppsöppningen (8) är smutsigt eller övertäckt.	Kontrollera att luftinsläppsöppningen (luftinsläppsgallret) och luftutsläppsöppningen är rena och inte blockerade.
	Fönster och dörrar i rummet är öppna.	Stäng fönster och dörrar.

13. Kassering

13.1. Kassera produkten och förpackningen



Symbolen med den överstruken soptunnan betyder att produkten inte får slängas i hushållssoporna när den är uttjänt. Produkten ska lämnas till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Tänk på att radera alla personuppgifter innan du returnerar produkten.

Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.

Tänk på miljön när du kasserar förpackningen.

13.2. Avfallshantering av köldmedium

Produkten innehåller köldmediet R290 (propan). Systemet är hermetiskt tillslutet.

Köldmediet måste lämnas oskadat till korrekt avfallshantering. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Den utgående luften är varm.	Värmeväxling	Det är inget fel på produkten.
På displayen (20) blinkar felkoden E1/E2 .	Fel på temperaturavkännare/lufftuktighets-sensor	Kontakta kundtjänst (se kapitel 15.1. Service).

15. Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis. Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar eller delar av glas.

Garantin upphört att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 515082_2510 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.

15.1. Service

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi

Tel.: 09 42453024

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 515082_2510

15.2. Importör

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

1. Tilsigtet anvendelse	38
2. Anvendte advarsler og symboler	38
3. Sikkerhedsanvisninger	38
4. Pakkens indhold og transporteftersyn	41
5. Beskrivelse af produktet	42
6. Tekniske data	42
7. Ibrugtagning	42
7.1. Før første brug	42
7.2. Elektrisk tilslutning	42
7.3. Anvisninger for drift	43
7.4. Automatisk afrimning	43
7.5. Beskyttelse mod overophedning	43
8. Montering	43
9. Transport	43
10. Betjening og funktion	43
10.1. Tænd/sluk for produktet	43
10.2. Visning af driftsindstilling	44
10.3. Valg af program	44
10.4. Timerfunktion	44
10.5. Tømning af vandbeholderen	45
10.6. Dræning med slange	45
11. Rengøring	45
11.1. Rengøring af produktet	45
11.2. Rengøring af filter	46
12. Opbevaring	46
13. Bortskaffelse	46
13.1. Bortskaffelse af produkt og emballage	46
13.2. Bortskaffelse af kølemidler	46
14. Afhjælpning af fejl	46
15. Garanti for Kompernass Handels GmbH	47
15.1. Service	48
15.2. Importør	48

1. Tilsigtet anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til affugtning af bolig-, kælder- eller lagerrum med en temperatur på 5 °C til 32 °C. Produktet må kun anvendes indendørs. Produktet er kun beregnet til privat brug og ikke til erhvervmæssige formål. Al anden anvendelse end den, som er beskrevet ovenfor, er ikke tilladt og kan føre til personskader og/eller skader på produktet. Producenten giver ingen garanti for skader, som er forårsaget af anvendelse til andre formål end den forskriftsmæssige anvendelse. Denne risiko påhviler brugeren alene.

2. Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler og symboler på emballagen og produktet (hvis de er relevante):

	FARE! En advarsel med dette symbol og signalordet "FARE" angiver en umiddelbart forestående farlig situation, som medfører døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	ADVARSEL! En advarsel med dette symbol og signalordet "ADVARSEL" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	FORSIGTIG! En advarsel med dette symbol og signalordet "FORSIGTIG" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre mindre eller moderate kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	OBS! En advarsel med dette symbol og signalordet "OBS" angiver en mulig situation, som kan medføre materielle skader, hvis situationen ikke undgås.
	Bemærk: "Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.
	OBS - brandfare!
	Brugsanvisning; betjeningsvejledning
	Serviceanvisning; slå op i betjeningsvejledningen

	Læs vejledningen. Overhold alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Hvis produktet gives videre til andre, skal alle dokumenter følge med.
	Vekselstrøm/-spænding
	Brug kun produktet inden døre.
	Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.
	Bortskaf ikke elapparater sammen med husholdningsaffaldet!
	Aflévér emballagen til miljømæssigt korrekt bortskaffelse.
	Emballage af genbrugsmaterialer. Vær opmærksom på markeringen af emballagematerialerne ved affaldssortering: De er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.

3. Sikkerhedsanvisninger

⚠ FARE! LIVSFARE PÅ GRUND AF ELEKTRISK STRØM!
DET ER LIVSFARLIGT AT RØRE VED LEDNINGER ELLER KOMPONENTER, DER ER SPÆNDINGSFØRENDE!

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger for at undgå risikoen ved elektrisk strøm:

- Brug ikke produktet, hvis tilslutningskablet eller tilslutningsstikket er beskadiget.
- Ved berøring af spændingsførende tilslutninger eller ændring af den elektriske og mekaniske opbygning er der fare for strømstød.

- Stil ikke produktet i vand – heller ikke i vandpytter.
- Produktet må aldrig anvendes i nærheden af et badekar, brusebad, en fyldt håndvask eller lignende.
- Produktet, tilslutningskablet og strømstikket må ikke sænkes ned i vand eller andre væsker.
- Beskyt produktet mod vanddråber og -sprøjt.
- Hvis der kommer væske ind i produktet (undtagen vandbeholderen), skal stikket straks trækkes ud. Få produktet efterset, før det bruges næste gang.
- Betjen ikke produktet med fugtige hænder.
- Hvis produktet falder ned i vand, skal du straks trække stikket ud. Først derefter må produktet tages op af vandet.

FARE FOR EKSPLOSION!

BRANDFARE!

- Brug aldrig produktet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støv. Elektriske apparater danner gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Produktet indeholder ekstremt brandfarlig gas under tryk; det kan eksplodere ved opvarmning.
- Skal holdes væk fra varme overflader, gnister, åben ild og andre antændelseskilder. Rygning forbudt.
- Brug ikke andre genstande end dem, der er tilladt af producenten, til fremskyndelse af affugtningsprocessen.

- Produktet må kun opbevares i rum uden permanente antændelseskilder (f.eks. åben ild, et tændt gasapparat eller et elektrisk varmelegeme).
- Må ikke bores i eller antændes.
- Husk på, at kølemidler er lugtløse.
- Alle personer, der arbejder ved kølemiddelkredslobet, skal kunne fremvise en dokumentation for kompetence fra et industriakkrediteret organ, der bekræfter disse personers kvalifikationer inden for sikker håndtering af kølemidler ved hjælp af en metode, der er anerkendt inden for industrien. Servicearbejde må kun udføres i overensstemmelse med producentens specifikationer. Hvis vedligeholdelses- og reparationsarbejdet kræver hjælp fra andre, bør personen, der er uddannet i håndtering af brandfarlige kølemidler, konstant overvåge arbejdet. Sørg for, at de nationale gasforskrifter overholdes.

SUNDHEDSFARER

- Det opsamlede vand er ikke egnet som drikke- eller vandingsvand. Det udgør en sundhedsrisiko.

OBS! MATERIELLE SKADER!

- Brug ikke produktet i svømmehaller, vaskerier eller lignende rum.
- Produktet er ikke egnet til tørring af isolering. Hvis isolering eller isoleringsmateriale er blevet fugtigt efter en rørsprængning, skal du altid konsultere en fagmand.

- Udsæt aldrig produktet for temperaturer på 0 °C eller derunder. Restvand i rørene kan fryse og beskadige systemet.
- Brug ikke produktet i støvede eller klorholdige omgivelser.

GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSANVISNINGER

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger for sikker brug af produktet:

- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.
- Hvis dette produkts tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en person med tilsvarende kvalifikationer, så farlige situationer undgås.
- Brug ikke produktet udendørs.
- Hold vinduer og døre lukkede ved brug af produktet, så produktet kan arbejde effektivt.
- Brug ikke produktet i nærheden af letantændelige gasser eller stoffer, i nærheden af åben ild eller steder, hvor produktet kan blive udsat for stænk fra olie eller vand.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det.
- Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Lad kun autoriserede specialforretninger eller kundeservice reparere produktet. Forkert udførte reparationer kan medføre betydelige farer for brugeren. Desuden bortfalder alle garantikrav.
- Dette produkt må ikke udsættes for regn. Beskyt produktet mod fugt og andre væsker eller genstande, der kan komme ind i kabinettet. Læg aldrig produktet ned i vand, og stil ikke genstande, der er fyldt med væske (f.eks. vaser) på produktet. Produktet kan beskadiges, så det ikke kan repareres igen.
- Tunge genstande må ikke placeres oven på produktet.
- Produktet må ikke dækkes til (f.eks. med aviser, puder eller tæpper).
- Stik aldrig genstande ind i ventilationsåbningerne.
- Undgå direkte påvirkning fra solens stråler.
- Åben ild som f.eks. brændende stearinlys må ikke stilles på produktet eller lige ved siden af det.
- Træk altid stikket ud af stikkontakten, hvis der opstår fejl og ved uvejr.
- Sørg for at luftindgangs- og luftudgangsåbningen altid er fri for snavs under brug. Dæk aldrig produktet til!
- Stil produktet på en plan overflade, så det står sikkert og ikke kan vælte.

- Produktet må ikke bygges ind i et skab eller lign. Sørg for, at produktets sider mindst har en afstand på 20 cm til vægge eller andre genstande ved opstilling af produktet. Ved produktets forside, bagside og overside skal afstanden mindst være 30 cm, så luftcirkulationen kan fungere uden problemer. Sørg for ikke at blokere luftindgangs- og udgangsåbningerne.
- Produktet må kun anvendes i rum med en temperatur på 5 °C til 32 °C.
- Brug kun produktet i rum op til 16 m².
- Produktet skal opstilles, anvendes og opbevares i et rum med et gulvareal, der er større end 4 m².
- Hvis produktet anvendes i uventilerede områder, skal disse være indrettet, så kølemidlet ikke kan samle sig nogen steder i tilfælde af et kølemiddeludslip. Ellers kan der dannes en antændelig blanding.
- Produktet må kun opbevares i rum uden permanente antændelseskilder (f.eks. åben ild, et tændt gasapparat eller et elektrisk varmelegeme).
- Produktet skal opbevares på en sådan måde, at det ikke beskadiges.
- Rengør luftfilteret, før det bliver meget snavset.
- Sørg for ved tømning via slangen, at slangen ikke blokeres, og at den åbne ende af slangen er lavere placeret end udløbsåbningen. Slangens ende skal være placeret over et afløb.

- Brug kun produktet med indsat vandbeholder eller installeret slange.
- Slut kun det jordede stik til en forskriftsmæssigt installeret, let tilgængelig jordet stikkontakt med samme spænding som angivet på typeskiltet. Stikkontakten skal fortsat være let tilgængelig efter tilslutningen.
- Tag stikket ud af stikkontakten inden rengøringen.
- Produktet skal altid transporteres, anvendes og opbevares i lodret position! Vandbeholderen skal tømmes før transport.
- Træk aldrig produktet ved at trække i ledningen, når du transporterer det på hjulene.

4. Pakkens indhold og transporteftersyn

- ◆ Tag alle produktets dele samt betjeningsvejledningen ud af kassen.
- ◆ Fjern alle emballeringsmaterialer samt eventuel plastfilm og mærkater.

Produktet leveres som standard med følgende dele:

- Luftaffugter
- Slange
- EU-haveslangeadapter
- 4 x transporthjul
- Denne betjeningsvejledning

i Bemærk

- Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at der ikke er synlige skader.
- Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til vores servicehotline (se kapitlet **15.1. Service**).

5. Beskrivelse af produktet

(Se billederne på klap-ud-siden)

- 1 Betjeningspanel
- 2 Luftindgangsgitter
- 3 Luftfilter
- 4 Vandbeholder
- 5 Niveauindikator
- 6 Transporthjul (4x)
- 7 Håndtag
- 8 Luftudgangsåbning
- 9 Lukkeprop
- 10 Vandudgangsåbning
- 11 Ledningsopvikling
- 12 Ledning med stik
- 13 Knap  **MODUS**
- 14 LED  **AFFUGTNING**
- 15 LED  **TØRRING AF VASKETØJ**
- 16 Knap  **NED**
- 17 LED  **AUTOMATISK AFISNING**
- 18 LED  **TIMER**
- 19 LED  **VANDBEHOLDER FULD**
- 20 Display (timer Hr /luftfugtighed %)
- 21 Knap  **OP**
- 22 Knap  **TÆND/SLUK**
- 23 Slange
- 24 EU-haveslangeadapter

6. Tekniske data

Indgangsspænding	220-240 V ~, 50 Hz
Indgangseffekt	245 W (ved 32 °C / 90 % R. F.)
Effektforbrug i standby-tilstand	0,33 W
Mærkestrøm	1,4 A (ved 32 °C / 90 % R. F.)
Luftflow	100 m³/h
Vandbeholder	ca. 2,1 l
Sugetryk	1,2 MPa

Udblæsningstryk	2,5 MPa
Affugtningskapacitet / 24 h*	10 l (ved 30 °C / 80 % R. F.) 5 l (ved 27 °C / 60 % R. F.)
Anbefalet rumstørrelse	ca. 16 m² eller ca. 40 m³ (ved en loftshøjde på 2,5 m)
Kølemiddel	R290
Påfyldningsmængde	35 g
Driftstemperatur	5 til 32 °C
Mål	Ca. 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Vægt	Ca. 8,5 kg

*Jo lavere rumtemperatur og jo koldere udendørstemperatur, desto mindre fugt vil der være i luften og strømme ind i det rum, der skal affugtes. Derfor aftager affugtningskapaciteten ved lavere temperaturer og kan gå helt i stå. Der er ikke tale om en defekt ved produktet.

7. Ibrugtagning

7.1. Før første brug

- ◆ Anbring produktet på en plan, tør og fast overflade.
- ◆ Lad produktet stå stille i driftspositionen i ca. 30 minutter, så kølevæsken kan nå at sætte sig.
- ◆ Kontrollér om vandbeholderen **(4)** er sat rigtigt ind.
- ◆ Sæt strømstikket **(12)** i en stikkontakt.

7.2. Elektrisk tilslutning

❗ OBS!

- Inden tilslutning af produktet skal informationerne om den nødvendige indgangsspænding på typeskiltet sammenlignes med den anvendte spændingskilde. Disse data skal stemme overens, så produktet ikke beskadiges.
- Det skal altid være let at få adgang til strømstikket **(12)**, så det hurtigt kan trækkes ud i nødsituationer.
- Kontrollér at strømkablet er ubeskadiget og ikke er lagt hen over varme og/eller skarpe kanter, da det ellers kan blive beskadiget.
- Sørg for at strømkablet ikke strækkes meget ud eller har knæk.

7.3. Anvisninger for drift

- Hvis den relative luftfugtighed i boligarealer permanent er for høj, bør årsagen findes og afhjælpes. (Permanent affugtning i årevis anbefales generelt ikke.)
- Den optimale omgivende temperatur til fjernelse af fugt fra luften er 5 til 32 °C. Det er ikke hensigtsmæssigt at bruge en affugter under 5 °C, da luften i så fald kun indeholder en smule fugt.
- Når produktet anvendes, kan rumtemperaturen stige mellem 1 og 4 °C afhængigt af rummets størrelse. Det er normalt.

7.4. Automatisk afrimning

For at forhindre at produktet fryser til under kontinuerlig drift, afrides det automatisk. Afrimningen aktiveres automatisk og kan ikke deaktiveres manuelt. Produktet kan ikke slukkes under afisningen. Under afisningen lyser LED ❄️ **AUTOMATISK AFISNING (17)**. Jo lavere den omgivende temperatur er, jo tidligere eller oftere aktiveres den automatiske afrimning. Når afrimningsprocessen er afsluttet, kører produktet videre med den tidligere valgte indstilling.

7.5. Beskyttelse mod overophedning

Produktet har en overophedningssikring. Ved fare for overophedning slukkes produktet automatisk og tændes af sig selv igen efter afkøling. Produktet kan ikke betjenes i afkølingsfasen.

- ◆ Kontrollér, om ydre betingelser kan have udløst overophedningsbeskyttelsen (f.eks. temperatur over 32 °C eller blokering af luftudgangsåbningen **(8)**).

8. Montering

⚠️ ADVARSEL!

- Slut ikke produktet til en stikkontakt under monteringen.
- ◆ Læg produktet på siden på gulvet.
- ◆ Tryk hjulene 6 ind i de fire huller på produktets underside, indtil de går helt i indgreb (se fig. 1).
- ◆ Stil produktet på hjulene 6, når du har monteret dem.

9. Transport

❗ OBS!

- Træk aldrig produktet ved at trække i ledningen **(12)**, når du transporterer det på hjulene **(6)**.
- Brug kun hjulene på plane overflader. Kør ikke produktet hen over langluvede tæpper (f.eks. Flokati, Fransen). De kan blokere hjulene.
- ◆ Brug hjulene til transport af produktet på plane overflader.
- ◆ Hold altid i produktets håndtag **(7)**, når du transporterer det.

10. Betjening og funktion

10.1. Tænd/sluk for produktet

- ◆ Tryk på knappen  **TÆND/SLUK (22)** for at tænde for produktet. Der lyder en signaltone, og LED  **AF-FUGTNING (14)** eller LED  **TØRRING AF VASKETØJ (15)** lyser permanent.
- ◆ Tryk på knappen  **TÆND/SLUK** for at slukke for produktet. Der lyder en signaltone, og LED  **AFFUGTNING** eller LED  **TØRRING AF VASKETØJ** slukkes.

i Bemærk

- Produktet starter altid med den senest valgte indstilling.
- Hvis produktet slukkes på grund af strømsvigt, genstarter det automatisk med den sidst valgte indstilling, så snart strømforsyningen er genoprettet.
- ◆ Hvis der er indstillet en timer, slukkes produktet permanent, når tiden er gået (1-24 timer).
- ◆ Hvis en værdi for den relative luftfugtighed er indstillet i programmet  **AFFUGTNING**, stopper affugtningen, så snart denne værdi er nået. Hvis værdien overskrides, tændes produktet igen.
- ◆ Hvis vandbeholderen **(4)** er fuld eller tages ud, stopper affugtningen. Ventilatoren fortsætter med at køre i ca. 3 minutter og slukkes derefter. Hvis vandbeholderen er sat forkert ind eller taget ud, lyser LED  **VANDBEHOLDER FULD (19)**. Når produktet er tændt, lyder der et akustisk signal i ca. 20 sekunder.

i Bemærk

- Vandbeholderen skal sættes helt ind i produktet, da kondensvandet ellers ikke kan opsamles korrekt.

10.2. Visning af driftsindstilling

De forskellige driftsindstillinger vises på betjeningspanelet (1) med LED'er og på displayet (20):

LED-displays

LED lyser	Betydning
 VANDBEHOLDER FULD (19)	Vandbeholderen (4) er fuld eller ikke sat ind.
 TIMER (18)	Et sluk-tidspunkt er aktiveret.
 AFFUGTNING (14)  TØRRING AF VASKETØJ (15)	Viser det valgte program.
 AUTOMATISK AFISNING (17)	Den automatiske afrimning er aktiveret.

Displayvisning

Visning	Betydning
	Under driften vises den aktuelle relative luftfugtighed i % permanent.

Bemærk

- Vær opmærksom på, at der skal tages højde for en tolerance på ca. ± 3 % for værdierne for relativ luftfugtighed samt at produktet eller affugtningen til- eller frakobles med en vis forsinkelse.

10.3. Valg af program

Produktet har to forskellige programmer:

AFFUGTNING

TØRRING AF VASKETØJ

- ♦ Tryk flere gange på knappen  **MODUS (13)** for at vælge det ønskede program. LED  **AFFUGTNING (14)** eller LED  **TØRRING AF VASKETØJ (15)** lyser.

AFFUGTNING

Dette program giver dig mulighed for selv at indstille den ønskede luftfugtighed, som skal opnås.

- ♦ Tryk på knappen **+ OP (21)** eller knappen **— NED (16)** for at indstille den ønskede luftfugtighed mellem 30 % og 80 % i trin på 5 %. Den indstillede værdi blinker på displayet (20) i ca. 5 sekunder, og derefter vises den aktuelle relative luftfugtighedsværdi igen.

Du kan også vælge indstillingen , hvis du vil foretage en indstilling under 30 % relativ luftfugtighed. Denne indstilling giver dig mulighed for at opnå en meget lav luftfugtighed, da affugtningen foregår permanent.

Bemærk

- Den minimale luftfugtighed, der kan opnås i driftsformen , afhænger af mange faktorer, f.eks. rummets størrelse eller den omgivende temperatur. Derfor er det ikke muligt at angive en generel minimumsværdi.

TØRRING AF VASKETØJ

Dette program kan du bruge, hvis du f.eks. vil tørre dit fugtige tøj eller tekstiler hurtigere. Stil produktet, så luftstrømmen fra luftudgangsåbningen (8) er rettet mod tøjet, du vil tørre. Ændringer i den ønskede luftfugtighed er ikke muligt i dette program.

10.4. Timerfunktion

Produktet er udstyret med en timerfunktion, der kan aktiveres for begge programmer. Det er muligt at vælge 24 sluk-tidspunkter fra 1 til 24 timer. Når den indstillede tid er gået, slukkes produktet permanent.

- ♦ Tryk samtidig på knappen **+ OP (21)** og knappen **— NED (16)** under drift. LED  **TIMER (18)** lyser, og på displayet (20) blinker visningen .
- ♦ Tryk på tasten **+ OP** eller tasten **— NED** for at indstille et sluk-tidspunkt fra 1 til 24 timer. Det valgte sluk-tidspunkt blinker ca. 5 sekunder i displayet, og derefter vises den aktuelle relative luftfugtighedsværdi igen.
- ♦ For at afslutte timeren før tid skal du igen trykke samtidig på knappen **+ OP** og knappen **— NED**. Tryk så på knappen **+ OP** eller knappen **— NED**, for at stille timeren på . Efter ca. 5 sekunder slukkes LED  **TIMER**, og den aktuelle relative luftfugtighedsværdi vises i displayet.

10.5. Tømning af vandbeholderen

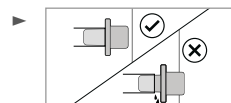
Vandbeholderen (4) kan rumme ca. 2,1 liter. Vandstanden kan kontrolleres på niveauindikatoren (5). Produktet kan kun bruges, når vandbeholderen er sat ind. Når vandbeholderen er fuld, lyser LED  **VANDBEHOLDER FULD (19)**. Endvidere lyder der et akustisk signal i ca. 20 sekunder. Affugtningen standser, blæse-eren fortsætter med at køre i ca. 3 minutter og slukkes derefter.

- ♦ Tag forsigtigt vandbeholderen ud af produktet ved hjælp af de forsænkede greb på siden (se fig. 2).
- ♦ Tøm vandbeholderen ud i en vask (se fig. 3), og sæt vandbeholderen ind i produktet igen. Produktet fortsætter driften med det tidligere valgte program.

10.6. Dræning med slange

I meget fugtige rum er det ofte hensigtsmæssigt, at vandet ikke samles i vandbeholderen (4), men ledes direkte væk med en slange. Med den medfølgende slange (23) eller EU-haveslangeadapteren (24) er det muligt at foretage permanent dræning.

! OBS!



Kontrollér regelmæssigt, at lukkeproppen (9) sidder korrekt, da den kan flytte sig på grund af vibrationer, som

opstår under drift. Lukkeproppen (9) skal være helt ned-sænket i vandudgangsåbningen (10), da der ellers kan opstå utætte steder.

- Ved dræning med slange kører produktet permanent. Sørg for, at slangen ikke bøjes ved dræning, og at den har fald over den samlede længde. Ellers kan der løbe vand tilbage i produktet, som så kan ødelægges.
- Kontrollér regelmæssigt hele tilslutningssystemet for tæthed.
- ♦ Fjern lukkeproppen (9) fra vandudløbsåbningen (10).
- ♦ Sæt enten den medfølgende slange eller EU-haveslangeadapteren på vandudløbsåbningen (se fig. 4 og 5).
- ♦ Skru nu en haveslange på EU-haveslangeadapteren ved anvendelse af EU-haveslangeadapteren (se fig. 5).

i Bemærk

- Afhængigt af det anvendte haveslangesystem kan det være nødvendigt med endnu en adapter. Den kan fås hos et byggemarked.

! OBS!

- Skru kun EU-haveslangeadapteren på med hånden. Brug ikke skruenøgle, da den kan beskadige EU-haveslangeadapteren.
- ♦ Stil produktet, så slangens ende ligger over et afløb. Den åbne ende af slangen skal ligge under produktets vandudløbsåbning (slangen skal altså have fald).

11. Rengøring

11.1. Rengøring af produktet

! OBS!

- Beskyt produktet mod fugt og indtrængende væsker.
- Læg aldrig produktet ned i vand, da det kan beskadiges, så det ikke kan repareres igen.
- Træk altid stikket (12) ud af stikkontakten, før du rengør produktet.
- Brug ikke stærke eller slibende rengøringsmidler, da de kan angribe produktets overflade.
- Rengør ikke vandbeholderen (4) i opvaskemaskinen. Det kan vandbeholderen ikke tåle.
- ♦ Tør huset af med en let fugtet klud ved behov.
- ♦ Tag vandbeholderen ud, og hæld vandet i en vask. Tør vandbeholderen indeni og udenpå, før den sættes ind igen.
- ♦ Det anbefales regelmæssigt at rengøre vandbeholderen hver anden uge for at undgå skimmelsvampe og bakterier. Fyld vandbeholderen med lunkent vand, og tilsæt almindeligt opvaskemiddel. Skyl flere gange med lunkent vand. Derudover anbefales det at foretage en desinficering efter rengøringen. Brug hertil et almindeligt desinfektionsmiddel på alkoholbasis eller alkohol med høj procent. Begge substanser er fuldstændigt ufarlige, hvis der efterfølgende skylles flere gange med lunkent vand.
- ♦ Fjern støvaflejringer på luftindgangsgitteret (2) og på gitteret til luftudgangsåbningen (8) med en pensel, en blød børste eller en støvsuger.

11.2. Rengøring af filter

Produktets funktion afhænger af, om filteret er rent. Luftfilteret (3) bør rengøres hver 2. uge.

- ◆ Sluk for produktet og træk stikket (12) ud af kontakten.
- ◆ Luftfilteret sidder bag lufrindgangsgitteret (2). Hold med fingrene på kanten af luftfilteret og tag det af produktet oppefra (se fig. 6).
- ◆ Svøvsug luftfilteret, eller rengør det med en blød børste. Hvis snavset sidder fast, vaskes luftfilteret med lunkent vand.
- ◆ Lad luftfilteret tørre helt, før det sættes ind i produktet igen.

12. Opbevaring

- ◆ Tag stikket (12) ud af stikkontakten.
- ◆ Vikl ledningen med uret om ledningsopviklingen (11) på bagsiden af produktet, og sæt stikket fast i den dertil beregnede holder.
- ◆ Tøm vandbeholderen (4), hvis produktet ikke skal anvendes i længere tid.
- ◆ Opbevar kun produktet opretstående i et tørt og støvfrit miljø uden direkte sollys.

14. Afhjælpning af fejl

Den følgende tabel hjælper dig med at lokalisere og afhjælpne mindre fejl. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af fremgangsmåderne nedenfor, bedes du henvende dig til kundeservice (se kapitlet 15.1. Service).

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Produktet kan ikke tændes.	Strømstikket (12) er ikke sat i.	Sæt stikket i stikkontakten.
	Stikkontakten leverer ikke nogen strøm.	Kontrollér husets sikringer.
	Sikkerhedsstop på grund af manglende eller forkert indsat vandbeholder (4).	Sæt vandbeholderen rigtigt ind.
	Vandbeholderen er fuld.	Tøm vandbeholderen, og sæt den ind igen.
Produktet stopper engang imellem (blæseren kobler fra).	Den automatiske afrimning er aktiv.	Dette er normalt for produktet.
	Lokalets luftfugtighed har nået den ønskede værdi.	Dette er normalt for produktet.

13. Bortskaffelse

13.1. Bortskaffelse af produkt og emballage



Symbolet med den overstregede affaldscontainer betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes med husholdningsaffaldet, når dets levetid er slut.

Produktet skal afleveres på de angivne indsamlingssteder, genbrugsstationer eller renovationselskaber. Du bedes slette alle personlige data før returneringen. Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser. Bortskaf emballagen miljøvenligt.

13.2. Bortskaffelse af kølemidler

Dette produkt indeholder R290 (propan) som kølemiddel. Systemet er hermetisk lukket. Kølemidlet skal bortskaffes korrekt og intakt. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsplads.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Produktet producerer intet eller kun lidt kondensvand.	Luftindgangsåbningen (luftindgangsgitteret (2)) eller luftudgangsåbningen (8) er snavset eller dækket til.	Sørg for, at luftindgangsåbningen (luftindgangsgitteret) og luftudgangsåbningen er rene og uden tilstopninger.
	Vinduer og døre til rummet er åbne.	Luk vinduer og døre.
Udgangsluften er varm.	Varmevekslingsproces	Dette er normalt for produktet.
På displayet (20) blinker fejlkoden E1/E2 .	Fejl i temperatursensor / luftfugtighedssensor	Henvend dig til kundeservice (se kapitlet 15.1. Service).

15. Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet. Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 515082__2510 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

15.1. Service

 **Service Danmark**

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 515082_2510

15.2. Importør

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Spis treści

1. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	50
2. Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole	50
3. Wskazówki bezpieczeństwa	51
4. Zakres dostawy i przegląd po transporcie	54
5. Opis urządzenia	54
6. Dane techniczne	55
7. Uruchamianie	55
7.1. Przed pierwszym użyciem	55
7.2. Podłączenie elektryczne	55
7.3. Wskazówki dotyczące eksploatacji	55
7.4. Automatyczne odładzanie	55
7.5. Ochrona przed przegrzaniem	56
8. Montaż	56
9. Transport	56
10. Obsługa i eksploatacja	56
10.1. Włączanie/wyłączanie urządzenia	56
10.2. Wskaźniki stanu pracy	57
10.3. Wybór programu	57
10.4. Funkcja odliczania czasu (TIMER)	57
10.5. Opróżnianie zbiornika wody	58
10.6. Przewód odwadniający	58
11. Czyszczenie	58
11.1. Czyszczenie urządzenia	58
11.2. Czyszczenie filtra	59
12. Przechowywanie	59
13. Utylizacja	59
13.1. Utylizacja urządzenia i opakowania	59
13.2. Utylizacja czynnika chłodniczego	59
14. Usuwanie usterek	60
15. Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	61
15.1. Serwis	62
15.2. Importer	62

1. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do osuszania pomieszczeń mieszkalnych, piwnic lub pomieszczeń magazynowych w temperaturze 5 °C do 32 °C. Urządzenie może być stosowane tylko wewnątrz pomieszczeń. Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku prywatnego i nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Inne zastosowanie niż opisane powyżej lub dokonywanie zmian w produkcji jest zabronione i może prowadzić do powstania obrażeń i/lub uszkodzeń produktu. Za szkody, których przyczyną jest zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem, producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności. Ryzyko takich działań ponosi wyłącznie użytkownik.

2. Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących ostrzeżeń i symboli (o ile mają zastosowanie):

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnałowe „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza sytuację bezpośrednio niebezpieczną, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	OSTRZEŻENIE! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „OSTRZEŻENIE” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	PRZESTROGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „PRZESTROGA” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.
	UWAGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „UWAGA” oznacza możliwą sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.

	Wskazówka: Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.
	Uwaga! Niebezpieczeństwo pożaru!
	Instrukcja użytkowania; instrukcja obsługi
	Wskazanie serwisowe; sprawdzić w instrukcji obsługi
	Przeczytaj instrukcję. Przed użyciem produktu uwzględnij wszystkie wskazówki obsługi i bezpieczeństwa. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.
	Prąd/napięcie przemienne
	Używać urządzenia tylko w pomieszczeniach zamkniętych.
	Ten produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
	Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi!
 	Opakowanie utylizuj zgodnie z przepisami ochrony środowiska.
 	Opakowanie z materiałów przeznaczonych do recyklingu. Przestrzegaj oznaczenia materiałów opakowaniowych podczas segregacji odpadów: są one oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty.

3. Wskazówki bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO! ŚMIERTELNE NIEBEZPIECZEŃSTWO NA SKUTEK PORĄŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM! KONTAKT Z PRZEWODAMI LUB CZĘŚCIAMI ZNAJDUJĄCYMI SIĘ POD NAPIĘCIEM GROZI ŚMIERCIĄ!

Należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa, aby uniknąć zagrożeń spowodowanych prądem elektrycznym:

- Urządzenia nie wolno używać, gdy uszkodzony jest kabel zasilający lub wtyk sieciowy.
- Dotknięcie przyłączy będących pod napięciem lub modyfikacje konstrukcji elektrycznych i mechanicznych mogą być przyczyną porażenia prądem elektrycznym.
- Nie wolno ustawiać urządzeń w wodzie ani też w kałużach, czy jakichkolwiek miejscach gromadzenia się wody.
- Urządzenia nigdy nie wolno używać w pobliżu wanny, prysznica, napełnionej umywalki itp.
- Urządzenia, kabla zasilającego oraz wtyku sieciowego nie wolno zanurzać w wodzie ani w innych płynach.
- Urządzenie należy chronić przed kroplami i rozpryskami wody.
- Jeśli do wnętrza urządzenia przedostaną się ciecze (z wyjątkiem zbiornika wody), należy natychmiast odłączyć wtyk sieciowy. Przed ponownym uruchomieniem przekazać urządzenie do sprawdzenia.

- Urządzenia nie wolno obsługiwać wilgotnymi dłońmi.
- Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyjąć wtyk kabla zasilającego z gniazda. Dopiero potem wyjąć urządzenie z wody.

NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! **NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!**

- Nigdy nie używać urządzenia w miejscach zagrożonych wybuchem, w których znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Urządzenia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Urządzenie zawiera skrajnie łatwopalny gaz pod ciśnieniem; w przypadku podgrzania może eksplodować.
- Trzymać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, iskiei, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić.
- W celu przyspieszenia procesu odszraniania nie należy używać przedmiotów innych niż dopuszczone przez producenta.
- Urządzenie może być przechowywane wyłącznie w pomieszczeniach bez stałych źródeł zapłonu (np. otwarty płomień, włączone urządzenie gazowe lub grzejnik elektryczny).
- Nie wiercić ani nie podpalać.
- Pamiętaj, że czynniki chłodnicze są bezzapachowe.

- Każda osoba pracująca przy obiegu chłodziwa musi okazać zaświadczenie kwalifikacji wydane przez jednostkę z akredytacją przemysłową, które poświadcza jej kompetencje w zakresie bezpiecznego użytkowania chłodziw na podstawie jednej z metod znanych w przemyśle. Prace serwisowe powinny być wykonywane tylko zgodnie z wytycznymi producenta. Jeśli prace konserwacyjne i naprawcze wymagają pomocy innych osób, prace powinna stale nadzorować osoba przeszkolona w zakresie korzystania z chłodziw palnych. Upewnij się, że zapewniono przestrzeganie krajowych przepisów dotyczących gazu.

NIEBEZPIECZEŃSTWO ZACHOROWANIA

- Zgromadzona woda nie nadaje się do picia ani do nawadniania. Stanowi ona zagrożenie dla zdrowia.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- Nie używać urządzenia w basenach, w pralniach ani w podobnych pomieszczeniach.
- Urządzenie nie nadaje się do osuszania izolacji. Jeżeli na skutek pęknięcia rury zawilgoceniu uległa izolacja lub materiał tłumiący, w każdym przypadku należy zasięgnąć porady specjalisty.
- Nigdy nie używać urządzenia w temperaturze 0 °C lub niższej. Woda resztkowa w przewodach mogłaby zamarznąć i uszkodzić system.
- Nie używać urządzenia w otoczeniu zapyłonym lub zawierającym chlor.

PODSTAWOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie urządzenia należy przestrzegać następujących wskazówek bezpieczeństwa:

- Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub spadło na ziemię.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego zleć jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniesz poważnych zagrożeń.
- Nie używać urządzenia na otwartej przestrzeni.
- Aby urządzenie mogło pracować efektywnie, okna i drzwi powinny być podczas pracy zamknięte.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych gazów ani materiałów, w pobliżu otwartego ognia ani w miejscach, gdzie mogą występować rozpryski oleju lub wody.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.

- Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą być źródłem poważnych zagrożeń dla użytkownika. Powodują one także utratę gwarancji.
- Urządzenie nie może być narażone na działanie deszczu. Chroni urządzenie przed wilgocią i przedstawianiem się cieczy oraz przedmiotów do jego obudowy. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie ustawiaj na nim żadnych przedmiotów wypełnionych cieczą (np. wazonów). Grozi to trwałym uszkodzeniem urządzenia.
- Nie wolno ustawiać na urządzeniu ciężkich przedmiotów.
- Nie wolno przykrywać urządzenia (np. gazetami, poduszkami czy kocami).
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów w szczeliny wentylacyjne.
- Chronić urządzenie przed bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Na urządzeniu ani w jego bezpośrednim pobliżu nie wolno ustawiać źródeł otwartego ognia, np. palących się świec.
- W przypadku wystąpienia usterek lub podczas burzy zawsze wyciągaj wtyk sieciowy z gniazda zasilania.
- Dopilnuj, by w trakcie pracy otwory wlotowe i wylotowe powietrza były zawsze wolne od zanieczyszczeń. Nigdy nie przykrywaj urządzenia!
- Ustaw urządzenie na stałym, równym podłożu, by wykluczyć jego przewrócenie się.
- Urządzenie nie może być wbudowywane. Podczas ustawiania urządzenia należy upewnić się, że odległość między powierzchniami bocznymi urządzenia a ścianami lub innymi obiektami wynosi co najmniej 20 cm. Z przodu, z tyłu i od góry urządzenia odległość powinna wynosić co najmniej 30 cm, aby zapewnić dobrą cyrkulację powietrza. Należy uważać, aby nie zasłaniać otworów wlotowych i wylotowych powietrza.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do pracy w pomieszczeniach w temperaturze 5 °C do 32 °C.
- Urządzenie jest przeznaczone do pracy w pomieszczeniach o maks. powierzchni 16 m².
- Urządzenie musi być zainstalowane, obsługiwane i przechowywane w pomieszczeniu o powierzchni podłogi większej niż 4 m².
- Jeżeli urządzenie pracuje w obszarach niewentylowanych, muszą być one zaprojektowane w taki sposób, aby czynnik chłodniczy nie gromadził się nigdzie w przypadku wycieku czynnika chłodniczego. W przeciwnym razie może powstać palna mieszanka.
- Urządzenie może być przechowywane wyłącznie w pomieszczeniach bez stałych źródeł zapłonu (np. otwarty płomień, włączone urządzenie gazowe lub grzejnik elektryczny).
- Urządzenie musi być przechowywane w taki sposób, aby nie zostało uszkodzone.

- Wyczyść filtr powietrza, zanim ulegnie silnemu zanieczyszczeniu.
- Podczas odwadniania węża dopilnować, by wąż nie był zablokowany, a otwarty koniec węża znajdował się niżej niż otwór wylotowy. Koniec węża musi znajdować się w odpływie.
- Urządzenie można użytkować tylko z założonym zbiornikiem wody lub z zamontowanym wężem.
- Wtyk sieciowy ze stykiem uziemienia podłączaj tylko do prawidłowo zainstalowanego, łatwo dostępnego gniazda elektrycznego z uziemieniem, o napięciu podanym na tabliczce znamionowej. Gniazdo wtykowe musi być łatwo dostępne z zewnątrz.
- Przed każdym czyszczeniem należy wyciągnąć wtyk z gniazda zasilania.
- Urządzenie należy zawsze transportować, obsługiwać i przechowywać w pozycji pionowej! Przed transportem należy opróżnić zbiornik wody.
- Gdy transportujesz urządzenie na kółkach, nie ciągnij go za kabel zasilający.

4. Zakres dostawy i przegląd po transporcie

- ◆ Wyjmij wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi z opakowania.
- ◆ Usuń wszelkie opakowania oraz folie i naklejki.

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- Pochłaniacz wilgoci
- Wąż
- Adapter UE do węża ogrodowego
- 4 x kółka transportowe
- Niniejsza instrukcja obsługi

i Wskazówka

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy, bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **15.1. Service**).

5. Opis urządzenia

(Rysunki - patrz rozkładana okładka)

- 1 Panel sterowania
- 2 Kratka wlotu powietrza
- 3 Filtr powietrza
- 4 Zbiornik wody
- 5 Wskaźnik poziomu napełnienia
- 6 Kółka transportowe (4x)
- 7 Uchwyt do przenoszenia
- 8 Otwór wylotowy powietrza
- 9 Zatyczka
- 10 Otwór wylotowy wody
- 11 Nawijak kabla
- 12 Kabel zasilający z wtykiem sieciowym
- 13 Przycisk **TRYB PRACY**
- 14 LED **OSUSZANIE**
- 15 LED **SUSZENIE BIELIZNY**
- 16 Przycisk **W DÓŁ**
- 17 LED **AUTOODSZRANIANIE**
- 18 LED **TIMER**
- 19 LED **PEŁNY ZBIORNIK WODY**
- 20 Wyświetlacz (Timer Hr/Wilgotność powietrza %)
- 21 Przycisk **W GÓRĘ**
- 22 Przycisk **WŁ./WYŁ.**
- 23 Wąż
- 24 Adapter UE do węża ogrodowego

6. Dane techniczne

Napięcie wejściowe	220-240 V ~, 50 Hz
Moc wejściowa	245 W (przy 32 °C / 90 % wilg. wzgl.)
Strömförbrukning i standby-läge	0,33 W
Prąd znamionowy	1,4 A (przy 32 °C / 90 % wilg. wzgl.)
Przepływ objętościowy powietrza	100 m ³ /h
Zbiornik wody	ok. 2,1 l
Ciśnienie zasysania	1,2 MPa
Ciśnienie wydmuchu	2,5 MPa
Wydajność osuszania / 24 h*	10 l (przy 30 °C / 80 % wilg. wzgl.) 5 l (przy 27 °C / 60 % wilg. wzgl.)
Zalecana wielkość pomieszczenia	ok. 16 m ² wzgl. ok. 40 m ³ (przy wysokości do sufitu 2,5 m)
Czynnik chłodniczy	R290
Ilość napełniania	35 g
Temperatura robocza	od +5 do +32 °C
Wymiary	ok. 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Masa	ok. 8,5 kg

*Im niższa temperatura w pomieszczeniu i im niższa temperatura na zewnątrz, tym mniej wilgoci znajduje się w powietrzu i tym mniej dociera jej z zewnątrz do osuszanego pomieszczenia. Z tego powodu wydajność osuszania spada wraz ze spadającą temperaturą i może spowodować zatrzymanie urządzenia. Nie jest to przy tym uszkodzenie urządzenia.

7. Uruchamianie

7.1. Przed pierwszym użyciem

- ♦ Ustaw urządzenie na równym, suchym i stałym podłożu.
- ♦ Pozostaw urządzenie w takim położeniu na ok. 30 minut, by płyn chłodzący mógł się ustabilizować.
- ♦ Sprawdź, czy zbiornik wody **(4)** jest poprawnie zamontowany.
- ♦ Podłącz wtyk sieciowy **(12)** do gniazda zasilania.

7.2. Podłączenie elektryczne

! UWAGA!

- ▶ Przed podłączeniem urządzenia porównaj dane dotyczące wymaganego napięcia elektrycznego na tabliczce znamionowej z parametrami źródła napięcia przewidzianego do zasilania. Dane te muszą być zgodne, aby nie doszło do uszkodzenia urządzenia.
- ▶ Kabel zasilający **(12)** musi być zawsze łatwo dostępny, by w sytuacji awaryjnej można było szybko odłączyć urządzenie od sieci.
- ▶ Upewnij się, że kabel zasilający nie jest uszkodzony i nie jest ułożony na gorących powierzchniach i/lub ostrych krawędziach, w przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia.
- ▶ Należy uważać, aby kabel zasilający nie był silnie naprężony ani załamany.

7.3. Wskazówki dotyczące eksploatacji

- Jeżeli w pomieszczeniach mieszkalnych panuje trwale za wysoki poziom wilgotności, należy znaleźć przyczynę i ją wyeliminować. (Ciągłe – wieloletnie – osuszanie z reguły nie ma sensu.)
- Optymalna temperatura otoczenia do usuwania wilgoci z powietrza wynosi 5 do 32 °C. Poniżej 5 °C zastosowanie osuszacza nie ma sensu, gdyż w powietrzu jest bardzo mało wilgoci.
- Podczas pracy urządzenia temperatura w pomieszczeniu może wzrosnąć o 1 do 4 °C, zależnie od wielkości pomieszczenia. Jest to normalne.

7.4. Automatyczne odładzanie

Aby urządzenie nie pokryło się lodem podczas pracy ciągłej, zastosowano automatyczne odładzanie. Odładzanie aktywuje się automatycznie i nie można go wyłączyć ręcznie. Nie można wyłączyć urządzenia podczas odładzania. Podczas odładzania świeci się dioda LED ❄️ **AUTOODSZRANIANIE (17)**. Im niższa temperatura otoczenia, w której używane jest urządzenie, tym wcześniej lub częściej aktywuje się automatyczne odładzanie. Po zakończeniu odładzania urządzenie kontynuuje pracę z wybranym wcześniej ustawieniem.

7.5. Ochrona przed przegrzaniem

Urządzenie jest wyposażone w ochronę przed przegrzaniem. W razie niebezpieczeństwa przegrzania wyłącza się onoautomatycznie, a po schłodzeniu samoczynnie się włącza. W fazie schładzania nie można obsługiwać urządzenia.

- ◆ Sprawdź, czy czynniki zewnętrzne nie mogły spowodować zadziałania ochrony przed przegrzaniem (np. temperatury powyżej 32 °C lub zablokowanie otworu wylotowego powietrza **(8)**).

8. Montaż

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Podczas montażu nie podłączaj urządzenia do gniazda sieciowego.
- ◆ Połóż urządzenie płasko na boku na podłodze.
- ◆ Wciśnij kółka **(6)** w cztery otwory od spodu urządzenia, aż do ich całkowitego zatrzasknięcia (patrz rys. 1).
- ◆ Postaw urządzenie kółkami po ich zamontowaniu.

9. Transport

⚠ UWAGA!

- Nigdy nie ciągnij urządzenia za kabel zasilający **(12)**, gdy transportujesz je na kółkach **(6)**.
- Kółek używaj tylko na równych powierzchniach. Nie tocz urządzenia na dywanach z długim włosiem (np. flokaty, frędzle). Mogą one blokować kółka.
- ◆ Kółek używaj tylko do transportowania urządzenia na równych powierzchniach.
- ◆ Podczas transportu zawsze trzymaj urządzenie za uchwyt **(7)**.

10. Obsługa i eksploatacja

10.1. Włączanie/wyłączanie urządzenia

- ◆ Naciśnij przycisk **⏻ WŁ./WYŁ. (22)**, aby włączyć urządzenie. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a LED **⦿ OSUSZANIE (14)** lub LED **⦿ SUSZENIE BIELIZNY (15)** zaświeci się światłem ciągłym.
- ◆ Naciśnij przycisk **⏻ WŁ./WYŁ.**, aby wyłączyć urządzenie. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a LED **⦿ OSUSZANIE** lub LED **⦿ SUSZENIE BIELIZNY** zgaśnie.

ⓘ Wskazówka

- Urządzenie uruchamia się zawsze z ostatnio wybranym ustawieniem.
- Jeśli urządzenie wyłączy się z powodu awarii zasilania, po przywróceniu zasilania automatycznie uruchomi się ponownie z ostatnio wybranym ustawieniem.
- ◆ Jeżeli ustawiono zegar sterujący, po upływie ustawionego czasu (1 - 24 godziny) urządzenie wyłączy się na stałe.
- ◆ Jeżeli w programie **⦿ OSUSZANIE** ustawiono wartość względnej wilgotności powietrza, urządzenie wyłączy się po osiągnięciu tej wartości. Jeżeli wartość zostanie przekroczona, urządzenie włączy się ponownie.
- ◆ Gdy zbiornik wody **(4)** będzie pełny, lub zostanie wymontowany, osuszanie zostanie wyłączone. Wentylator będzie pracował dalej przez ok. 3 minuty, a następnie wyłączy się. W razie niepoprawnego zamontowania lub wymontowania zbiornika wody, świeci się dioda LED **⦿ PEŁNY ZBIORNIK WODY (19)**. Po włączeniu na ok. 20 sekund rozbrzmiewa dodatkowy sygnał dźwiękowy.

ⓘ Wskazówka

- Zbiornik wody musi być całkowicie wsunięty w urządzenie, w przeciwnym razie kondensat nie jest poprawnie odprowadzany.

10.2. Wskaźniki stanu pracy

Poszczególne stany pracy są przedstawiane na panelu sterowania (1) za pomocą diod LED oraz na wyświetlaczu (20):

Wskaźniki LED

Dioda LED świeci się	Znaczenie
 PEŁNY ZBIORNIK WODY (19)	Zbiornik wody (4) jest pełny lub nie jest zamontowany.
 TIMER (18)	Aktywowano czas wyłączenia.
 OSUSZANIE (14)  SUSZENIE BIELIZNY (15)	Wyświetla wybrany program.
 AUTOODSZ- RANIANIE (17)	Automatyczne odladzanie jest aktywne.

Wskazania wyświetlacza

Wskazanie	Znaczenie
	W trakcie pracy stale wyświetla się aktualna względna wartość wilgotności powietrza w %.

Wskazówka

- Należy pamiętać, że w przypadku wartości względnej wilgotności powietrza należy uwzględnić tolerancję ok. $\pm 3\%$ oraz że wyłączenie lub włączenie urządzenia bądź osuszania odbywa się z nieznacznym opóźnieniem.

10.3. Wybór programu

Urządzenie ma dwa różne programy:

OSUSZANIE

SUSZENIE BIELIZNY

- ♦ Naciśnij ponownie przycisk  TRYB PRACY (13), aby wybrać żądany program. LED  OSUSZANIE (14) lub LED  SUSZENIE BIELIZNY (15) zaświeci się.

OSUSZANIE

Ten program daje możliwość samodzielnego ustawienia żądanej wilgotności powietrza, jaka ma zostać uzyskana.

- ♦ Naciśnij przycisk **+ W GÓRĘ (21)** lub przycisk **— W DÓŁ (16)**, aby ustawić żądaną wilgotność powietrza w krokach co 5 % w zakresie od 30 % do 80 %. Ustawiona wartość miga przez ok. 5 sekund na wyświetlaczu (20), a następnie ponownie wyświetla się aktualna względna wartość wilgotności powietrza.

Ponadto możliwy jest wybór ustawienia  , gdy chce się wprowadzić ustawienie poniżej 30 % względnej wilgotności powietrza. To ustawienie umożliwia uzyskanie niewielkiej wilgotności powietrza, ponieważ wtedy odbywa się stałe osuszanie.

Wskazówka

- Minimalna wilgotność powietrza, jaką można uzyskać w trybie pracy  , zależy od wielu czynników, jak np. wielkości pomieszczenia lub temperatura otoczenia itd. Dlatego nie ma możliwości wskazania ogólnie obowiązującej wartości minimalnej.

SUSZENIE BIELIZNY

Za pomocą tego programu można na przykład szybciej wysuszyć wilgotne pranie lub tkaniny. Obróć urządzenie tak, aby strumień powietrza z otworu wylotowego powietrza (8) był skierowany w stronę suszonej odzieży. Zmiany wybranej wilgotności powietrza nie są w tym programie możliwe.

10.4. Funkcja odliczania czasu (TIMER)

Urządzenie jest wyposażone w funkcję odliczania czasu (TIMER), którą można aktywować w obu programach. Można wybrać 24 czasy wyłączenia, od 1 do 24 godzin. Po upływie ustawionego czasu urządzenie trwale wyłącza się.

- ♦ W trakcie pracy naciśnij jednocześnie przycisk **+ W GÓRĘ (21)** oraz przycisk **— W DÓŁ (16)**. Dioda LED  TIMER (18) świeci się, a na wyświetlaczu (20) miga wskazanie  .
- ♦ Naciśnij przycisk **+ W GÓRĘ** lub przycisk **— W DÓŁ**, aby ustawić czas wyłączenia w zakresie od 1 do 24 godzin. Wybrany czas wyłączenia miga przez ok. 5 sekund na wyświetlaczu, a następnie ponownie wyświetla się aktualna względna wartość wilgotności powietrza.

- ◆ Aby zakończyć działanie timera przed upływem czasu, naciśnij ponownie przycisk **+ W GÓRĘ** oraz przycisk **— W DÓŁ**. Naciśnij następnie przycisk **+ W GÓRĘ** lub przycisk **— W DÓŁ**, aby ustawić timer na $\square\square$. Po ok. 5 sekundach gaśnie LED $\odot$ **TIMER**, a na wyświetlaczu pojawia się bieżąca względna wilgotność powietrza.

10.5. Opróżnianie zbiornika wody

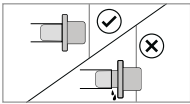
Zbiornik wody **(4)** ma pojemność ok. 2,1 l. Poziom wody można sprawdzić na wskaźniku poziomu **(5)**. Urządzenie można użytkować tylko z założonym zbiornikiem wody. Gdy zbiornik wody jest pełny, świeci się dioda LED $\equiv$ **PEŁNY ZBIORNIK WODY (19)**. Po włączeniu przez ok. 20 sekund rozlega się sygnał dźwiękowy. Osuszanie zatrzymuje się, wentylator pracuje przez ok. 3 minuty, a następnie się wyłącza.

- ◆ Ostrożnie wyciągnij zbiornik wody z urządzenia za boczne uchwyty (patrz rys. 2).
- ◆ Opróżnij zbiornik wody do zlewu (patrz rysunek 3) i włóż zbiornik wody ponownie do urządzenia. Urządzenie kontynuuje pracę z wcześniej wybranym programem.

10.6. Przewód odwadniający

W przypadku bardzo wilgotnych pomieszczeń, często lepszym rozwiązaniem zamiast zbiornika wody **(4)** jest użycie węża do bezpośredniego odprowadzania wody. Za pomocą znajdującego się w zestawie węża **(23)** lub adaptera UE do węża ogrodowego **(24)** można zapewnić stałe odprowadzanie wody.

! UWAGA!

- ▶  Zatyczkę **(9)** należy regularnie sprawdzać, czy jest dobrze zatknięta, ponieważ ze względu na drgania podczas pracy urządzenia, może się ona przesunąć. Zatyczka **(9)** musi być wetknięta całkowicie w otwór wylotowy wody **(10)**, gdyż w przeciwnym razie może to prowadzić do wycieków.
- ▶ W przypadku odprowadzania wody węzem urządzenie pracuje w trybie ciągłym. Podczas odprowadzania wody węzem należy dopilnować, by wąż nie był załamany i na całej długości przebiegał ze spadkiem. W przeciwnym razie woda może z powrotem przedostać się do urządzenia i spowodować jego uszkodzenie.
- ▶ Należy regularnie kontrolować szczelność wszystkich przyłączy.

- ◆ Wyjmij zatyczkę **(9)** z otworu wylotowego wody **(10)**.
- ◆ Załóż albo znajdujący się w zestawie wąż lub adapter UE węża ogrodowego na otwór wylotowy wody (patrz rys. 4 i 5).
- ◆ Przy zastosowaniu adaptera UE węża ogrodowego podłącz wąż ogrodowy do adaptera UE węża ogrodowego (patrz rys. 5).

i Wskazówka

- ▶ Zależnie od użytego systemu węża ogrodowego, może być potrzebny kolejny adapter. Można go zakupić w sklepach ogrodniczych.

! UWAGA!

- ▶ Adapter UE węża ogrodowego dokręcać tylko siłą ręki. Nie używaj kluczy, ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenie adaptera UE węża ogrodowego.
- ◆ Ustaw urządzenie tak, by koniec węża znajdował się w odpływie. Otwarty koniec węża musi przy tym znajdować się pod otworem wylotowym wody (wąż musi mieć nachylenie).

11. Czyszczenie

11.1. Czyszczenie urządzenia

! UWAGA!

- ▶ Urządzenie chroni przed wilgocią i przedostawaniem się cieczy do jego wnętrza.
- ▶ Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie, by uniknąć nieodwracalnego uszkodzenia urządzenia.
- ▶ Przed czyszczeniem urządzenia konieczne wyciągnij wtyk sieciowy **(12)** z gniazda sieciowego.
- ▶ Nie stosuj żadnych agresywnie działających ani szorujących środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię obudowy.
- ▶ Nie myj zbiornika wody **(4)** w zmywarce do naczyń. Spowodowałoby to jego uszkodzenie.
- ◆ W razie potrzeby, oczyść obudowę lekko zwilżoną szmatką.
- ◆ Wyjmij zbiornik wody i wylej wodę do zlewu. Osusz dobrze zbiornik wody od wewnątrz i od zewnątrz zanim go ponownie zamontujesz.

- ◆ Zaleca się czyszczenie zbiornika wody regularnie co dwa tygodnie, by nie dopuścić do rozwoju pleśni i bakterii. W tym celu zbiornik wody należy napęlić letnią wodą i dodać jeden z dostępnych w handlu płynów do mycia naczyń. Wypłukać kilkakrotnie letnią wodą. Dodatkowo, po czyszczeniu zaleca się wykonanie dezynfekcji. Do dezynfekcji stosować dostępne w handlu środki dezynfekcyjne na bazie alkoholu lub wysokoprocentowy alkohol. Obie substancje są całkowicie nieszkodliwe, jeżeli zbiornik zostanie następnie kilkakrotnie przepłukany letnią wodą.
- ◆ Usunąć osady kurzu z kratki wlotu powietrza **(2)** i kratki otworu wylotowego powietrza **(8)** za pomocą pędzla, miękkiej szczotki lub odkurzacza.

11.2. Czyszczenie filtra

Efektywność urządzenia zależy też od czystości filtra.

Filtr powietrza **(3)** należy czyścić co 2 tygodnie.

- ◆ Wyciągnąć urządzenie i wyciągnij wtyk sieciowy **(12)** z gniazda.
- ◆ Filtr powietrza znajduje się za kratką wlotu powietrza **(2)**. Chwyc palcami krawędź do chwytania filtra powietrza i wyciągnij go do góry z urządzenia (patrz rysunek 6).
- ◆ Odkurz filtr powietrza odkurzaczem lub wyczyść go miękką szczotką. W przypadku silnego zabrudzenia umyj filtr powietrza letnią wodą.
- ◆ Przed ponownym włożeniem filtra powietrza do urządzenia, wysusz go całkowicie.

12. Przechowywanie

- ◆ Wyciągnąć wtyk sieciowy **(12)** z gniazda sieciowego.
- ◆ Nawiąć kabel zasilający w prawo wokół nawijaka kabla **(11)** z tyłu urządzenia i zaciśnij w przewidzianym do tego celu uchwycie.
- ◆ Opróżnij zbiornik wody **(4)**, jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.
- ◆ Przechowuj urządzenie tylko w pozycji pionowej, w suchym i wolnym od pyłów miejscu bez bezpośredniego nasłonecznienia.

13. Utylizacja

13.1. Utylizacja urządzenia i opakowania



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu eksploatacji tego urządzenia nie wolno go utylizować z odpadami domowymi.

Urządzenie należy oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, zakładów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Przed zwrotem należy usunąć wszystkie dane osobowe.

Opakowanie urządzenia jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego i można je oddać w lokalnych punktach recyklingu.

Opakowanie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

13.2. Utylizacja czynnika chłodniczego

To urządzenie zawiera czynnik chłodniczy R290 (propan). System jest zamknięty hermetycznie.

Należy oddać urządzenie z czynnikiem chłodniczym w nieuszkodzonym stanie do fachowej utylizacji. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.

14. Usuwanie usterek

W poniższej tabeli podano najczęstsze przyczyny mniejszych usterek i sposób ich usunięcia. Gdy powyższe czynności nie rozwiążą problemu, zgłoś usterkę do działu obsługi klienta (patrz rozdział **15.1. Service**).

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Nie można włączyć urządzenia.	Wtyk sieciowy (12) nie jest podłączony do gniazda.	Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania.
	W gnieździe zasilania nie ma napięcia.	Sprawdź bezpieczniki w domowej instalacji elektrycznej.
	Zatrzymanie bezpieczeństwa z powodu brakującego lub źle zamontowanego zbiornika wody (4) .	Zamontuj poprawnie zbiornik wody.
	Zbiornik wody jest pełny.	Opróżnij zbiornik wody i ponownie go zamontuj.
Urządzenie czasami zatrzymuje się (wentylator wyłącza się).	Automatyczne odladanie jest aktywne.	To jest objaw normalnej pracy urządzenia.
	Wilgotność powietrza w pomieszczeniu osiągnęła żądaną wartość.	To jest objaw normalnej pracy urządzenia.
Urządzenie nie wytwarza wody kondensacyjnej lub jest jej mało.	Otwórz wlotowy powietrza (kratka wlotu powietrza (2)) lub otwór wylotowy powietrza (8) jest zabrudzony bądź zakryty.	Upewnij się, że otwór wlotowy powietrza (kratka wlotu powietrza) oraz otwór wylotowy powietrza są czyste i nie są zablokowane.
	Drzwi i okna pomieszczenia są otwarte.	Zamknij okna i drzwi.
Powietrze wylotowe jest ciepłe	Proces wymiany ciepła	To jest objaw normalnej pracy urządzenia.
Na wyświetlaczu (20) miga kod usterki E1/E2 .	Błąd czujnika temperatury	Skontaktuj się z serwisem (patrz rozdział 15.1. Service).

15. Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu. Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 515082_2510 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.

15.1. Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 515082_2510

15.2. Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Turiny

1. Naudojimas pagal paskirtį	64
2. Naudojami įspėjimai ir ženklai	64
3. Saugos nurodymai	64
4. Tiekiamas rinkinys ir patikra pristatius	67
5. Prietaiso aprašas	67
6. Techniniai duomenys	68
7. Naudojimo pradžia	68
7.1. Prieš naudojant pirmą kartą	68
7.2. Įjungimas į elektros tinklą	68
7.3. Naudojimo nurodymai	68
7.4. Automatinė ledo šalinimo funkcija	69
7.5. Apsaugos nuo perkaitimo funkcija	69
8. Surinkimas	69
9. Perkėlimas į kitą vietą	69
10. Valdymas ir naudojimas	69
10.1. Prietaiso įjungimas ir išjungimas	69
10.2. Veiksenos indikatoriai	70
10.3. Programos pasirinkimas	70
10.4. Laikmačio funkcija	70
10.5. Vandens bakelio ištuštinimas	71
10.6. Vandens išleidimas per žarną	71
11. Valymas	71
11.1. Prietaiso valymas	71
11.2. Filtro valymas	72
12. Laikymas	72
13. Šalinimas	72
13.1. Prietaiso ir pakuotės šalinimas	72
13.2. Aušalo šalinimas	72
14. Trikčių šalinimas	72
15. Kompernaß Handels GmbH garantija	73
15.1. Priežiūra	74
15.2. Importuotojas	74

1. Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas tik gyvenamųjų patalpų, rūšių ar sandėlių orui sausinti, jei temperatūra juose yra nuo 5 iki 32 °C. Prietaisą galima naudoti tik patalpose. Prietaisas skirtas tik privataus, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Prietaisą draudžiama naudoti pirmiau neaprašytoms reikmėms. Nesilaikant šio nurodymo kyla pavojus susižaloti ir (arba) sugadinti prietaisą. Gamintojas nepiima atsakomybės už nuostolius, atsiradusius naudojant prietaisą ne pagal paskirtį. Riziką prisiima tik naudotojas.

2. Naudojami įspėjimai ir ženklai

Šioje naudojimo instrukcijoje, ant pakuotės ir prietaiso rasite toliau aprašytų įspėjimų ir ženklų (jei tinka):

	PAVOJUS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu PAVOJUS nurodo tiesiogiai gresiančią pavojingą situaciją, kurios nevengiant patirsite mirtinų arba sunkių sužalojimų.
	ĮSPĖJIMAS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu ĮSPĖJIMAS nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios nevengiant kyla pavojus patirti mirtinų arba sunkių sužalojimų.
	ATSARGIAI! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu ATSARGIAI nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios nevengiant kyla pavojus patirti nedidelių arba vidutinių sužalojimų.
	DĖMESIO! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu DĖMESIO nurodo galimą situaciją, kurios nevengiant kyla pavojus patirti materialinės žalos.
	Nurodymas: Nurodymu pateikiama papildomos informacijos, padedančios lengviau naudoti prietaisą.
	Dėmesio – gaisro pavojus!
	Naudojimo nurodymas naudojimo instrukcijoje
	Techninės priežiūros nuoroda – pasiskaitykite naudojimo instrukciją

	Perskaitykite instrukciją. Prieš naudodami gaminį perskaitykite visus naudojimo ir saugos nurodymus. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.
	Kintamoji srovė / kintamoji įtampa
	Prietaisą naudokite tik patalpose.
	Šis gaminys atitinka galiojančių Europos ir nacionalinių direktyvų reikalavimus.
	Elektrinio prietaiso neišmeskite su buitinėmis atliekomis!
	Pakuotę pašalinkite saugodami aplinką.
	Pakuotė pagaminta iš perdirbamų medžiagų. Rūšiuodami atliekas atsižvelkite į pakuotės medžiagų ženklavimą. Jos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.

3. Saugos nurodymai

⚠ PAVOJUS! ELEKTROS SROVĖS KELIAMAS PAVOJUS GYVYBEI! PRISILIETUS PRIE ĮTAMPINGŲJŲ LAIDŲ ARBA DALIŲ, KYLA PAVOJUS GYVYBEI!

Laikykitės šių saugos nurodymų, kad išvengtumėte elektros srovės keliamų pavojų.

- Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas jo jungiamasis laidas arba jungiamasis kištukas.
- Prisilietus prie jungčių, kuriose yra įtampa, arba pakeitus elektrinę arba mechaninę konstrukciją kyla elektros smūgio pavojus.

- Nestatykite prietaiso vandenyje, taip pat vandens klanuose ar balose.
- Prietaisą draudžiama naudoti šalia vonios, dušo, pripildytos praustuvės ar pan.
- Draudžiama prietaisą, jo jungiamąjį laidą ar tinklo kištuką nardinti į vandenį ar kitus skysčius.
- Saugokite prietaisą nuo lašančio ir tykštančio vandens.
- Jei į prietaiso vidų pateko skysčio (išskyrus vandens bakelį), nedelsdami ištraukite tinklo kištuką. Prieš vėl naudodami paveskite prietaisą patikrinti.
- Nevaldykite prietaiso drėgnomis rankomis.
- Jei prietaisas įkristų į vandenį, nedelsdami ištraukite tinklo kištuką. Tik tada ištraukite prietaisą.

SPROGIMO PAVOJAI!

GAISRO PAVOJAI!

- Nenaudokite prietaiso sprogoje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai prietaisai kibirkščiuoja, ir šios kibirkštys gali uždegti dulkes ar garus.
- Prietaise yra labai degių suslėgtųjų dujų, kurios prietaisui įkaitus gali sprogti.
- Saugokite prietaisą nuo karščio, karštų paviršių, kibirkščių, atviros liepsnos ar kitų uždegimo šaltinių. Nerūkykite.
- Norėdami greičiau atitirpinti, nenaudokite jokių kitų daiktų, išskyrus tuos, kuriuos naudoti leido gamintojas.

- Prietaisą galima laikyti tik patalpose be nuolatinių uždegimo šaltinių (pvz., atviros liepsnos, įjungtų dujinių prietaisų ar elektrinių šildytuvų).
- Nepragręžkite ir neapdeginkite prietaiso.
- Atminkite, kad aušalai yra bekvapiai.
- Kiekvienas šaltnešio kontūrą tvarkantis asmuo turi turėti pramonės akredituotos įstaigos išduotą kompetencijų patvirtinantį dokumentą, įrodantį asmens gebėjimą saugiai tvarkyti šaltnešius pramonėje priimtu būdu. Techninės priežiūros darbai turėtų būti atliekami tik pagal gamintojo nurodymus. Jei techninės priežiūros ir remonto darbams būtina kitų asmenų pagalba, darbus turėtų nuolat prižiūrėti su degiais šaltnešiais išmokytas dirbti asmuo. Pasirūpinkite, kad būtų laikomasi dujų sistemų įrengimui taikomų nacionalinių taisyklių.

PAVOJUS SUSIRGTI!

- Surinkto vandens negalima gerti ar juo plauti. Tai pavojinga sveikatai.

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- Nenaudokite prietaiso plaukimo baseinuose, prausimosi ar panašiose patalpose.
- Prietaisas netinka izoliacinėms medžiagoms džiovinti. Jei trūkus vamzdžiui sudrėko izoliuojamoji konstrukcija ar izoliacinė medžiaga, visada kreipkitės į specialistą.
- Prietaiso niekada nelaikykite 0 °C ar žemesnėje temperatūroje. Vandens likučiai vamzde liuose gali užšalti ir sugadinti sistemą.
- Nenaudokite prietaiso dulkėtoje arba chlorintoje aplinkoje.

PAGRINDINIAI SAUGOS NURODYMAI

Norėdami saugiai naudoti prietaisą, laikykitės toliau pateikiamų saugos nurodymų.

- Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar nėra matomų išorinių pažeidimų. Nenaudokite prietaiso, jei jis pažeistas arba nukrito.
- Kad išvengtumėte pavojų, pažeistą šio prietaiso įjungimo į tinklą laidą turi pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojas arba panašios kvalifikacijos asmuo.
- Nenaudokite prietaiso lauke.
- Kad prietaisas veiktų geriausiai, naudodami prietaisą neatidarinėkite langų ir durų.
- Nenaudokite prietaiso arti labai degių dujų ar medžiagų, arti atviros ugnies ar vietose, kuriose gali tikėti alyva ar vanduo.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jutiminių arba protinių gebėjimų asmenys ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta jo keliamus pavojus. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.
- Taisyti prietaisą paveskite tik įgaliotosioms specializuotosioms įmonėms arba klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojams. Netinkamai pataisytas prietaisas gali kelti didelį pavojų naudotojui. Be to, prarandama garantija.

- Prietaisą būtina saugoti nuo lietaus. Saugokite prietaisą nuo drėgmės ir stebėkite, kad į korpusą nepatektų skysčių ar daiktų. Niekada nenardinkite prietaiso į vandenį ir nedėkite ant jo jokių daiktų su skysčiais, pavyzdžiui, vazų. Prietaisas gali nepataisomai sugesti.
- Nedėkite ant prietaiso sunkių daiktų.
- Draudžiama uždengti prietaisą (pvz., laikraščiais, pagalvėmis ar antklodėmis).
- Draudžiama kišti daiktus į vėdinimo angas.
- Venkite tiesioginių saulės spindulių.
- Draudžiama ant prietaiso arba prie pat jo statyti atviros liepsnos šaltinius, pvz., degančias žvakes.
- Prietaisui sugedus ar kilus audrai, ištraukite iš elektros lizdo tinklo kištuką.
- Stebėkite, kad veikiančio prietaiso oro įsiurbimo ir oro išleidimo angoje niekada nebūtų nešvarumų. Niekada neuždenkite prietaiso!
- Kad prietaisas neapvirtų, jį statykite ant tvirto, lygaus paviršiaus.
- Neįmontuokite prietaiso. Pastatydami prietaisą pasirūpinkite, kad jo šoniniai paviršiai būtų mažiausiai 20 cm atstumu iki sienų ar kitų objektų. Kad oras gerai cirkuluotų, prietaiso priekyje, užpakalyje ir viršuje turėtų būti ne mažiau kaip 30 cm laisvos erdvės. Stebėkite, kad oro įsiurbimo ir oro išleidimo anga nebūtų uždengta.
- Šį prietaisą galima naudoti tik nuo 5 iki 32 °C temperatūros patalpose.
- Prietaisą naudokite ne didesnėse kaip 16 m² dydžio patalpose.

- Prietaisą galima statyti, naudoti ir laikyti patalpoje, kurios grindų plotas didesnis kaip 4 m².
- Jei prietaisas naudojamas nevedinamose vietose, šios turi būti tokios, kad negalėtų susikaupiti kurioje nors vietoje ištekėjęs aušalas. Antraip gali susidaryti degus mišinys.
- Prietaisą galima laikyti tik patalpose be nuolatinio uždegimo šaltinių (pvz., atviros liepsnos, įjungtų dujinių prietaisų ar elektrinių šildytuvų).
- Prietaisą reikia laikyti taip, kad jis nebūtų apgadinamas.
- Išvalykite oro filtrą nelaukdami, kol jis bus labai nešvarus.
- Jei vandenį išleidžiate pro žarną, stebėkite, kad žarna nebūtų užsikimšusi, o atviras žarnos galas būtų žemiau išleidimo angos. Žarnos galas turi būti virš nuotekų įrenginio.
- Prietaisą naudokite tik su įdėtu vandens bakeliu arba pritaisyta žarna.
- Kištuką su apsauginiu kontaktu junkite tik į tinkamai įrengtą, lengvai pasiekiamą elektros lizdą su apsauginiais kontaktais, kurio įtampa atitinka prietaiso duomenų lentelėje nurodytą įtampą. Ir prijungus prietaisą elektros lizdas turi būti lengvai pasiekiamas.
- Prieš valydam prietaisą, kas kartą ištraukite iš elektros lizdo tinklo kištuką.
- Gabenkite, naudokite ir laikykite tik vertikalčiai stovintį prietaisą! Prieš gabendami, ištuštinkite vandens bakelį.
- Stumdami prietaisą ant ratukų, niekada ntempkite jo už maitinimo laido.

4. Tiekiamas rinkinys ir patikra pristatant

- ◆ Iš pakuotės išimkite visą prietaiso dalis ir naudojimo instrukciją.
- ◆ Pašalinkite visą pakuotės medžiagas bei plėveles ir lipdukus, jei jų yra.

Standartiškai tiekiamos toliau išvardytos prietaiso dalys:

- Drėgmės rinktuvas
- Žarna
- ES sodo žarnos adapteris
- 4 ratukai
- Ši naudojimo instrukcija

i Nurodymas

- Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų.
- Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminys pažeistas dėl netinkamos pakuotės arba gabenant, kreipkitės klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija (žr. skyrių **15.1. Priežiūra**).

5. Prietaiso aprašas

(Paveikslėlius žr. išskleidžiamajame puslapyje)

- 1 Valdymo laukas
- 2 Oro įsiurbimo grotelės
- 3 Oro filtras
- 4 Vandens bakelis
- 5 Kontrolinis pripildymo langelis
- 6 Ratukai (4 vnt.)
- 7 Rankena
- 8 Oro išleidimo anga
- 9 Kamštis
- 10 Vandens išleidimo anga
- 11 Laido ritė
- 12 Maitinimo laidas su tinklo kištuku
- 13 Mygtukas  **REŽIMAS**
- 14 Šviesos diodas  **SAUSINIMAS**
- 15 Šviesos diodas  **SKALBINIŲ DŽIOVINIMAS**
- 16 Mygtukas  **SUMAŽINIMAS**
- 17 Šviesos diodas  **AUTOMATINIS LEDO ŠALINIMAS**
- 18 Šviesos diodas  **LAIKMATIS**
- 19 Šviesos diodas  **VANDENS BAKELIS PILNAS**

- 20 Ekranas (laikmatis Hr/oro drėgnis %)
 21 Mygtukas + **PADIDINIMAS**
 22 Mygtukas  **IJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS**
 23 Žarna
 24 ES sodo žarnos adapteris

6. Techniniai duomenys

Jėjimo įtampa	220–240 V ~, 50 Hz
Jėjimo galia	245 W (esant 32 °C / 90 % sant. oro drėgniui)
Vardinė srovė	1,4 A (esant 32 °C / 90 % sant. oro drėgniui)
Cirkuliuojančio oro srautas	100 m ³ /h
Vandens bakelis	apie 2,1 l
Išsiurbimo slėgis	1,2 MPa
Išpūtimo slėgis	2,5 MPa
Sausinamoji galia / 24 val.*	10 l (esant 30 °C / 80 % sant. oro drėgniui) 5 l (esant 27 °C / 60 % sant. oro drėgniui)
Rekomenduojamas patalpos dydis	apie 16 m ² arba apie 40 m ³ (kai lubų aukštis 2,5 m)
Aušalas	R290
Pripildymo kiekis	35 g
Veikimo temperatūra	nuo 5 iki 32 °C
Matmenys	apie 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Svoris	apie 8,5 kg

*Kuo žemesnė patalpos temperatūra ir kuo šalčiau lauke, tuo mažiau drėgmės kaupiasi ore ir tuo mažiau iš lauko jos patenka į sausinamą patalpą. Todėl žemėjant temperatūrai oras vis mažiau sausinamas ir gali būti visiškai nesusausinamas. Tai nereikia prietaiso gedimo.

7. Naudojimo pradžia

7.1. Prieš naudojant pirmą kartą

- ◆ Pastatykite prietaisą ant lygaus, sauso ir tvirto pagrindo.
- ◆ Neįjungdami palaikykite prietaisą apie 30 minučių naudojimo padėtyje, kad nusėstų aušinimo skystis.
- ◆ Patikrinkite, ar tinkamai įdėtas vandens bakelis **(4)**.
- ◆ Tinklo kištuką **(12)** įjunkite į elektros lizdą.

7.2. Įjungimas į elektros tinklą

❗ DĖMESIO!

- Prieš jungdami prietaisą į elektros tinklą palyginkite prietaiso duomenų lentelėje nurodytą reikiamą įėjimo įtampą ir prietaisui numatyto maitinimo šaltinio įtampą. Kad prietaisas nesugestų, šie duomenys turi sutapti.
- Maitinimo laidas **(12)** visada turi būti lengvai pasiekiamas, kad nenumatytais atvejais prietaisą būtų galima greitai išjungti iš elektros tinklo.
- Įsitinkinkite, kad maitinimo laidas w nepažeistas, ir netieskite jo per karštus paviršius ir (arba) aštrias briaunas, kad nepažeistumėte.
- Pasirūpinkite, kad maitinimo laidas w nebūtų labai įtemptas ar sulenktas.

7.3. Naudojimo nurodymai

- Jei santykinis oro drėgnis jūsų gyvenamosiose patalpose nuolat yra per didelis, reikia surasti ir pašalinti šio reiškinio priežastį. (Neverta daugelį metų nuolat sausinti oro.)
- Tinkamiausia aplinkos temperatūra drėgmei iš oro šalinti yra nuo 5 iki 32 °C. Kai temperatūra yra žemesnė nei 5 °C, drėgmės ore būna nedaug, todėl oro sausintuvo naudoti neverta.
- Naudojant prietaisą patalpos temperatūra gali pakilti 1–4 °C (priklauso nuo patalpos dydžio). Tai normalu.

7.4. Automatinė ledo šalinimo funkcija

Kad nuolat veikiantis prietaisas neapledėtų, ledas jame šalinamas automatiškai. Ledo šalinimo funkcija įsijungia automatiškai, rankomis jos išjungti negalima. Kol ledas šalinamas, prietaiso išjungti negalima. Šalinant ledą šviečia šviesos diodas

❄️ **AUTOMATINIS LEDO ŠALINIMAS (17)**. Kuo žemesnė naudojamo prietaiso aplinkos temperatūra, tuo anksčiau ir (arba) dažniau įsijungia automatinė ledo šalinimo funkcija. Pašalinus ledą, prietaisas toliau veikia taip, kaip buvo prieš tai nustatytas.

7.5. Apsaugos nuo perkaitimo funkcija

Prietaise yra apsaugos nuo perkaitimo funkcija. Kilus perkaitimo pavojui prietaisas automatiškai išsijungia, o atvėsęs vėl automatiškai įsijungia. Kol prietaisas vėsta, jo valdyti negalima.

- ♦ Patikrinkite, ar apsaugos nuo perkaitimo funkcija nesuveikė dėl išorinių veiksnių (pvz., aukštesnės nei 32 °C temperatūros arba dėl užsikimšusios oro išleidimo angos **(8)**).

8. Surinkimas

⚠️ ĮSPĖJIMAS!

- Surenkamo prietaiso neįjunkite į elektros lizdą.
- ♦ Prietaisą šonu plokščiai paguldykite ant grindų.
- ♦ Ratukus **(6)** spauskite į keturias skylės prietaiso apačioje, kol jie visiškai užsifiksuos (žr. 1 pav.).
- ♦ Surinkę ratukus, pastatykite ant jų prietaisą.

9. Perkėlimas į kitą vietą

❗ DĖMESIO!

- Stumdami prietaisą ant ratukų **(6)**, niekada netempkite jo už maitinimo laido **(12)**.
- Ratukais važiuokite tik ant lygių paviršių. Nestumkite prietaiso ant ilgo plauko kilimų (pvz., flokačių, kilimų su kutais). Jie gali užblokuoti ratukus.
- ♦ Ratukus naudokite tik prietaisui tame pačiame lygyje perkelti.
- ♦ Gabenamą prietaisą visada laikykite suėmę už rankenos **(7)**.

10. Valdymas ir naudojimas

10.1. Prietaiso įjungimas ir išjungimas

- ♦ Norėdami įjungti prietaisą, paspauskite mygtuką  **ĮJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS (22)**. Pasigirsta garsinis signalas ir šviesos diodas  **SAUSINIMAS (14)** arba šviesos diodas  **SKALBINIŲ DŽIOVINIMAS (15)** ima šviesti nuolat.
- ♦ Norėdami išjungti prietaisą, paspauskite mygtuką  **ĮJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS**. Pasigirsta garsinis signalas ir šviesos diodas  **SAUSINIMAS** arba šviesos diodas  **SKALBINIŲ DŽIOVINIMAS** užgesa.

❗ Nurodymas

- Įjungtas prietaisas visada veikia taip, kaip buvo nustatytas paskiausiai.
 - Jei prietaisas išsijungia dingus srovei, atsiradus srovei jis automatiškai iš naujo paleidžiamas taip, kaip buvo nustatytas paskiausiai.
 - ♦ Jei buvo nustatytas laikmatis, praėjus nustatytam laikui (1–24 valandoms) prietaisas visiškai išsijungia.
 - ♦ Jei programoje  **SAUSINIMAS** buvo nustatyta santykinio oro drėgnio vertė, pasiekus šią vertę prietaisas išsijungia. Viršijus vertę prietaisas vėl įsijungia.
 - ♦ Jei vandens bakelis **(4)** pilnas arba išimtas, prietaisas oro nesusaina. Ventilatorius dar veikia apie 3 minutes ir paskui išsijungia. Jei vandens bakelis netinkamai įdėtas arba išimtas, šviečia šviesos diodas  **VANDENS BAKELIS PILNAS (19)**. Jei prietaisas įjungtas, papildomai apie 20 sekundžių skamba garsinis signalas.
- ### ❗ Nurodymas
- Vandens bakelį reikia visiškai įkišti į prietaisą, antraip nebus tinkamai surenkamas kondensatas.

10.2. Veiksenos indikatoriai

Skirtingos veiksenos parodomas šviesos diodais valdymo lauke (1) ir ekrane (20).

Šviesos diodų indikatoriai

Šviesos diodas šviečia	Reikšmė
 PILNAS VANDENS BAKELIS (19)	Vandens bakelis (4) pilnas arba neįdėtas.
 LAIKMATIS (18)	Nustatytas išjungimo laikas.
 SAUSINIMAS (14)  SKALBINIŲ DŽIOVINIMAS (15)	Rodo pasirinktą programą.
 AUTOMATINIS LEDO ŠALINIMAS (17)	Vyksta automatinis ledo šalinimas.

Ekranu rodomeny

Rodmuo	Reikšmė
	Prietaisui veikiant, nuolat procentais rodoma esama santykinio oro drėgnio vertė.

i Nurodymas

- Atminkite, kad santykinio oro drėgnio verčių leidžiamoji paklaida yra apie $\pm 3\%$ ir kad prietaisas ir (arba) sausini-
mo funkcija išjungiamas arba įjungiamas su nedidele delsa.

10.3. Programos pasirinkimas

Prietaisas veikia dviem skirtingomis programomis:

SAUSINIMAS

SKALBINIŲ DŽIOVINIMAS

- ◆ Norėdami pasirinkti norimą programą, vis paspauskite mygtuką  **REŽIMAS (13)**. Šviesos diodas  **SAUSINIMAS (14)** arba šviesos diodas  **SKALBINIŲ DŽIOVINIMAS (15)** ima šviesti.

SAUSINIMAS

Ši programa suteikia galimybę patiems nustatyti tikslinį pageidaujimą oro drėgnį.

- ◆ Paspausdami mygtuką **+ PADIDINIMAS (21)** arba mygtuką **— SUMAŽINIMAS (16)** nustatykite norimą oro drėgnį 5 % intervalais nuo 30 iki 80 %. Nustatyta vertė apie 5 sekundes mirksi ekrane (20), tada vėl rodomas esamas santykinis oro drėgnis.

Jei norite, kad santykinis oro drėgnis būtų mažesnis nei 30 %, papildomai galite pasirinkti nuostatą . Pasirinkus šią nuostatą, oras nuolat sausinamas ir oro drėgnis labai sumažėja.

i Nurodymas

- Koks bus mažiausias oro drėgnis  veiksenos režimu, priklauso nuo daugybės veiksnių, pvz., patalpos dydžio, aplinkos temperatūros ir pan. Todėl bendrai galiojančios mažiausios vertės nurodyti neįmanoma.

SKALBINIŲ DŽIOVINIMAS

Ši programa tinka, pvz., drėgniems skalbiniais ar tekstilės gaminiams greičiau išdžiovinti. Prietaisą pasukite taip, kad oro srautas iš oro išleidimo angos (8) būtų nukreiptas į džiovinamus drabužius. Norimo oro drėgnio šioje programoje nustatyti negalima.

10.4. Laikmačio funkcija

Prietaisas yra su laikmačio funkcija, kurią galima įjungti abiejose programose. Galima pasirinkti 24 išjungimo laiko vertes nuo 1 iki 24 valandų. Praėjus nustatytam laikui, prietaisas visiškai išsijungia.

- ◆ Prietaisui veikiant, vienu metu spauskite mygtuką **+ PADIDINIMAS (21)** ir mygtuką **— SUMAŽINIMAS (16)**. Šviesos diodas  **LAIKMATIS (18)** ima šviesti, o ekrane (20) mirksi rodmuo .
- ◆ Spauskite mygtuką **+ PADIDINIMAS** arba mygtuką **— SUMAŽINIMAS** ir nustatykite nuo 1 iki 24 valandų išjungimo laiką. Pasirinktas išjungimo laikas apie 5 sekundes mirksi ekrane, tada vėl rodomas dabartinis santykinis oro drėgnis.
- ◆ Norėdami anksčiau išjungti laikmatį, iš naujo vienu metu spauskite mygtuką **+ PADIDINIMAS** ir mygtuką **— SUMAŽINIMAS**. Tada spauskite mygtuką **+ PADIDINIMAS** arba mygtuką **— SUMAŽINIMAS** ir nustatykite  laikmačio laiką. Maždaug po 5 sekundžių šviesos diodas  **LAIKMATIS** užgesa ir ekrane rodomas esamas santykinis oro drėgnis.

10.5. Vandens bakelio ištuštinimas

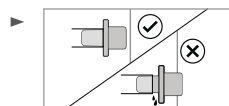
Vandens bakelio (4) talpa yra apie 2,1 litro. Vandens lygį galima matyti kontroliniame pripildymo langelyje (5). Prietaisą galima naudoti tik įdėjus vandens bakelį. Jei vandens bakelis pilnas, šviečia šviesos diodas  **VANDENS BAKELIS PILNAS (19)**. Papildomai apie 20 sekundžių skamba garsinis signalas. Oras nebesausinamas, ventiliatorius dar veikia apie 3 minutes ir paskui išsijungia.

- ♦ Suėmę už šoninių įdubų, vandens bakelį atsargiai ištraukite iš prietaiso (žr. 2 paveikslėlį).
- ♦ Vandeni iš vandens bakelio išpilkite į plautuvę (žr. 3 paveikslėlį) ir paskui vandens bakelį vėl įdėkite į prietaisą. Prietaisas toliau veikia prieš tai pasirinkta programa.

10.6. Vandens išleidimas per žarną

Jei patalpos labai drėgnos, dažnai patogiau vandenį tiesiai išleisti per žarną, o ne rinkti vandens bakelyje (4). Vandenį galima nuolat išleisti naudojant kartu tiekiamą žarną (23) arba ES sodo žarnos adapterį (24).

! DĖMESIO!



Reikia reguliariai patikrinti, ar kamštis (9) tvirtai įkištas, nes dėl vibracijų prietaisui veikiant jis gali pasislinkti. Į vandens

išleidimo angą (10) turi būti įkištas visas kamštis (9), antraip anga gali tapti nesandari.

- ▶ Išleidžiant vandenį per žarną, prietaisas veikia nuolat. Išleidžiant vandenį per žarną pasirūpinkite, kad žarna nebūtų sulinkusi ir visu ilgiu eitų žemyn. Antraip vanduo gali tekėti atgal į prietaisą ir jį sugadinti.
- ▶ Reguliariai tikrinkite, ar visa sujungta sistema sandari.
- ♦ Ištraukite kamštį (9) iš vandens išleidimo angos (10).
- ♦ Į vandens išleidimo angą įkiškite kartu tiekiamą žarną arba ES sodo žarnos adapterį (žr. 4 ir 5 paveikslėlius).
- ♦ Jei naudojate ES sodo žarnos adapterį, sodo žarną užsukite ant ES sodo žarnos adapterio (žr. 5 paveikslėlį).

! DĖMESIO!

- ▶ ES sodo žarnos adapterį priveržkite tik ranka. Nenaudokite veržliarakčių, nes galite apgadinti ES sodo žarnos adapterį.

! Nurodymas

- ▶ Atsižvelgiant į naudojamą sodo žarnų sistemą, gali prireikti ir dar vieno adapterio. Jį įsigysite specializuotoje pardavotuvėje.
- ♦ Prietaisą pastatykite taip, kad žarnos galas būtų virš nuotako. Atviras žarnos galas turi būti žemiau prietaiso vandens išleidimo angos (žarna turi eiti žemyn).

11. Valymas

11.1. Prietaiso valymas

! DĖMESIO!

- ▶ Saugokite prietaisą nuo drėgmės ir stebėkite, kad į vidų nepatektų skysčių.
- ▶ Niekada nenardinkite prietaiso į vandenį, nes prietaisas gali nepataisomai sugesti.
- ▶ Prieš valydami prietaisą būtinai iš elektros lizdo ištraukite tinklo kištuką (12).
- ▶ Nenaudokite agresyvių ar šveičiamųjų valymo priemonių, nes jos gali sugadinti korpuso paviršių.
- ▶ Vandens bakelio (4) neplaukite indaplovėje. Taip plaudami jį sugadinsite.
- ♦ Prireikus korpusą valykite vos drėgna šluoste.
- ♦ Išimkite vandens bakelį ir vandenį išpilkite į plautuvę. Prieš įdėdami, gerai nsausinkite vandens bakelio vidų ir išorę.
- ♦ Vandens bakelį rekomenduojame valyti reguliariai, kas dvi savaites, kad jame neatsirastų pelėsių ir bakterijų. Tam į vandens bakelį pripilkite drungno vandens ir įpilkite įprasto ploviklio. Paskui kelis kartus perplaukite drungnu vandeniu. Išplautą bakelį rekomenduojame papildomai dezinfekuoti. Tam naudokite įprastą alkoholio pagrindu pagamintą dezinfekavimo priemonę arba priemonę, kurioje yra daug alkoholio. Abi šios medžiagos visiškai nepavojingos, jei paskui bakelis kelis kartus išskalaujamas drungnu vandeniu.
- ♦ Ant oro įsiurbimo grotelių (2) ir oro išleidimo angos (8) grotelių susikaupusias dulkes nuvalykite minkštu šepetėliu arba susiurbkite dulkių siurbliu.

11.2. Filtro valymas

Kaip prietaisas veiks, priklauso ir nuo filtro švaros. Oro filtrą (3) reikėtų išvalyti kas 2 savaites.

- ◆ Išjunkite prietaisą ir iš elektros lizdo ištraukite tinklo kištuką (12).
- ◆ Oro filtras yra už oro įsiurbimo grotelių (2). Pirštais suimkite už oro filtro suėmimo briaunos ir ištraukite jį aukštyn iš prietaiso (žr. 6 paveikslėlį).
- ◆ Oro filtrą išsiurbkite arba išvalykite minkštu šepetėliu. Jei oro filtras labai nešvarus, nuplaukite jį drungnu vandeniu.
- ◆ Prieš vėl įdėdami į prietaisą palaukite, kol oro filtras visiškai išdžius.

12. Laikymas

- ◆ Iš elektros lizdo ištraukite tinklo kištuką (12).
- ◆ Maitinimo laidą ant laido ritės (11) prietaiso užpakalinėje pusėje užvyniokite pagal laikrodžio rodyklę, o tinklo kištuką įspauskite į jam skirtą laikiklį.
- ◆ Jei prietaiso ilgesnį laiką nenaudosite, ištuštinkite vandens bakelį (4).
- ◆ Prietaisą laikykite tik vertikaliai pastatytą sausoje, nuo dulkių ir tiesioginių saulės spindulių apsaugotoje vietoje.

14. Trikčių šalinimas

Informacija toliau pateikiamoje lentelėje padės nustatyti ir pašalinti nedideles triktis. Jei negalite išspręsti problemos toliau nurodytais veiksmais, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą (žr. skyrių 15.1. Priežiūra).

Triktis	Galima priežastis	Trikties šalinimas
Prietaisas neįsijungia.	Neįkištas tinklo kištukas (12).	Įkiškite tinklo kištuką į elektros lizdą.
	Elektros lizde nėra įtamos.	Patikrinkite namo saugiklius.
	Neįdėtas arba netinkamai įdėtas vandens bakelis (4), todėl suveikė apsauginė išjungimo funkcija.	Tinkamai įdėkite vandens bakelį.
	Vandens bakelis pilnas.	Ištuštinkite vandens bakelį ir vėl jį įdėkite.
Prietaisas protarpiais nustoja veikti (išsijungia ventiliatorius).	Įsijungė automatinė ledo šalinimo funkcija.	Tai normali prietaiso veikseną.
	Patalpos oro drėgnis yra pageidaujamas vertės.	Tai normali prietaiso veikseną.

13. Šalinimas

13.1. Prietaiso ir pakuotės šalinimas



Perbrauktos šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad, pasibaigus naudojimo laikotarpiui, šio prietaiso negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Prietaisą reikia pristatyti į tam skirtą surinkimo vietą, perdirbimo centrą arba atliekų šalinimo įmonę. Prieš atiduodami ištrinkite visus asmens duomenis. Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų, kurias galite pristatyti į vietos perdirbimo įmones. Pakuotę išmeskite saugodami aplinką.

13.2. Aušalo šalinimas

Šio prietaiso aušalas yra R290 (propanas). Sistema yra hermetiška. Nepažeistą aušalą reikia pristatyti į tinkamą utilizavimo vietą. Jei kiltų abejonių, susisiekite su vietine atliekų šalinimo tarnyba.

Triktis	Galima priežastis	Trikties šalinimas
Prietaisas nerenka kondensato arba surenka mažai.	Nešvari arba uždengta oro įsiurbimo anga (oro įsiurbimo grotelės (2)) arba oro išleidimo anga (8) .	Pasirūpinkite, kad oro įsiurbimo anga (oro įsiurbimo grotelės) ir oro išleidimo anga būtų švarios ir neužkimštos.
	Patalpoje atidaryti langai ir durys.	Uždarykite langus ir duris.
Išpučiamas oras yra šiltas.	Vyksta šilumos apykaita.	Tai normali prietaiso veikseną.
Ekrane (20) mirksi klaidos kodas $E1/E2$.	Temperatūros jutiklio / oro drėgnio jutiklio klaida.	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą (žr. skyrių 15.1. Priežiūra).

15. Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išlaugykite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento. Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisy-
sime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinau-
doti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutačius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratešiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais regla- mentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratešiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalimis. Apie įsigyto gami-
nio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvintųjų dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams. Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudo-
jamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo rei-
kmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo nau-
dojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovu-
tis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet kokių klausimų dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 515082_2510.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgra-
viruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakali-
nėje pusėje ar apačioje.

- Jei išsryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

15.1. Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 08 00 33144

Elektroninio pašto adresas:

kompernass@lidl.lt

IAN 515082_2510

15.2. Importuotojas

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Sisukord

1. Sihipärane kasutamine	76
2. Kasutatud hoiatusjuhised ja sümbolid	76
3. Ohutusjuhised	76
4. Tarnekomplekt ja transpordijärgne ülevaatus	79
5. Seadme kirjeldus	80
6. Tehnilised andmed	80
7. Kasutuselevõtmine	81
7.1. Enne esmakordset kasutamist.	81
7.2. Elektriühendus.	81
7.3. Juhised käitamiseks.	81
7.4. Automaatne jääeemaldus.	81
7.5. Kaitse ülekuumenemise eest	81
8. Montaaž	81
9. Transport	81
10. Käsitsemine ja käitamine	81
10.1. Seadme sisse-/väljalülitamine	81
10.2. Käitusoleku näidikud	82
10.3. Programmi valimine	82
10.4. Taimerifunktsioon	83
10.5. Veepaagi tühjendamine	83
10.6. Voolikuga kuivatamine.	83
11. Puhastamine	84
11.1. Seadme puhastamine	84
11.2. Filtri puhastamine	84
12. Ladustamine	84
13. Jäätmekäitlus	84
13.1. Seadme ja pakendi jäätmekäitlus.	84
13.2. Külmaaine jäätmekäitlus	84
14. Vigade kõrvaldamine	85
15. Kompernaß Handels GmbH garantii	86
15.1. Teenindus	86
15.2. Importija.	86

1. Sihipärane kasutamine

Seade on ette nähtud ainult elu-, keldri- või laoruumide õhu kuivatamiseks temperatuuril 5 °C kuni 32 °C. Seadet tohib kasutada ainult siseruumides. Seade on ette nähtud ainult isiklikuks kasutamiseks ja ei ole ette nähtud töenduslikuks kasutamiseks. Muu kui eelnevalt kirjeldatud kasutamine ei ole lubatud ja võib tekitada vigastusi ja/või seadme kahjustusi. Mittesihipärasest kasutamisest tulenevate kahjude korral on igasugused kahjunõuded välistatud. Riski kannab kasutaja üksinda.

2. Kasutatud hoiatusjuhised ja sümbolid

Käesolevas kasutusjuhendis, pakendis ja seadmel kasutatakse järgmisi hoiatusjuhiseid ja sümboleid (kui see on asjakohane):

	OHT! Selle sümboli ja märgusõnaga „OHT“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad vahetult ohtlikule olukorrale, mille eiramine põhjustab surma või raske vigastuse.
	HOIATUS! Selle sümboli ja märgusõnaga „HOIATUS“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramine võib põhjustada surma või raske vigastuse.
	ETTEVAATUST! Selle sümboli ja märgusõnaga „ETTEVAATUST“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramine võib põhjustada kerge või mõõduka vigastuse.
	TÄHELEPANU! Selle sümboli ja märgusõnaga „TÄHELEPANU“ tähistatud hoiatusjuhised viitavad võimalikule olukorrale, mille eiramine võib põhjustada materiaalse kahju.
	Juhis: Juhis tähistab lisateavet, mis lihtsustab seadme kasutamist.
	Tähelepanu, tuleoht!
	Kasutusinstruktsioon; kasutusjuhend
	Teenindusnäit; vaadake kasutusjuhendist

	Lugege juhendit. Jälgige enne toote kasutamist kõiki käsitus- ja ohutusjuhiseid. Toote kolmandate-le isikutele edasiandmisel andke kõik dokumendid kaasa.
	Vahelduvvool/-pinge
	Ärge asetage vette!
	See toode vastab kehtivatele Euroopa ja siseriiklike direktiivide nõuetele.
	Ärge käideldge elektriseadet olmejäätmete hulgas!
	Suunake pakend keskkonnasõbralikku jäätmekäitlusele.
	Taaskasutatavatest materjalidest pakend. Jälgige tähistust pakkematerjalil jäätmete sorteerimisel:
	Need on tähistatud järgmise tähendusega lühenditega (a) ja numbritega (b): 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

3. Ohutusjuhised

⚠ OHT! ELEKTRIVООLUUST TULENEV ELUOHT!

KOKKUPUUTUMISEL PINGESTATUD KAABLITE VÕI KOMPONENTIDEGA ESINEB ELUOHT!

Järgige elektrivoolust tulenevate ohtude vältimiseks järgmisi ohutusjuhiseid:

- Ärge kasutage seadet edasi, kui võrgukaabel või võrgupistik on kahjustatud.
- Pinge all olevate ühenduste puudutamisel ning elektrilise või mehaanilise konstruktsiooni muutmisel esineb elektrilöögi oht.

- Ärge asetage seadet vette, ka mitte veeloikudesse või lompidesse.
- Seadet ei tohi mitte kunagi käitada vanni, duši, täidetud valamuga vms läheduses.
- Seadet, võrgukaablit ja võrgupistikut ei tohi asetada vette või teistesse vedelikesse.
- Kaitske seadet veetilkade ja -pritsmete eest.
- Kui vedelik peaks sattuma seadmesse (välja arvatud veepaaki), tõmmake koheselt võrgupistik välja. Laske seadet enne uuesti kasutuselevõtmist kontrollida.
- Ärge käsitage seadet niiskete kätega.
- Kui seade peaks olema kukkunud vette, tõmmake koheselt võrgupistik välja. Alles seejärel võtke seade veest välja.

PLAHVATUSE OHT!

TULEOHT!

- Ärge kasutage seadet plahvatusohtlikus keskkonnas, milles on põlevaid vedelikke, gaase või tolmusid. Elektriseadmed tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- Seade sisaldab rõhu all olevat äärmiselt tuleohtlikku gaasi ja võib soojenemisel plahvatada.
- Hoidke seade kuumusest, kuumadest pindadest, sädemetest, lahtisest leegist ning teistest süüteallikatest eemal. Ärge suitsetage.
- Ärge kasutage sulatusprotsessi kiirendamiseks esemeid, välja arvatud tootja poolt lubatud esemeid.
- Seadet tohib hoida ainult ruumides, kus pole püsivaid süüteallikaid (nt lahtist leeki, sisselülitatud gaasiseadet või elektrilisi kütteseadmeid).

- Ärge puurige seadmesse ega süüdate seadet.
- Arvestage, et külmaained on lõhnutud.
- Kõik isikud, kes töötavad külmaaine kontuuriga, peab esitama tööstuse poolt akrediteeritud asutuse poolt välja antud tõendi, mis tõendab tema kompetentsust külmaaine ohutu käsitsemise kohta tööstuse poolt tuntud protseduuri alusel. Hooldustöid tuleks teha ainult vastavalt tootja nõuetele. Kui hooldus- ja remonditöödel on abiks vajalikud täiendavad isikud, peaks põlevate külmaainetega töid pidevalt jälgima külmaainete kasutamise ala koolitatud isik. Veenduge, et jälgitakse siseriiklike gaasieeskirjade järgimist.

HAIGUSTE OHT!

- Kogunenud vesi ei sobi joomiseks ega kastmiseks. Esineb oht tervisele.

TÄHELEPANU! VARAKAHJU!

- Ärge kasutage seda seadet ujulates, pesu- või muudes sarnastes ruumides.
- Seade ei ole sobiv isolatsioonimaterjalide kuivatamiseks. Kui pärast toru purunemist on isolatsioon või isolatsioonimaterjal muutunud niiskeks, pöörduge igal juhul spetsialisti poole.
- Ärge mitte kunagi jätke seadet temperatuuril 0 °C või alla selle asuvasse kohta. Torudes olevad veejäägid võiksid külmuda ja süsteemi kahjustada.
- Ärge kasutage seadet tolmu- või kloori sisaldavas keskkonnas.

PÕHILISED OHUTUSJUHISED

Järgige seadme ohutuks käsitlemiseks järgmisi ohutusjuhiseid:

- Kontrollige enne kasutamist seadmel väliselt nähtavate kahjustuste puudumist. Ärge võtke kahjustatud või mahakukkunud seadet kasutusele.
- Kui selle seadme võrgukaablit kahjustatakse, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal või tema klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul asendada.
- Ärge käitage seadet väljas.
- Hoidke kasutamise ajal seadme efektiivse töötamise tagamiseks aknad ja uksed suletuna.
- Ärge käitage seadet kergesti süttivate gaaside või ainete ja lahtise tule läheduses või kohtades, kus võib pritsida õli või vett.
- Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast, samuti piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja teadmisi, kui on tagatud nende järelevalve või neid on instrueeritud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta teostada puhastamist ja kasutajapoolset hooldust.

- Laske seadme remondid teha ainult volitatud töökodades või klienditeeninduses. Asjatundmatute remontide tõttu võivad kasutajale tekkida olulised ohud. Lisaks kaotab garantii kehtivuse.
- Seda seadet ei tohi jätta vihma kätte. Kaitske seadet niiskuse ning vedelike ja esemete korpusesse sissetungimise eest. Ärge mitte kunagi asetage seadet vee alla ja ärge asetage seadmele vedelikega täidetud esemeid (nt vaase). Seade võib saada jäädavalt kahjustada.
- Seadmele ei tohi asetada raskeid esemeid.
- Seadet ei tohi kinni katta (nt ajalehtede, patjade või tekkidega).
- Õhutuspiludesse ei tohi sisestada esemeid.
- Vältige otsest päikesekiirgust.
- Seadmele või vahetult selle kõrvale ei tohi paigutada lahtisi tule allikaid nagu nt põlevaid küünlaid.
- Tõmmake tõrgete esinemisel ja äikese ajal võrgupistik võrgupistikupesast välja.
- Jälgige, et õhu sisse- ja väljapuhkeavad oleksid käitamise ajal alati puhtad. Ärge mitte kunagi katke seadet kinni!
- Ümberkukkumise vältimiseks paigutage seade tugevale tasasele pinnale.

- Ärge ehitage seadet seinasse. Jälgige seadme ülesseadmisel, et seadme külgmiste pindade kaugus seintest või teistest esemetest on vähemalt 20 cm. Seadme esikülje, tagakülje ja ülakülje kaugus peaks hea õhuringluse tagamiseks olema vähemalt 30 cm. Jälgige, et õhu sisse- ja väljapuhkeavasid ei kaeta kinni.
- Seadet tohib käitada ainult ruumides temperatuuriga 5 °C kuni 32 °C.
- Kasutage seadet ainult ruumides pindalaga kuni maksimaalselt 16 m².
- Seade tuleb paigaldada, seda tuleb käitada ja ladustada üle 4 m² põrandapindalaga ruumis.
- Kui seadet käitatakse ventileerimata piirkondades, siis tuleb need kujundada selliselt, et külmaaine lekke korral ei saaks külmaaine koguneda mingisse kohta. Vastasel juhul võib tekkida süttiv segu.
- Seadet tuleb säilitada nii, et seda ei kahjustata.
- Puhastage õhufiltrit enne selle tugevat mustumist.
- Jälgige vooliku abil vee ärajuhtimise korral, et voolikut ei blokeerita ja vooliku lahtine ots oleks väljaskeavast madalamal. Vooliku ots peab asuma äravoolu kohal.
- Käitage seadet ainult paigaldatud veepaagi või paigaldatud voolikuga.

- Ühendage kaitsekontaktidega pistik ainult nõuetekohaselt paigaldatud, kergesti ligipääsetavasse kaitsekontaktidega pistikupessa, mille pinge vastab tüübisildil märgitud andmetele. Pistikupesa peab ka pärast ühendamist olema kergesti ligipääsetav.
- Tõmmake iga kord enne puhastamist võrgupistik võrgupistikupesast välja.
- Transportige, käitage ja ladustage seadet alati püstiasendis! Veepaak tuleb enne transporti tühjendada.
- Ärge mitte kunagi tõmmake seadet rullidel transportimisel võrgukaablist.

4. Tarnekomplekt ja transpordijärgne ülevaatus

- ◆ Võtke kõik seadme osad ja kasutusjuhend pakendist välja.
- ◆ Eemaldage kogu pakkematerjal ning olemasolevad kiled ja kleebised.

Tarnekomplekt koosneb järgmistest komponentidest (joonised vt lahtipöörataval lehel):

- Õhukuivati
- Voolik
- EU aiavooliku adapter
- 4 x transpordirull
- Käesolev kasutusjuhend

i Juhis

- Kontrollige tarnekomplekti kompleksust ja nähtavate kahjustuste puudumist.
- Kui tarnekomplekt ei ole täielik, või kui tuvastate puudulikust pakendamisest või transpordist põhjustatud kahjustusi, pöörduge teeninduse poole (vt peatükk 15.1. Teenindus).

5. Seadme kirjeldus

(joonised vt lahtipöörataval lehel)

- 1 Juhtpaneel
- 2 Õhu sisselaskeava võre
- 3 Õhufilter
- 4 Veepaak
- 5 Täitetaseme näidik
- 6 Transpordirullid (4x)
- 7 Kandesang
- 8 Õhu väljapuhkeava
- 9 Sulgekork
- 10 Vee väljalaskeava
- 11 Kaablihoidik
- 12 Võrgupistikuga võrgukaabel
- 13 Klahv  **REŽIIM**
- 14 LED  **KUIVATAMINE**
- 15 LED  **PESU KUIVATAMINE**
- 16 Klahv  **MIINUS**
- 17 LED  **AUTOMAATNE JÄÄEEMALDUS**
- 18 LED  **TAIMER**
- 19 LED  **VEEPAAK TÄIS**
- 20 Ekraan (taimer h / õhuniiskus %)
- 21 Klahv  **PLUSS**
- 22 Klahv  **SEES/VÄLJAS**
- 23 Voolik
- 24 EU aiavooliku adapter

6. Tehnilised andmed

Sisendpinge	220-240 V ~, 50 Hz
Sisendvõimsus	245 W (32 °C / 90 % suhtelise niiskuse juures)
Võimsustarve ootolekus	0,33 W
Nimivool	1,4 A (32 °C / 90 % suhtelise niiskuse juures)
Õhu vooluhulk	100 m³/h
Veepaak	umbes 2,1 l
Sissetõmberõhk	1,2 MPa
Väljapuhkerõhk	2,5 MPa
Kuivatusvõimsus/24 h*	10 l (30 °C / 80 % suhtelise niiskuse juures) 5 l (27 °C / 60 % suhtelise niiskuse juures)
Soovitav ruumi suurus	Umbes 16 m² või umbes 40 m³ (lae kõrguse 2,5 m juures)
Külmaaine	R290
Täitekogus	35 g
Töötemperatuur	5 kuni 32 °C
Mõõtmed	umbes 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Kaal	umbes 8,5 kg

*Mida madalam on toatemperatuur ja mida madalamaks muutub välistemperatuur, seda vähem sisaldub õhus niiskust ja seda vähem voolab õhku väljast kuivatatavasse ruumi. Sellel põhjusel väheneb langevate temperatuuride korral pidevalt kuivatusvõimsus ja kuivatamine võib seiskuda. Siinjuures ei ole tegemist seadme defektiga.

7. Kasutuselevõtmine

7.1. Enne esmakordset kasutamist

- ◆ Asetage seade tasasele, kuivale ja tugevale aluspinnale.
- ◆ Laske seadmel kasutusasendis umbes 30 minutit rahulikult seista, et jahutusvedelik saaks alla vajuda.
- ◆ Kontrollige, kas veepaak **(4)** on korrektselt paigaldatud.
- ◆ Ühendage võrgupistik **(12)** võrgupistikupessa.

7.2. Elektriühendus

⚠ TÄHELEPANU!

- Võrrelge enne seadme ühendamist tüübisildil olevaid vajaliku sisendpinge andmeid käitamiseks ettenähtud pingeallikaga. Seadmel kahjustuste vältimiseks peavad need andmed ühtima.
- Võrgukaabel **(12)** peab olema alati kergesti ligipääsetav, nii et hädaolukorras saaks seadme kiiresti vooluvõrgust lahutada.
- Veenduge, et võrgukaabel on kahjustamata ja seda ei paigutata üle kuumade pindade ja/või teravate servade, vastasel juhul saab kaabel kahjustada.
- Jälgige, et võrgukaabel ei ole pingul või seda ei murta.

7.3. Juhised käitamiseks

- Kui teil peaks eluruumides olema püsivalt liiga kõrge suhteline õhuniiskus, tuleks selle põhjused välja selgitada ja kõrvaldada. (Püsiv - aastatepikkune - õhu kuivatamine ei ole üldjuhul mõttekas.)
- Optimaalne keskkonnatemperatuur õhust niiskuse eemaldamiseks on 5 kuni 32 °C. Alla 5 °C juures ei ole õhukuivati kasutamisel mõtet, sest õhus on liiga vähe niiskust.
- Käitamise ajal võib toatemperatuur olenevalt ruumi suurus-est vahemikus 1–4 °C tõusta. See on normaalne.

7.4. Automaatne jääeemaldus

Et seade ei kattuks pidevkäituses jääga, eemaldab seade jääd automaatselt. Jääeemaldus aktiveeritakse automaatselt ja seda ei saa käsitsi välja lülitada. Seadet ei saa jääeemalduse ajal välja lülitada. Jääeemalduse ajal põleb LED  **AUTOMAATNE JÄÄEEMALDUS (17)**. Mida madalam on keskkonnatemperatuur, millel seadet käitatakse, seda varem või sagedamini aktiveeritakse automaatne jääeemaldus. Kui jääeemaldustoiming on lõppenud, jätkab seade töötamist eelnevalt valitud seadistusega.

7.5. Kaitse ülekuumenemise eest

Seade on varustatud ülekuumenemiskaitsega. See lülitub ülekuumenemise ohu korral automaatselt välja ja pärast jahutamist iseseisvalt uuesti sisse. Seadet ei saa jahutamisaasi ajal käsitseda.

- ◆ Kontrollige, kas ülekuumenemiskaitse võisid rakendada välised tingimused (nt temperatuurid üle 32 °C või ummistunud õhu väljapuhkeava **(8)**).

8. Montaaž

⚠ HOIATUS!

- Ärge ühendage seadet montaaži ajal võrgupistikupessa.
- ◆ Asetage seade küljele pörandale.
- ◆ Suruge rullid **(6)** seadme alumisel küljel nelja avasse, kuni need fikseeruvad täielikult (vt joonis 1).
- ◆ Kui olete need monteerinud, asetage seade rullidele.

9. Transport

⚠ TÄHELEPANU!

- Ärge mitte kunagi tõmmake seadet rullidel **(6)** transportimisel võrgukaablist **(12)**.
- Kasutage rulle ainult tasastel pindadel. Ärge veeretage seadet pika karusega vaipadel (nt flokati vaibad, narmasvaibad). Need võivad rullid blokeerida.
- ◆ Kasutage rulle seadme maapinnal transportimiseks.
- ◆ Hoidke seadet transportimise ajal alati kandesangast **(7)**.

10. Käsitsemine ja käitamine

10.1. Seadme sisse-/väljalülitamine

- ◆ Seadme sisselülitamiseks vajutage klahvi  **SEES/VÄLIAS (22)**. Kolab helisignaal ja LED  **KUIVATAMINE (14)** või LED  **PESU KUIVATAMINE (15)** põleb püsivalt.
- ◆ Seadme väljalülitamiseks vajutage klahvi  **SEES/VÄLIAS**. Kolab helisignaal ja LED  **KUIVATAMINE** või LED  **PESU KUIVATAMINE** kustub.

i Juhis

- Seade käivitub alati viimati valitud seadistusega.
- Kui seade lülitub välja voolukatkestuse tõttu, käivitatakse seade vooluvõrgust taastumisel automaatselt viimati valitud seadistusega uuesti.

- ◆ Taimeri seadmisel lülitub seade pärast aja möödumist (1–24 tundi) püsivalt välja.
- ◆ Kui programmis **KUIVATAMINE** seadistati suhtelise õhuniiskuse väärtus, lülitub seade selle väärtuse saavutamisel välja. Väärtuse ületamisel lülitub seade uuesti sisse.
- ◆ Kui veepaak **(4)** on täis või eemaldatakse, siis kuivatamine peatub. Ventilator töötab umbes 3 minutit edasi ja lülitub seejärel välja. Vale istu korral või kui veepaak eemaldati, põleb LED **VEEPAAK TÄIS (19)**. Sisselülitatud olekus kõlab täiendavalt umbes 20 sekundit helisignaali.

Juhis

- Veepaak tuleb lükata täielikult seadme sisse, vastasel juhul ei saa kondensvett õigesti koguda.

10.2. Käitusoleku näidikud

Erinevaid käitusolekuid näidatakse juhtpaneelil **(1)** LEDidel ja ekraanil **(20)**:

LED-näidikud

LED põleb	Tähendus
VEEPAAK TÄIS (19)	Veepaak (4) on täis või ei ole paigaldatud.
TAIMER (18)	Väljalülitusaeg on aktiveeritud.
KUIVATAMINE (14) PESU KUIVATAMINE (15)	Näitab valitud programmi.
AUTOMAATNE JÄÄEEMALDUS (17)	Automaatne jääemaldus on aktiveeritud.

Ekraaninäidik

Näit	Tähendus
	Käitamise ajal kuvatakse püsivalt suhtelise õhuniiskuse hetkelist väärtust %-des.

Juhis

- Arvestage, et suhtelise õhuniiskuse väärtuste juures tuleb arvestada umbes $\pm 3\%$ tolerantsi ning et seadme või vastavalt kuivatamise välja- ja sisselülitamine toimub teatud viivitusega.

10.3. Programmi valimine

Seadmel on kaks erinevat programmi:

KUIVATAMINE

PESU KUIVATAMINE

- ◆ Soovitud programmi valimiseks vajutage korduvalt klahvi **REŽIIM (13)**. LED **KUIVATAMINE (14)** või LED **PESU KUIVATAMINE (15)** põleb.

KUIVATAMINE

See programm võimaldab teil ise seadistada soovitud saavutamata õhuniiskuse.

- ◆ Soovitud õhuniiskuse 5 % sammudega 30 % ja 80 % vahel seadistamiseks vajutage klahvi **+ PLUSS (21)** või klahvi **– MIINUS (16)**. Seadistatud väärtus vilgub ekraanil **(20)** umbes 5 sekundit ja seejärel kuvatakse uuesti suhtelise õhuniiskuse hetkeline väärtus.

Kui soovite suhtelise õhuniiskuse seadistada väärtusele alla 30 %, on täiendavalt võimalik valida seadistus . See seadistus võimaldab teil saavutada väga madalat õhuniiskust, sest kuivatamine toimub püsivalt.

Juhis

- Töörežiimis saavutatav minimaalne õhuniiskus sõltub paljudest teguritest, nagu nt ruumi suurus või keskkon-
natemperatuurist jne. Seetõttu ei ole võimalik nimetada üldiselt kehtivat minimaalset väärtust.

PESU KUIVATAMINE

Seda programmi võite kasutada nt niiske pesu või tekstiilesemete kiiremaks kuivatamiseks. Keerake seadet nii, et õhujuga õhu väljapuhkeavast **(8)** on suunatud kuivatatavatele riietusesemetele. Soovitud õhuniiskuse muudatused ei ole selles programmis võimalikud.

10.4. Taimerifunktsioon

Seade on varustatud taimerifunktsiooniga, mille saab aktiveerida mõlemas programmis. Saab valida 24 väljalülitusaega 1 kuni 24 tundi. Seadistatud aja möödumisel lülitatakse seade püsivalt välja.

- ♦ Vajutage käitamise ajal samaaegselt klahvi **+** **PLUSS (21)** ja klahvi **— MIINUS (16)**. LED **⌚ TAIMER (18)** põleb ja ekraanil **(20)** vilgub näit **□□**.
- ♦ Väljalülitusaja seadistamiseks vahemikus 1 kuni 24 tundi vajutage klahvi **+** **PLUSS** või klahvi **— MIINUS**. Valitud väljalülitusaeg vilgub ekraanil umbes 5 sekundit ja seejärel kuvatakse uuesti suhtelise õhuniiskuse hetkeline väärtus.
- ♦ Taimeri enneaegseks lõpetamiseks vajutage uuesti samaaegselt klahvi **+** **PLUSS** ja klahvi **— MIINUS**. Taimeri seadmiseks **□□** peale vajutage siis klahvi **+** **PLUSS** või klahvi **— MIINUS**. Umbes 5 sekundi pärast kustub LED **⌚ TAIMER** ja ekraanile kuvatakse suhtelise õhuniiskuse hetkeline väärtus.

10.5. Veepaagi tühjendamine

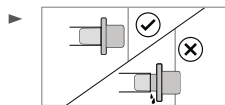
Veepaagi **(4)** mahutavus on umbes 2,1 liitrit. Veetaset saab kontrollida täietaseme näidikult **(5)**. Seadet saab kasutada ainult paigaldatud veepaagiga. Kui veepaak on täis, põleb LED **☼ VEPPAAK TÄIS (19)**. Täiendavalt kõlab umbes 20 sekundit helisignaal. Kuivatamine peatub, ventilaator töötab umbes 3 minutit edasi ja lülitub seejärel välja.

- ♦ Tõmmake veepaak ettevaatlikult külgmistest haardesüven-ditest seadmest välja (vt joonis 2).
- ♦ Tühjendage veepaak valamusse (vt joonis 3) ja asetage veepaak uuesti seadmisse. Seade jätkab eelnevalt valitud programmiga töötamist.

10.6. Voolikuga kuivatamine

Väga niiskete ruumide korral on mõttekas koguda vett mitte veepaaki **(4)** vaid juhtida see otse vooliku kaudu ära. Tarnekomplekti kuuluva voolikuga **(23)** või EU aiavooliku adapteriga **(24)** on võimalik luua püsidenaaž.

! TÄHELEPANU!



Sulgekorgi **(9)** tugevat kinnitust tuleb regulaarselt kontrollida, sest see võib käitamisest tingitud vibratsioonide tõttu

nihkuda. Sulgekork peab olema täielikult asetatud vee väljalaskeavasse **(10)**, sest vastasel juhul võib seal esineda ebatihedusi.

- Voolikuga kuivatamisel töötab seade püsirežiimis. Jälgige voolikuga kuivatamisel, et voolikut ei murta ja voolik oleks kogu pikkusel suunatud allapoole. Vastasel juhul võib vesi seadmisse tagasi voolata ja seadet kahjustada.
- Kontrollige regulaarselt kogu ühendussüsteemi tihedust.

- ♦ Eemaldage sulgekork **(9)** vee väljalaskeavast **(10)**.
- ♦ Ühendage kas tarnekomplekti kuuluv voolik või EU aiavooliku adapter vee väljalaskeavale (vt joonised 4 ja 5).
- ♦ Keerake EU aiavooliku adapteri kasutamisel nüüd aiavoolik EU aiavooliku adapterile (vt joonis 5).

i Juhis

- Olenevalt kasutatavast aiavoolikusüsteemist võib osutuda vajalikuks täiendav adapter. Selle saate kaubandusvõrgust.

! TÄHELEPANU!

- Keerake EU aiavooliku adapter kinni ainult käega. Ärge kasutage mutrivõtit, see võib EU aiavooliku adapterit kahjustada.
- ♦ Paigaldage seade nii, et vooliku ots asub äravoolu kohal. Sealjuures peab lahtine vooliku ots asuma seadme vee väljalaskeavast allpool (voolikul peab niisil olema kalle).

11. Puhastamine

11.1. Seadme puhastamine

! TÄHELEPANU!

- ▶ Kaitske seadet niiskuse ja vedelike sissetungimise eest.
- ▶ Seadme parandamatute kahjustuste vältimiseks ärge mitte kunagi asetage seadet vee alla.
- ▶ Enne seadme puhastamist tõmmake tingimata võrgupistik (12) võrgupistikupesast välja.
- ▶ Ärge kasutage agressiivseid või abrasiivseid puhastusvahendeid, sest need võivad rikkuda pealispinda.
- ▶ Ärge puhastage veepaaki (4) nõudepesumasinas. Vastasel juhul saaks see kahjustada.
- ◆ Pühkige korpust vajadusel kergelt niisutatud lapiga.
- ◆ Eemaldage veepaak ja valage vesi valamusse välja. Kuivatage veepaak enne paigaldamist hoolikalt seest ja väljast.
- ◆ Hallitusseente ja bakterite vältimiseks on veepaaki soovitatav regulaarselt puhastada iga kahe nädala järel. Selleks täitke veepaak leige veega ja lisage juurde kaubandusvõrgus saadaval olevat pesuvainet. Loputage mitu korda leige veega üle. Täiendavalt on pärast puhastamist soovitatav teostada desinfitseerimine. Kasutage selleks kaubandusvõrgus saadaval olevat alkoholipõhist desinfitseerimisvahendit või kõrgeprotsendilist alkoholi. Mõlemad ained on täielikult ohutud, kui seejärel loputatakse mitu korda leige veega üle.
- ◆ Eemaldage tolmuladestused õhu sissepuhkeava võrelt (2) ja õhu väljapuhkeava võrelt (8) pintsli, pehme harja või tolmuimejaga.

11.2. Filtri puhastamine

Seadme tootlikkus sõltub ka filtri puhtusest. Õhufiltrit (3) tuleks puhastada iga 2 nädala järel.

- ◆ Lülitage seade välja ja tõmmake võrgupistik (12) võrgupistikupesast välja.
- ◆ Õhufilter asub õhu sisselaskeava võre (2) taga. Haarake sõrmedega õhufiltri haardeservast ja tõmmake filter ülespoole seadmest välja (vt joonis 6).
- ◆ Puhastage õhufilter tolmuimeja või pehme harjaga. Tugeva mustumise korral peske õhufilter leige veega puhtaks.
- ◆ Laske õhufiltril enne uuesti seadmesse paigaldamist täielikult kuivada.

12. Ladustamine

- ◆ Tõmmake võrgupistik (12) võrgupistikupesast välja.
- ◆ Kerige võrgukaabel seadme tagaküljel päripäeva ümber kaablihoidiku (11) ja kinnitage võrgupistik selleks ettenähtud kinnitusse.
- ◆ Kui te ei kasuta seadet pikemat aega, tühjendage veepaak (4).
- ◆ Hoidke seadet ainult püstises asendis ning kuivas ja tolmuvabas, ilma otsese päikese kiirguseta keskkonnas.

13. Jäätmekäitlus

13.1. Seadme ja pakendi jäätmekäitlus



Läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol näitab, et seda seadet ei tohi kasutaja lõpul käidelda olemajäätmete hulgas. Seade tuleb anda ära rajatud kogumiskohtades, taaskasutuskeskustes või jäätmekäitlusettevõtetes.

Palun kustutage enne tagasiandmist kõik oma isikuandmed. Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saate suunata kohalike taaskasutuskeskuste kaudu jäätmekäitlusele. Käidelge pakend keskkonnasõbralikult.

13.2. Külmaaine jäätmekäitlus

See seade sisaldab külmaainet R290 (propan). Süsteem on hermeetiliselt suletud.

Külmaaine tuleb kahjustamatult suunata nõuetekohasesse jäätmekäitlusele. Kahtluse korral võtke ühendust oma jäätmekäitlusettevõttega.

14. Vigade kõrvaldamine

Alljärgnev tabel abistab väiksemate tõrgete kindlakstegemisel ja kõrvaldamisel. Kui te ei suuda järgnevalt nimetatud toimingutega probleemi lahendada, pöörduge palun klienditeeninduse poole (vt peatükk 15.1. Teenindus).

Viga	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine
Seadet ei saa sisse lülitada.	Võrgupistik (12) ei ole ühendatud.	Ühendage võrgupistik võrgupistikupessa.
	Võrgupistikupesas puudub pinge.	Kontrollige hoone kaitsmeid.
	Turvastopp puuduva või valesti paigaldatud veepaagi (4) korral.	Paigaldage veepaak korrektselt.
	Veepaak on täis.	Tühjendage veepaak ja paigaldage veepaak uuesti.
Seade seiskub aeg-ajalt (ventilaator lülitub välja).	Automaatne jääemaldus on aktiivne.	See on seadme normaalne toiming.
	Ruumi õhuniiskus on saavutanud soovitud väärtuse.	See on seadme normaalne toiming.
Seade ei tooda kondensvett või toodab seda vähe.	Õhu sissepuhkeava (õhu sissepuhkeava võre (2)) või õhu väljapuhkeava (8) on mustunud või kinni kaetud.	Veenduge, et õhu sissepuhkeava (õhu sissepuhkeava võre) ja õhu väljapuhkeava on puhtad ja pole ummistusi.
	Ruumi aknad ja uksed on avatud.	Sulgege aknad ja uksed.
Väljapuhkeõhk on soe.	Soojusvahetusprotsess	See on seadme normaalne toiming.
Ekraanil (20) vilgub veakood E1/E2.	Temperatuurianduri/õhuniiskuse anduri viga	Pöörduge klienditeeninduse poole, (vt peatükk 15.1. Teenindus).

15. Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantii-nõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnemise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantii-aega ei arvestata.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte äriaraseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevat juhiseid:

- Palun hoidke kõikide päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN) 515082_2510, mis tõendab teie ostu.
- Toote numbri leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnis.

15.1. Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 515082_2510

15.2. Importija

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Satura rādītājs

1. Noteikumiem atbilstošs lietojums	88
2. Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli	88
3. Drošības norādījumi	89
4. Piegādes komplekts un apskate pēc transportēšanas	92
5. Ierīces apraksts	92
6. Tehniskie dati	92
7. Lietošanas uzsākšana	93
7.1. Pirms pirmreizējās lietošanas	93
7.2. Elektriķa pieslēgums	93
7.3. Norādes par ekspluatāciju	93
7.4. Automātiskā atkausēšana	93
7.5. Aizsargietais pret pārkaršanu	93
8. Montāža	93
9. Transportēšana	93
10. Lietošana un darbība	93
10.1. Ierīces ieslēgšana/izslēgšana	93
10.2. Darbības stāvokļu rādījumi	94
10.3. Programmas izvēle	94
10.4. Taimera funkcija	95
10.5. Ūdens tvertnes iztukšošana	95
10.6. Ūdens izlaišana caur šļūteni	95
11. Tīrīšana	96
11.1. Ierīces tīrīšana	96
11.2. Filtra tīrīšana	96
12. Uzglabāšana	96
13. Likvidēšana	96
13.1. Ierīces un iepakojuma utilizēšana	96
13.2. Aukstumaģenta likvidēšana	96
14. Kļūdu novēršana	97
15. Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	97
15.1. Serviss	98
15.2. Importētājs	98

1. Noteikumiem atbilstošs lietojums

Ierīce ir paredzēta vienīgi dzīvojamā telpu, pagrabu vai noliktavu telpu gaisa sausināšanai, kur gaisa temperatūra ir robežās no 5 °C līdz 32 °C. Ierīci drīkst izmantot tikai iekštelpās. Ierīce ir paredzēta vienīgi privātai, nevis komerciālai lietošanai. Jebkāds cits lietojums, kas atšķiras no iepriekš minētā, nav pieļaujams, un tas var radīt traumas un/vai ierīces bojājumus. Ražotājs neatbild par bojājumiem/zaudējumiem, kuru iemesls ir noteikumiem neatbilstošs ierīces lietojums. Risku uzņemas vienīgi ierīces lietotājs.

2. Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli

Šajā lietošanas instrukcijā, uz iepakojuma un uz ierīces tiek izmantotas tālāk norādītās brīdinājuma norādes un simboli (ja attiecināms).

	BĪSTAMI! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BĪSTAMI” apzīmē tūlītēju apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, iestāsies nāve vai tiks gūti smagas pakāpes miesas bojājumi.
	BRĪDINĀJUMS! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BRĪDINĀJUMS” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var iestāties nāve vai tikt gūti smagas pakāpes miesas bojājumi.
	IEVĒROT PIESARDZĪBU! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „IEVĒROT PIESARDZĪBU” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var tikt gūti nenozīmīgi vai vidējas pakāpes miesas bojājumi.
	UZMANĪBU! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „UZMANĪBU” apzīmē iespējamu situāciju, kuru nenovēršot, var tikt nodarīts materiālais kaitējums.
	Ievēribai: Norāde „Ievēribai” apzīmē papildu informāciju, kas atvieglo darbu ar ierīci.

	Uzmanību – aizdegšanās risks!
	Lietošanas pamācība; lietošanas instrukcija
	Servisa rādījums; skatīt lietošanas instrukciju
	Izlasīt instrukciju. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Nododot izstrādājumu lietošanā citiem, iedodiet līdzī arī visus dokumentus.
	Mainstrāva/-spriegums
	Ierīci izmantot tikai iekštelpās.
	Šis izstrādājums atbilst piemērojamo Eiropas un ekspluatācijas valsts direktīvu prasībām.
	Neizmetiet elektroierīci sadzīves atkritumos!
	Iepakojumu nodot videi nekaitīgai likvidācijai.
	Iepakojums izgatavots no pārstrādājamiem materiāliem. Šķirojot atkritumus, ievērojiet iepakojuma materiālu marķējumus: tie ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1-7: plastmasa; 20-22: papīrs un kartons; 80-98: kompozītmateriāli.

3. Drošības norādījumi

BĪSTAMI! ELEKTRISKĀS STRĀVAS RADĪTI DRAUDI DZĪVĪBAI!

SASKAROTIES AR ZEM SPIRIEGUMA ESOŠIEM VADIEM VAI DETALĀM, PASTĀV DRAUDI DZĪVĪBAI!

Lai novērstu elektriskās strāvas radītu apdraudējumu, ievērojiet šādus drošības norādījumus:

- Nelietojiet ierīci, ja ir bojāts tīkla kontaktspraudnis vai tīkla kabelis.
- Pieskaroties spriegumaktīviem savienojumiem vai izmainot ierīces elektrisko vai mehānisko uzbūvi, pastāv strāvas trieciena risks.
- Nenovietojiet ierīci ūdenī, pelnē vai lāmā.
- Ierīci nekādā gadījumā nedrīkst darbināt vannas, dušas, ar ūdeni papildītas izlietnes vai tamlīdzīgu objektu tuvumā.
- Ierīci, tīkla vadu un tīkla kontaktspraudni nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citos šķidrumsos.
- Sargiet ierīci no ūdens pilieniem un šļakatām.
- Ja ierīcē (izņemot ūdens tvertni) iekļūst ūdens, nekavējoties atvienojiet tīkla kontaktspraudni. Pirms atkārtotas ieslēgšanas nododiet ierīci pārbaudes veikšanai.

- Neaiztieciet ierīci ar mitrām rokām.
- Ja ierīce ir iekritusi ūdenī, nekavējoties atvienojiet tīkla kontaktspraudni. Tikai pēc tam izceliet ierīci no ūdens.

SPRĀDZIENBĪSTAMĪBA!

UGUNSBĪSTAMĪBA!

- Nelietojiet ierīci sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas degoši šķidrums, gāzes vai putekļi. Elektroierīces rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
- Ierīcē zem spiediena atrodas īpaši viegli uzliesmojoša gāze, kas uzsilstot var uzsprāgt.
- Sargāt no karstuma, karstām virsmām, dzirkstelēm, atklātas uguns un citiem liesmu avotiem. Nesmēķēt.
- Lai paātrinātu atkausēšanas procesu, nelietojiet nekādus priekšmetus, izņemot tos, kurus ir atļāvis izmantot ražotājs.
- Ierīci drīkst uzglabāt tikai tādās telpās, kur nav ilglaicīgu liesmu avotu (piemēram, atklātas uguns, ieslēgta gāzes aparāta vai elektriskā sildītāja).
- Neieurbt un neaizdedzināt.
- Atcerieties, ka aukstumaģenti ir bez smaržas.

- Ikvienai personai, kas veic darbus pie aukstumaģenta kontūra, jāspēj uzrādīt savu profesionālo prasmju apliecinājums, ko izdevusi nozares akreditēta institūcija un kas, izmantojot nozarē atzītu procedūru, apliecina tās kompetenci drošam darbam ar aukstumaģentiem. Apkopes darbi jāveic tikai saskaņā ar ražotāja norādījumiem. Ja apkopes un remonta darbiem ir nepieciešams piesaistīt papildu personas, personai, kura ir apmācīta darbam ar degošiem aukstumaģentiem, šie darbi ir pastāvīgi jāuzrauga. Pārlicinieties, ka tiek ievērotas attiecīgajā valstī spēkā esošās prasības attiecībā uz gāzēm.

SASLIMŠANAS RISKS!

- Satecējušais ūdens nav piemērots dzeršanai vai laistīšanai. Pastāv draudi veselībai.

IEVĒRĪBAI! MATERIĀLAIS KAITĒJUMS!

- Neizmantojiet ierīci peldbaseinos, mazgātuvās vai līdzīgās telpās.
- Ierīce nav piemērota izolācijas materiālu žāvēšanai. Ja izolācijas kārta vai izolējošais materiāls pēc caurules plīsuma ir kļuvis mitrs, noteikti konsultējieties ar speciālistu.
- Nekad neļaujiet uz ierīci iedarboties 0 °C vai zemākai temperatūrai. Caurulvados palikušais ūdens var sasalt un bojāt sistēmu.
- Nelietojiet ierīci putekļainā vai hloru saturošā vidē.

BŪTISKI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Darbojoties ar ierīci, ievērojiet šādus drošības norādījumus:

- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ierīcei nav ārēji redzamu bojājumu. Nedarbiniet bojātu vai nokritušu ierīci.
- Ja šīs ierīces tīkla vads ir bojāts, ražotājam vai tā pilnvarotam klientu apkalpošanas centram, vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju tas ir jānoņem, lai novērstu apdraudējumu rašanos.
- Nedarbiniet ierīci ārpus telpām.
- Lai ierīce varētu darboties efektīvi, tās darbības laikā durvīm un logiem jābūt aizvērtiem.
- Nedarbiniet ierīci viegli uzliesmojošu gāzu vai vielu tuvumā, atklātas uguns tuvumā vai tādās vietās, kur tai var uzšļakstīties eļļa vai ūdens.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, uztveres vai prāta spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā, vai kuras ir tikušas instruētas par drošu ierīces lietošanu un saprot ar to saistītos iespējamus apdraudējumus.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi bez pieaugušo uzraudzības.
- Nododiet ierīci labošanai tikai pilnvarotā specializētajā uzņēmumā vai klientu apkalpošanas servisā. Nelietpratīgi veicot ierīces remontu, var rasties nopietns apdraudējums ierīces lietošanai. Turklāt arī garantija zaudē spēku.

- Ierīci nedrīkst pakļaut lietus iedarbībai. Sargiet ierīci no mitruma, kā arī no šķidrumu un priekšmetu iekļūšanas korpusā. Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī un novietojiet uz ierīces ar šķidrumu piepildītus priekšmetus (piemēram, vāzes). Ierīce var tikt neatgriezeniski bojāta.
- Uz ierīces nedrīkst novietot smagus priekšmetus.
- Ierīci nedrīkst apklāt (piemēram, ar avīzi, spilvenu vai segu).
- Ventilācijas spraugās nedrīkst ievietot nekādus priekšmetus.
- Sargiet ierīci no tiešiem saules stariem.
- Uz ierīces vai tieši blakus ierīcei nedrīkst novietot atklātas liesmas avotus, piemēram, degošas sveces.
- Ja rodas darbības traucējumi vai uzņāk negaiss, atvienojiet tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas.
- Raugieties, lai gaisa ieplūdes un izplūdes atveri ierīces darbības laikā nekad nenosprostotu netīrumi. Nekad neapklājiet ierīci!
- Novietojiet ierīci uz cietas, līdzenas virsmas, lai tā nevarētu apgāzties.
- Neiebūvējiet ierīci. Uztādot ierīci, raugieties, lai ierīces sānu virsmu attālums līdz sienām vai citiem priekšmetiem nebūtu mazāks par 20 cm. Ierīces priekšējās un aizmugurējās virsmas, kā arī virspuses attālumam līdz sienām vai priekšmetiem nevajadzētu būt mazākam par 30 cm, lai nodrošinātu efektīvu gaisa cirkulāciju. Raugieties, lai gaisa ieplūdes un izplūdes atvere nebūtu nobloķēta.
- Ierīci drīkst darbināt tikai tādās telpās, kur temperatūra ir robežās no 5 °C līdz 32 °C.
- Izmantojiet ierīci tikai tādās telpās, kuru platība nepārsniedz 16 m².
- Ierīce jāuzstāda, jādarbina un jāuzglabā telpā, kuras grīdas platība ir lielāka par 4 m².
- Ja ierīce tiek darbināta nevēdināmās telpās, tad tām jābūt ierīkotām tā, lai noplūdes gadījumā iztecējušais aukstumaģents nevarētu nekur uzkrāties. Pretējā gadījumā var izveidoties uzliesmojošs maisījums.
- Ierīce jāuzglabā tā, lai to nevarētu sabojāt.
- Izīrēt gaisa filtru, pirms tas ir kļuvis ļoti netīrs.
- Novadot ūdeni caur šļūteni, raugieties, lai šļūtene netiktu noslēgta un šļūtenes vajētais gals atrastos zemāk par izplūdes atveri. Šļūtenes gals jānovieto virs noteces.
- Darbiniet ierīci tikai ar ievietotu ūdens tvertni vai uzstādītu šļūteni.
- Pievienojiet aizsargkontakta spraudni tikai pie atbilstoši noteikumiem ierīkotas un viegli pieejamas kontaktligzdas ar aizsargkontaktiem, kuras spriegums atbilst datu plāksnītē sniegtajām norādēm. Kontaktligzdai jābūt viegli pieejamai arī pēc ierīces pieslēgšanas.
- Pirms katras tīrīšanas reizes atvienojiet tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas.
- Vienmēr transportējiet, darbiniet un uzglabājiet ierīci vertikālā stāvoklī! Pirms transportēšanas jāiztukšo ūdens tvertne.
- Nekad nevelciet ierīci aiz tīkla kabeļa, kad pārvietojat to uz rītni.

4. Piegādes komplekts un apskate pēc transportēšanas

- ♦ Izņemiet visas ierīces daļas un lietošanas instrukciju no iepakojuma.
- ♦ Noņemiet no tām visu iepakojuma materiālu, kā arī plēves un uzlīmes, ja tādas ir.

Piegādes komplektā (attēlus skatīt atlokāmajā lapā) ietilpst šādi komponenti:

- mitruma savācējs
- šļūtene
- ES standartiem atbilstošs dārza šļūtenes adapters
- 4 x pārvietošanas ritenīši
- šī lietošanas instrukcija

Norāde

- Pārbaudiet, vai ir piegādāti visi ierīces komponenti un tiem nav redzamu bojājumu.
- Ja kāda komponenta trūkst vai tas ir bojāts sabojāta iepakojuma dēļ vai transportēšanas laikā, zvaniet uz servisa palīdzības tālruna numuru (skatiet nodaļu **15.1. Serviss**).

5. Ierīces apraksts

(attēlus skatiet atlokāmajā lapā)

- 1 Vadības panelis
- 2 Gaisa ieplūdes režģis
- 3 Gaisa filtrs
- 4 Ūdens tvertne
- 5 Uzpildes līmeņa indikators
- 6 Pārvietošanas ritenīši (4 gab.)
- 7 Pārnēsāšanas rokturis
- 8 Gaisa izplūdes atvere
- 9 Aizbāznis
- 10 Ūdens izplūdes atvere
- 11 Vada uztišanas ietvars
- 12 Tikla vads ar kontaktspraudni
- 13 Taustiņš  **REŽĪMS**
- 14 LED indikators  **SAUSINĀŠANA**
- 15 LED indikators  **VEĻAS ŽĀVĒŠANA**
- 16 Taustiņš **—MĪNUS**
- 17 LED indikators  **AUTOMĀTISKĀ ATKAUSĒŠANA**
- 18 LED indikators  **TAIMERIS**

19 LED indikators  **PILNA ŪDENS TVERTNE**

20 Displejs (taimeris h / gaisa mitrums %)

21 Taustiņš **+ PLUS**

22 Taustiņš  **IESL./IZSL.**

23 Šļūtene

24 ES standartiem atbilstošs dārza šļūtenes adapters

6. Tehniskie dati

Ieejas spriegums	220–240 V ~, 50 Hz
Ieejas jauda	245 W (pie 32 °C / 90 % rel. mitruma)
Jaudas patēriņš darb- gativības režīmā	0,33 W
Nominālā strāva	1,4 A (pie 32 °C / 90 % rel. mitruma)
Gaisa caurplūde	100 m ³ /h
Ūdens tvertne	apm. 2,1 l
Iesūkšanas spiediens	1,2 MPa
Izpūtes spiediens	2,5 MPa
Sausināšanas jauda / 24 h*	10 l (pie 30 °C / 80 % rel. mitruma) 5 l (pie 27 °C / 60 % rel. mitruma)
Ieteicamais telpas lielums	apm. 16 m ² vai apm. 40 m ³ (ja griestu augstums ir 2,5 m)
Aukstumaģents	R290
Iepildāmais daudzums	35 g
Darba temperatūra	no 5 līdz 32 °C
Izmēri	apm. 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Svars	apm. 8,5 kg

*Jo zemāka ir gaisa temperatūra telpā un jo zemāka ir temperatūra ārpus telpām, jo mazāk mitruma satur gaiss, kas ieplūst no āra sausināmajā telpā. Tāpēc līdz ar temperatūras pazemināšanos pastāvīgi mazinās sausināšanas jauda, un sausināšana var apstāties pavisam. Šajā gadījumā tas nenozīmē, ka ierīcē ir radies defekts.

7. Lietošanas uzsākšana

7.1. Pirms pirmreizējās lietošanas

- ♦ Novietojiet ierīci uz līdzenas, sausas un cietas virsmas.
- ♦ Atstājiet ierīci lietošanas pozīcijā apmēram uz 30 minūtēm, lai dzesēšanas šķidrums varētu nosēsties.
- ♦ Pārbaudiet, vai ūdens tvertne **(4)** ir pareizi ievietota.
- ♦ Savienojiet tīkla kontaktspraudni **(12)** ar kontaktlīdzi.

7.2. Elektrības pieslēgums

⚠ IEVĒRĪBA!

- Pirms ierīces pieslēgšanas salīdziniet datu plāksnītē norādīto nepieciešamo ieejas spriegumu ar ekspluatācijai paredzēto sprieguma avotu. Šiem datiem ir jāsakrīt, lai ierīcē nerastos bojājumi.
- Tīkla vadam **(12)** vienmēr jābūt viegli pieejamam, lai ārkārtas situācijā ierīci varētu ātri atvienot no elektrotīkla.
- Pārliedzinieties, ka tīkla kabelis nav bojāts un nevīzās pāri karstām virsmām un/vai asām malām, kas varētu radīt kabeļa bojājumus.
- Raugiet, lai tīkla kabelis netiktu stipri nospriegots vai salocīts.

7.3. Norādes par ekspluatāciju

- Ja jūsu dzīvojamās telpās ilgstoši ir pārāk augsts gaisa mitruma līmenis, ir jāatrod un jālikvidē tā iemesls. (Ilgstoša sausināšana visa gada garumā parasti nav racionāla.)
- Lai no gaisa varētu atdalīt mitrumu, optimālajai apkārtējās vides temperatūrai jābūt no 5 līdz 32 °C. Ja temperatūra ir zemāka par 5 °C, gaisa sausinātāja izmantošanai nav nozīmes, jo gaisā ir pārāk maz mitruma.
- Darbības laikā telpas gaisa temperatūra atkarībā no telpas platības var paaugstināties par 1–4 °C. Tas ir normāli.

7.4. Automātiskā atkausēšana

Lai ierīce nepārtrauktas darbības režīmā neapledotu, tā atkausējas automātiski. Atkausēšanas funkcija aktivizējas automātiski, un to nevar izslēgt manuāli. Atkausēšanas laikā ierīci nevar izslēgt. Atkausēšanas laikā deg LED indikators  **AUTOMĀTISKĀ ATKAUSĒŠANA (17)**. Jo zemāka ir apkārtējās vides temperatūra telpā, kurā ierīce tiek lietota, jo agrāk un biežāk aktivizējas automātiskā atkausēšanas funkcija. Kad atkausēšanas process ir pabeigts, ierīce turpina darboties ar iepriekš izvēlēto iestatījumu.

7.5. Aizsargietais pret pārkaršanu

Ierīcē ir uzstādīta aizsargietais pret pārkaršanu. Ja ierīcei draud pārkaršana, tā automātiski izslēdzas un pēc atdzišanas atkal automātiski ieslēdzas. Ierīci atdzišanas fāzes laikā nevar lietot.

- ♦ Pārbaudiet, vai aizsargietais pret pārkaršanu nostrādi ir izraisījis ārēji apstākļi (piemēram, temperatūra virs 32 °C vai nosprostojušies gaisa izplūdes atvere **(8)**).

8. Montāža

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Montāžas laikā nepievienojiet ierīci pie kontaktlīdzas.
- ♦ Novietojiet ierīci uz sāniem plakanišķi uz grīdas.
- ♦ Iespiediet ritenīšus **(6)** ierīcēs apakšpusē esošajās četrās atverēs, līdz tie pilnībā nofiksējas (skatiet 1. att.).
- ♦ Novietojiet ierīci uz ritenīšiem, kad tie ir uzmontēti.

9. Transportēšana

⚠ IEVĒRĪBA!

- Nekad nevelciet ierīci aiz tīkla vada **(12)**, kad pārvietojat to uz ritenīšiem **(6)**.
- Izmantojiet ritenīšus tikai uz līdzenām virsmām. Neripiniet ierīci pa bieziem, pūkainiem paklājiem (piemēram, Flokati paklājiem, bārksu paklājiem). Tie var nobloķēt ritenīšus.
- ♦ Izmantojiet ritenīšus, lai pārvietotu ierīci pa līdzenu virsmu.
- ♦ Pārvietojot ierīci, vienmēr izmantojot pārnēsāšanas rokturi **(7)**.

10. Lietošana un darbība

10.1. Ierīces ieslēgšana/izslēgšana

- ♦ Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet taustiņu  **IESL./IZSL. (22)**. Atskan skaņas signāls, un LED indikators  **SAUSINĀŠANA (14)** vai  **VEĻAS ŽĀVĒŠANA (15)** deg bez pārtraukuma.
- ♦ Lai izslēgtu ierīci, nospiediet taustiņu  **IESL./IZSL.**. Atskan skaņas signāls, un LED indikators  **SAUSINĀŠANA** vai  **VEĻAS ŽĀVĒŠANA** nodziest.

i Norāde

- Ierīce vienmēr sāk darboties ar pēdējo izvēlēto iestatījumu.
- Ja notiek strāvas atteice un ierīce izslēdzas, tā automātiski atsāks darboties ar pēdējo izvēlēto iestatījumu, tiklīdz atjaunosies elektroapgāde.

- ♦ Ja ir iestatīts taimeris, ierīce izslēdzas pavisam, kad ir pagājis iestatītais laiks (1–24 stundas).
- ♦ Ja programmā **SAUSINĀŠANA** ir iestatīta relatīvā gaisa mitruma vērtība, ierīce izslēdzas, tiklīdz ir sasniegta šī vērtība. Tiklīdz šī vērtība tiek pārsniegta, ierīce atkal ieslēdzas.
- ♦ Ja ūdens tvertne **(4)** ir pilna vai tiek izņemta, gaisa sausināšana tiek pārtraukta. Ventilators turpina darboties vēl 3 minūtes un tad izslēdzas. Ja ūdens tvertne ir ievietota nepareizi vai ir izņemta, deg LED indikators **PILNA ŪDENS TVERTNE (19)**. Ja ierīce ir ieslēgta, papildus aptuveni 20 sekundes ir dzirdams skaņas signāls.

Norāde

- Ūdens tvertne līdz galam jāiebīda ierīcē, pretējā gadījumā netiks nodrošināta pareiza kondensāta savākšana.

10.2. Darbības stāvokļu rādījumi

Dažādie darbības stāvokļi tiek attēloti vadības panelī **(1)**, izmantojot LED indikatorus un displeju **(20)**:

LED indikatori

Izgaismots LED indikators	Nozīme
PILNA ŪDENS TVERTNE(19)	Ūdens tvertne (4) ir pilna vai nav ievietota.
TAIMERIS (18)	Ir aktivizēts izslēgšanās laiks.
SAUSINĀŠANA (14) VELAS ŽĀVĒŠANA (15)	Parāda izvēlēto programmu.
AUTOMĀTISKĀ ATKAUSĒŠANA (17)	Automātiskā atkausēšana ir aktivizēta.

Displeja rādījumi

Rādījums	Nozīme
	Darbības laikā nepārtraukti tiek rādīta pašreizējā relatīvā gaisa mitruma vērtība procentos (%).

Norāde

- Iegaumējiet, ka saistībā ar relatīvā gaisa mitruma līmeni ir jāņem vērā pielāide apm. $\pm 3\%$, tāpēc ierīces vai sausināšanas funkcijas ieslēgšanās un izslēgšanās notiek ar nelielu aizkavi.

10.3. Programmas izvēle

Ierīcei ir divas dažādas programmas:

SAUSINĀŠANA

VELAS ŽĀVĒŠANA

- ♦ Vēlreiz nospiediet taustiņu **REŽĪMS (13)**, lai iestatītu vēlamo programmu. LED indikators **SAUSINĀŠANA (14)** vai **VELAS ŽĀVĒŠANA (15)** ir izgaismots.

SAUSINĀŠANA

Šī programma sniedz iespēju pašam iestatīt vēlamo gaisa mitruma līmeni, kādu nepieciešams sasniegt.

- ♦ Spiediet taustiņu **+ PLUS (21)** vai **— MĪNUS (16)**, lai iestatītu vēlamo gaisa mitruma līmeni diapazonā no 30 % līdz 80 %, izmantojot 5 % soļus. Iestatītā vērtība aptuveni 5 sekundes mirgo displejā **(20)**, un pēc tam atkal tiek rādīta pašreizējā relatīvā gaisa mitruma vērtība.

Papildus ir iespējams izvēlēties iestatījumu , ja vēlaties iestatīt relatīvo gaisa mitruma līmeni zemāk par 30 %. Šis iestatījums ļauj sasniegt ļoti zemu gaisa mitruma līmeni, jo sausināšana notiek nepārtraukti.

Norāde

- Minimālais gaisa mitrums, ko iespējams sasniegt darbības režīmā , ir atkarīgs no daudziem faktoriem, piemēram, no telpas platības vai apkārtējās vides temperatūras utt. Tāpēc nav iespējams norādīt vispārīgu minimālo vērtību.

VELAS ŽĀVĒŠANA

Šo programmu varat izmantot, lai ātrāk izžvētu mitru veļu vai tekstilizstrādājumus. Pagrieziet ierīci tā, lai gaisa plūsma no gaisa izplūdes atveres **(8)** būtu vērsta pret žāvējamajiem apģērba gabaliem. Izmaiņu veikšana attiecībā uz vēlamo gaisa mitruma līmeni šajā programmā nav iespējama.

10.4. Taimera funkcija

Ierīce ir aprīkota ar taimera funkciju, kuru var aktivizēt abās programmās. Iespējams izvēlēties 24 izslēgšanās laiku diapazonā no 1 līdz 24 stundām. Kad iestatītais laiks ir pagājis, ierīce tiek izslēgta pavisam.

- ◆ Darbības laikā vienlaicīgi nospiediet taustiņu **+** **PLUS (21)** un **— MĪNUS (16)**. Deg LED indikators **⌚ TAIMERIS (18)**, un displejā **(20)** mirgo rādījums **□□**.
- ◆ Nospiediet taustiņu **+** **PLUS** vai **— MĪNUS**, lai iestatītu izslēgšanās laiku diapazonā no 1 līdz 24 stundām. Iestatītais izslēgšanās laiks aptuveni 5 sekundes mirgo displejā, un pēc tam atkal tiek rādīta pašreizējā relatīvā gaisa mitruma vērtība.
- ◆ Lai priekšlaicīgi pārtrauktu taimera darbību, vēlreiz vienlaicīgi nospiediet taustiņu **+** **PLUS** un **— MĪNUS**. Pēc tam nospiediet taustiņu **+** **PLUS** vai **— MĪNUS**, lai iestatītu taimeri uz **□□**. Pēc aptuveni 5 sekundēm LED indikators **⌚ TAIMERIS** nodziest, un displejā tiek parādīta pašreizējā relatīvā gaisa mitruma vērtība.

10.5. Ūdens tvertnes iztukšošana

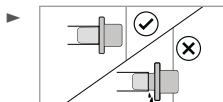
Ūdens tvertne **(4)** aptuvenais tilpums ir 2,1 litrs. Ūdens līmeni tvertnē var pārbaudīt, izmantojot uzpildes līmeņa indikatoru **(5)**. Ierīci var darbināt tikai ar ievietotu ūdens tvertni. Kad ūdens tvertne ir pilna, deg LED indikators **🚰 PILNA ŪDENS TVERTNE (19)**. Papildus tam aptuveni 20 sekundes ir dzirdams skaņas signāls. Gaisa sausināšana tiek apstādināta, ventilators turpina darboties aptuveni vēl 3 minūtes un tad izslēdzas.

- ◆ Turot aiz sānu padziļinājumiem, uzmanīgi izvelciet ūdens tvertni no ierīces (skatiet 2. att.).
- ◆ Izņemiet ūdens tvertnē esošo ūdeni izlietnē (skatiet 3. att.) un ievietojiet ūdens tvertni atpakaļ ierīcē. Ierīce turpina darboties iepriekš izvēlētajā programmā.

10.6. Ūdens izlaišana caur šļūteni

Ļoti mītrās telpās racionālāk ir ūdeni savākt nevis ūdens tvertnē **(4)**, bet gan tiešā veidā novadīt caur šļūteni. Ar piegādes komplektā iekļauto šļūteni **(23)** vai ES standartiem atbilstošo dārza šļūtenes adapteru **(24)** iespējams nodrošināt nepārtrauktu drenāžu.

⚠ IEVĒRĪBA!



Regulāri jāpārbauda, vai aizbāznis **(9)** ir stingri nostiprināts, jo ierīces darbības laikā radušos vibrāciju dēļ tas var

mainīt savu sāžas stāvokli. Aizbāznim jābūt pilnībā iegremdētam ūdens izplūdes atverē **(10)**, pretējā gadījumā var rasties noplūdes.

- Izvēlaties ūdens izlaišanu caur šļūteni, ierīce darbojas nepārtrauktas darbības režīmā. Ja izvēlaties ūdens izlaišanu caur šļūteni, uzmanieties, lai šļūtene netiktu salocīta un visā garumā virzītos slīpi uz leju. Pretējā gadījumā ūdens var ieplūst atpakaļ ierīcē un to sabojāt.
- Regulāri pārbaudiet visas pieslēguma sistēmas hermētiskumu.
- ◆ Izņemiet aizbāzni **(9)** no ūdens izplūdes atveres **(10)**.
- ◆ Uzlieciet uz izplūdes atveres piegādes komplektā iekļauto šļūteni vai ES standartiem atbilstošo dārza šļūtenes adapteru (skatiet 5. un 4. att.).
- ◆ Ja tiek izmantots ES standartiem atbilstošs dārza šļūtenes adapters, uzskrūvējiet uz ES standartiem atbilstošā dārza šļūtenes adaptera dārza šļūteni (skatīt 5. attēlu).

i Norāde

- Atkarībā no izmantotās dārza šļūtenes sistēmas var būt nepieciešams vēl viens adapters. To var iegādāties specializētajās tirdzniecības vietās.

⚠ IEVĒRĪBA!

- Pievelciet ES standartiem atbilstošo dārza šļūtenes adapteru tikai ar roku. Nelietojiet uzgriežņu atslēgu, jo tā var sabojāt ES standartiem atbilstošo dārza šļūtenes adapteru.
- ◆ Uzstādiert ierīci tā, lai šļūtenes gals atrastos virs notekas. Turklāt šļūtenes vaļējam galam jāatrodas zem ierīcē izveidotās ūdens izplūdes atveres (šļūtenei jābūt izvietotai ar kritumu).

11. Tīrīšana

11.1. Ierīces tīrīšana

! IEVĒRĪBAI!

- Sargiet ierīci no mitruma un šķidrumu iekļūšanas tās korpusā.
- Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī, lai novērstu tās neatgriezenisku sabojāšanos.
- Pirms ierīces tīrīšanas obligāti atvienojiet tīkla kontaktspraudni **(12)** no kontaktligzdas.
- Neizmantojiet agresīvas iedarbības vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, jo tie var sabojāt korpusa virsmu.
- Nemazgājiet ūdens tvertni **(4)** trauku mazgājamajā mašīnā. Pretējā gadījumā tvertne tiks sabojāta.
- ◆ Ja nepieciešams, noslaukiet korpusu ar viegli samitrinātu drāniņu.
- ◆ Izņemiet no ierīces ūdens tvertni un izlejiet tajā esošo ūdeni izlietnē. Pirms ievietošanas atpakaļ ierīcē kārtīgi nosusiniet ūdens tvertnes iekšpusi un ārpusi.
- ◆ Ūdens tvertni ieteicams regulāri izmazgāt ik pēc divām nedēļām, lai izvairītos no pelējuma sēnītes un baktēriju. Šai nolūkā piepildiet ūdens tvertni ar remdenu ūdeni un pievienojiet tam nelielu daudzumu tīrīšanas līdzekļa. Pēc tīrīšanas ieteicams veikt arī dezinfekciju. Šim mērķim izmantojiet tīrīšanas līdzekli dezinfekcijas līdzekli uz spirta bāzes vai augstas koncentrācijas spirtu. Abas vielas ir pilnīgi nekaitīgas, ja tvertne pēc tam tiek vairākas reizes izskalota ar remdenu ūdeni.
- ◆ Ar otu, mikstu suku vai putekļsūcēju iztīriet putekļu nosēdumus no gaisa ieplūdes režģa **(2)** un gaisa izplūdes atveres **(8)**.

11.2. Filtra tīrīšana

Ierīces veiktspēja ir atkarīga arī no gaisa filtra tīrības pakāpes. Gaisa filtru **(3)** ieteicams tīrīt ik pēc 2 nedēļām.

- ◆ Izslēdziet ierīci un atvienojiet tīkla kontaktspraudni **(12)** no kontaktligzdas.
- ◆ Gaisa filtrs atrodas aiz gaisa ieplūdes režģa **(2)**. Ar pirkstiem satveriet gaisa filtra malu un virzienā uz augšu izvelciet no ierīces (skatiet 6. att.).
- ◆ Izslēdziet gaisa filtru vai iztīriet to ar mikstu suku. Ja gaisa filtrs ir ļoti netīrs, izmazgājiet to ar remdenu ūdeni.
- ◆ Ļaujiet gaisa filteram pilnībā nožūt, pirms ievietojat to atpakaļ ierīcē.

12. Uzglabāšana

- ◆ Atvienojiet tīkla kontaktspraudni **(12)** no kontaktligzdas.
- ◆ Pulksteņrādītāju kustības virzienā aptiniet tīkla vadu ap kabeļa uztišanas ietvaru **(11)** ierīces aizmugurē un nostipriniet tīkla kontaktspraudni tam paredzētajā ietverē.
- ◆ Iztukšojiet ūdens tvertni **(4)**, ja ierīce ilgāku laiku netiks lietota.
- ◆ Uzglabājiet ierīci tikai vertikālā stāvoklī un sausā vidē, kur nav putekļu un tiešu saules staru.

13. Likvidēšana

13.1. Ierīces un iepakojuma utilizēšana



Pārsvītrots atkritumu tvertnes simbols nozīmē, ka šo ierīci pēc tās kalpošanas laika beigām nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Ierīce ir jānodod noteiktos savākšanas punktus, pārstrādes poligonos vai atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumos.

Lūdzu, pirms atpakaļnododšanas izdēsiet visus datus.

Iepakojums sastāv no videi nekaitīgiem materiāliem, ko var utilizēt vietējos atkritumu pārstrādes uzņēmumos.

Likvidējiet iepakojumu atbilstoši vides aizsardzības prasībām.

13.2. Aukstumaģenta likvidēšana

Šajā ierīcē ir iepildīts aukstumaģents R290 (propāns).

Sistēma ir hermētiski noslēgta.

Aukstumaģents neskartā veidā jānogādā uz noteikumiem atbilstošu likvidāciju. Šābu gadījumā sazinieties ar atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumu.

14. Kļūdu novēršana

Nākamā tabula palīdzēs noteikt un novērst mazāk nozīmīgus ierīces darbības traucējumus. Ja nevarat atrisināt problēmu, veicot tālāk aprakstītās darbības, lūdzam vērsties klientu apkalpošanas servisā (skatiet nodaļu **15.1. Serviss**).

Kļūme	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Ierīci nevar ieslēgt.	Nav iesprausts tīkla kontaktspraudnis (12) .	Iespraudiet tīkla kontaktspraudni tīkla kontaktligzdā.
	Tīkla kontaktligzdā nav sprieguma.	Pārbaudiet ēkas drošinātājus.
	Ierīces darbības drošības apture, jo nav ievietota vai ir nepareizi ievietota ūdens tvertne (4) .	Pareizi ievietojiet ūdens tvertni.
	Ūdens tvertne ir pilna.	Iztukšojiet ūdens tvertni un atkal ievietojiet to ierīcē.
Ierīce brīžiem pārstāj darboties (izslēdzas ventilators).	Notiek automātiskā atkausēšana.	Tā ir normāla ierīces darba norise.
	Telpas gaisa mitruma līmenis ir sasniedzis vēlamo vērtību.	Tā ir normāla ierīces darba norise.
Ierīce nerada kondensātu vai rada to ļoti mazā daudzumā.	Gaisa ieplūdes atverē (gaisa ieplūdes režģis (2)) vai gaisa izplūdes atverē (8) ir netīrumi vai tā ir aizklāta.	Pārliecinieties, ka gaisa ieplūdes atvere (gaisa ieplūdes režģis) un gaisa izplūdes atvere ir tīra un bez nosprostojumiem.
	Telpā ir atvērti logi un durvis.	Aizveriet logus un durvis.
Izplūstošais gaiss ir silts.	Siltumapmaiņas process	Tā ir normāla ierīces darba norise.
Displejā (20) mirgo kļūdas kods E 1/E 2.	Temperatūras sensora / gaisa mitruma sensora kļūme	Vērsieties klientu apkalpošanas servisā (skatiet nodaļu 15.1. Serviss).

15. Uzņēmuma «KompernaB Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecināošs dokuments. Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz traukslu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šīm norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 515082_2510 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.

15.1. Serviss



Serviss Latvija

Tālrunis: 80005808

E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 515082_2510

15.2. Importētājs

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VĀCIJA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäße Verwendung	100
2. Verwendete Warnhinweise und Symbole	100
3. Sicherheitshinweise	101
4. Lieferumfang und Transportinspektion	104
5. Gerätebeschreibung	104
6. Technische Daten	105
7. Inbetriebnahme	105
7.1. Vor dem Erstgebrauch	105
7.2. Elektrischer Anschluss	105
7.3. Hinweise zum Betrieb	105
7.4. Automatische Enteisung	106
7.5. Schutz vor Überhitzung	106
8. Montage	106
9. Transport	106
10. Bedienung und Betrieb	106
10.1. Gerät ein-/ausschalten	106
10.2. Betriebszustandsanzeigen	107
10.3. Programm wählen	107
10.4. Timer-Funktion	108
10.5. Wassertank leeren	108
10.6. Schlauchentwässerung	108
11. Reinigung	109
11.1. Gerät reinigen	109
11.2. Filter reinigen	109
12. Lagerung	109
13. Entsorgung	109
13.1. Gerät und Verpackung entsorgen	109
13.2. Kältemittel entsorgen	110
14. Fehlerbehebung	110
15. Garantie der Kompernaß Handels GmbH	111
15.1. Service	112
15.2. Importeur	112

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zum Entfeuchten von Wohn-, Keller- oder Lagerräumen mit einer Temperatur von 5 °C bis 32 °C vorgesehen. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden. Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und / oder Beschädigungen des Gerätes führen. Für Schäden, deren Ursache in bestimmungswidrigen Anwendungen liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

2. Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „Gefahr“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „Warnung“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „Vorsicht“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

	Achtung, Brandgefahr!
	Gebrauchsanweisung, Bedienungsanleitung
	Serviceanzeige, Nachschlagen in der Bedienungsanleitung
	Anleitung lesen. Vor Benutzung des Produkts alle Bedien- und Sicherheitshinweise beachten. Bei Weitergabe des Produkts an Dritte alle Unterlagen mit auszuhändigen.
	Wechselstrom/-spannung
	Gerät nur in Innenräumen verwenden.
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Elektrogerät nicht im Hausmüll entsorgen!
 	Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu.
 	Verpackung aus recyclebaren Materialien. Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung: Diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

3. Sicherheitshinweise

GEFAHR! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN STROM!

BEIM KONTAKT MIT UNTER SPANNUNG STEHENDEN LEITUNGEN ODER BAUTEILEN BESTEHT LEBENSGEFAHR!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind.
- Werden spannungsführende Anschlüsse berührt oder der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.
- Stellen Sie das Gerät nicht in Wasser, auch nicht in Wasserlachen oder Pfützen.
- Das Gerät darf niemals in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines gefüllten Waschbeckens o. Ä. betrieben werden.
- Das Gerät, das Netzkabel und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser.
- Sollte Flüssigkeit in das Gerät (außer in den Wassertank) gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.

- Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
- Sollte das Gerät ins Wasser gefallen sein, sofort den Netzstecker ziehen. Erst danach das Gerät herausnehmen.

GEFAHR VON EXPLOSION!

BRANDGEFAHR!

- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrogeräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Das Gerät enthält extrem entzündbares Gas unter Druck; kann bei Erwärmung explodieren.
- Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.
- Keine Gegenstände, außer den vom Hersteller erlaubten, zur Beschleunigung des Abtauprozesses verwenden.
- Das Gerät darf nur in Räumen ohne dauernde Zündquellen (z. B. offene Flammen, ein eingeschaltetes Gasgerät oder einen Elektroheizer) aufbewahrt werden.
- Nicht anbohren oder anbrennen.
- Denken Sie daran, dass Kältemittel geruchlos sind.

- Jede Person, die an dem Kältemittelkreislauf arbeitet, muss einen Befähigungsnachweis von einer industrieakkreditierten Stelle, die ihre Kompetenz im sicheren Umgang mit Kältemitteln anhand eines in der Industrie bekannten Verfahrens nachweist, vorweisen können. Servicearbeiten sollten nur gemäß den Herstellervorgaben durchgeführt werden. Ist für die Wartungs- und Reparaturarbeiten die Unterstützung von weiteren Personen erforderlich, sollte die im Umgang mit brennbaren Kältemitteln geschulte Person die Arbeiten ständig überwachen. Stellen Sie sicher, dass die Einhaltung der nationalen Gasvorschriften beachtet wird.

GEFAHR VON KRANKHEITEN!

- Das gesammelte Wasser ist nicht zum Trinken oder Wässern geeignet. Es besteht Gesundheitsgefahr.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie das Gerät nicht in Schwimmbädern, Wasch- oder ähnlichen Räumen.
- Das Gerät ist nicht für die Trocknung von Dämmung geeignet. Falls nach einem Rohrbruch Isolierung oder Dämmmaterial feucht geworden sind, fragen Sie auf jeden Fall einen Fachmann.
- Setzen Sie das Gerät niemals Temperaturen von 0 °C oder weniger aus. Restwasser in den Leitungen könnte gefrieren und das System beschädigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in staubiger oder chlorhaltiger Umgebung.

GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn das Netzkabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien.
- Halten Sie während des Betriebes die Fenster und Türen geschlossen, damit das Gerät effektiv arbeiten kann.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von leicht entflammaren Gasen oder Stoffen, in der Nähe von offenen Feuern oder an Stellen, wo Öl oder Wasser spritzen können.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Dieses Gerät darf nicht dem Regen ausgesetzt werden. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten und Gegenständen in das Gehäuse. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf das Gerät. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden.
- Schwere Gegenstände dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Das Gerät darf nicht (z. B. mit Zeitungen, Kissen oder Decken) bedeckt werden.
- Es dürfen keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze eingefügt werden.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Offene Feuerquellen wie z. B. brennende Kerzen dürfen nicht auf oder direkt neben das Gerät gestellt werden.
- Ziehen Sie bei auftretenden Störungen und bei Gewitter den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Achten Sie darauf, dass die Lufteinlass- und die Luftaustrittsöffnung während des Betriebs immer frei von Verschmutzungen sind. Decken Sie das Gerät niemals ab!
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Fläche, damit ein Umkippen ausgeschlossen ist.
- Bauen Sie das Gerät nicht ein. Achten Sie bei der Aufstellung des Gerätes darauf, dass der Abstand der seitlichen Flächen des Gerätes mindestens 20 cm zu Wänden oder anderen Gegenständen beträgt. Bei Vorderseite, Rückseite und Oberseite des Gerätes sollte der Abstand mindestens 30 cm betragen, um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten. Achten Sie darauf, die Lufteinlass- und die Luftaustrittsöffnung nicht zu versperren.
- Das Gerät darf nur in Räumen mit einer Temperatur von 5 °C bis 32 °C betrieben werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Räumen bis max. 16 m².
- Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche größer als 4 m² aufgestellt, betrieben und gelagert werden.
- Wenn das Gerät in unbelüfteten Bereichen betrieben wird, müssen diese so gestaltet sein, dass sich im Falle einer Kältemittelleckage das Kältemittel nicht an irgendeiner Stelle ansammeln kann. Es kann sonst ein zündfähiges Gemisch entstehen.
- Das Gerät ist so aufzubewahren, dass es nicht beschädigt wird.
- Reinigen Sie den Luftfilter, bevor er stark verschmutzt ist.
- Achten Sie bei der Schlauchentwässerung darauf, dass der Schlauch nicht blockiert wird und das offene Ende des Schlauches tiefer als die Austrittsöffnung liegt. Das Schlauchende muss über einem Abfluss liegen.

- Betreiben Sie das Gerät nur mit eingesetztem Wassertank oder installiertem Schlauch.
- Schließen Sie den Schutzkontaktstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose mit Schutzkontakten an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Transportieren, betreiben und lagern Sie das Gerät immer aufrecht! Der Wassertank muss vor dem Transport entleert werden.
- Ziehen Sie das Gerät nie am Netzkabel, wenn Sie es auf den Rollen transportieren.

4. Lieferumfang und Transportinspektion

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Folien und Aufkleber.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- Luftentfeuchter
- Schlauch
- EU-Gartenschlauchadapter
- 4 x Transportrollen
- Diese Bedienungsanleitung

Hinweis

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch den Transport wenden Sie sich an die Servicehotline (siehe Kapitel **15.1. Service**).

5. Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Bedienfeld
- 2 Lufteinlassgitter
- 3 Luftfilter
- 4 Wassertank
- 5 Füllstandsanzeige
- 6 Transportrollen (4x)
- 7 Tragegriff
- 8 Luftaustrittsöffnung
- 9 Verschlussstopfen
- 10 Wasseraustrittsöffnung
- 11 Kabelaufwicklung
- 12 Netzkabel mit Netzstecker
- 13 Taste  **MODUS**
- 14 LED  **ENTFEUCHTUNG**
- 15 LED  **WÄSCHE TROCKNEN**
- 16 Taste **— MINUS**
- 17 LED  **AUTO ENTEISUNG**
- 18 LED  **TIMER**
- 19 LED  **WASSERTANK VOLL**
- 20 Display (Timer Hr/Luftfeuchtigkeit %)
- 21 Taste **+ PLUS**
- 22 Taste  **EIN/AUS**
- 23 Schlauch
- 24 EU-Gartenschlauchadapter

6. Technische Daten

Eingangsspannung	220-240 V ~, 50 Hz
Eingangsleistung	245 W (bei 32 °C / 90 % r. Feuchte)
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	0,33 W
Nennstrom	1,4 A (bei 32 °C / 90 % r. Feuchte)
Luftdurchsatz	100 m³/h
Wassertank	ca. 2,1 l
Ansaugdruck	1,2 MPa
Ausblasdruck	2,5 MPa
Entfeuchtungsleistung/24 h*	10 l (bei 30 °C / 80 % r. Feuchte) 5 l (bei 27 °C / 60 % r. Feuchte)
Empfohlene Raumgröße	ca. 16 m² bzw. ca. 40 m³ (bei einer Deckenhöhe von 2,5 m)
Kältemittel	R290
Füllmenge	35 g
Betriebstemperatur	5 bis 32 °C
Abmessungen	ca. 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Gewicht	ca. 8,5 kg

*Je niedriger die Raumtemperatur ist und je kälter die Außentemperatur wird, desto weniger Feuchtigkeit wird in der Luft gespeichert und strömt von außen in den zu entfeuchtenden Raum nach. Aus diesem Grund nimmt die Entfeuchtungsleistung mit sinkenden Temperaturen stetig ab und kann zum Stillstand kommen. Es handelt sich hierbei nicht um einen Defekt des Gerätes.

7. Inbetriebnahme

7.1. Vor dem Erstgebrauch

- ◆ Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, trockenen und festen Untergrund.
- ◆ Lassen Sie das Gerät in der Einsatzposition ca. 30 Minuten ruhig stehen, damit sich die Kühlflüssigkeit setzen kann.
- ◆ Prüfen Sie, ob der Wassertank **(4)** korrekt eingesetzt ist.
- ◆ Verbinden Sie den Netzstecker **(12)** mit einer Netzsteckdose.

7.2. Elektrischer Anschluss

! ACHTUNG!

- Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Angaben zur benötigten Eingangsspannung auf dem Typenschild mit der für den Betrieb vorgesehenen Spannungsquelle. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- Das Netzkabel **(12)** muss immer leicht zugänglich sein, so dass im Notfall das Gerät schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird, sonst wird es beschädigt.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.

7.3. Hinweise zum Betrieb

- Sollten Sie in Wohnräumen dauerhaft eine zu hohe relative Luftfeuchtigkeit haben, sollte die Ursache gefunden und beseitigt werden. (Dauerhaftes - jahrelanges - Entfeuchten ist in der Regel nicht sinnvoll.)
- Die optimale Umgebungstemperatur, um der Luft Feuchtigkeit zu entziehen, beträgt 5 bis 32 °C. Unter 5 °C hat der Einsatz eines Luftentfeuchters keinen Sinn, da nur wenig Feuchtigkeit in der Luft ist.
- Während des Betriebs kann die Raumtemperatur je nach Raumgröße zwischen 1-4 °C steigen. Dies ist normal.

7.4. Automatische Enteisung

Damit das Gerät im Dauerbetrieb nicht vereist, enteist es sich automatisch. Die Enteisung wird automatisch aktiviert und kann nicht manuell abgeschaltet werden. Das Gerät lässt sich während der Enteisung nicht abschalten. Während der Enteisung leuchtet die LED  **AUTO ENTEISUNG (17)**. Je niedriger die Umgebungstemperatur ist, bei der das Gerät betrieben wird, desto früher bzw. öfter wird die automatische Enteisung aktiviert. Ist der Enteisungsvorgang abgeschlossen, fährt das Gerät mit dem Betrieb in der zuvor gewählten Einstellung fort.

7.5. Schutz vor Überhitzung

Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz. Es schaltet sich bei Gefahr einer Überhitzung automatisch aus und nach Abkühlung selbstständig wieder ein. Das Gerät kann während der Abkühlphase nicht bedient werden.

- ◆ Prüfen Sie, ob äußere Bedingungen den Überhitzungsschutz ausgelöst haben können (z. B. Temperaturen über 32 °C oder eine Blockade der Luftaustrittsöffnung **(8)**).

8. Montage

WARNUNG!

- Schließen Sie das Gerät während der Montage nicht an eine Netzsteckdose an.
- ◆ Legen Sie das Gerät seitlich flach auf den Boden.
- ◆ Drücken Sie die Rollen **(6)** in die vier Löcher in der Geräteunterseite, bis sie vollständig einrasten (siehe Abb. 1).
- ◆ Stellen Sie das Gerät auf die Rollen, nachdem Sie diese montiert haben.

9. Transport

ACHTUNG!

- Ziehen Sie das Gerät nie am Netzkabel **(12)**, wenn Sie es auf den Rollen **(6)** transportieren.
- Verwenden Sie die Rollen nur auf ebenen Flächen. Rollen Sie das Gerät nicht auf Langflorteppichen (z. B. Flokati, Fransen). Diese können die Rollen blockieren.
- ◆ Verwenden Sie die Rollen, um das Gerät ebenerdig zu transportieren.
- ◆ Halten Sie das Gerät immer am Tragegriff **(7)**, wenn Sie es transportieren.

10. Bedienung und Betrieb

10.1. Gerät ein-/ausschalten

- ◆ Drücken Sie die Taste  **EIN/AUS (22)**, um das Gerät einzuschalten.

Es ertönt ein Signalton und die LED 

ENTFEUCHTUNG (14) bzw. die LED  **WÄSCHE TROCKNEN (15)** leuchtet dauerhaft.

- ◆ Drücken Sie die Taste  **EIN/AUS**, um das Gerät auszuschalten.

Es ertönt ein Signalton und die LED  **ENTFEUCHTUNG** bzw. die LED  **WÄSCHE TROCKNEN** erlischt.

Hinweis

- Das Gerät startet immer mit der zuletzt gewählten Einstellung.
- Schaltet das Gerät aufgrund eines Stromausfalls ab, wird es automatisch mit der zuletzt gewählten Einstellung neu gestartet, sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist.
- ◆ Wenn ein Timer gesetzt wurde, schaltet sich das Gerät nach Ablauf der Zeit (1–24 Stunden) dauerhaft aus.
- ◆ Wenn im Programm  **ENTFEUCHTUNG** der Wert für die relative Luftfeuchtigkeit eingestellt wurde, schaltet sich das Gerät aus, sobald der Wert erreicht ist. Sobald der Wert überschritten wird, schaltet sich das Gerät wieder ein.
- ◆ Wenn der Wassertank **(4)** voll ist oder entfernt wird, stoppt die Entfeuchtung. Der Lüfter läuft für ca. 3 Minuten weiter und schaltet sich anschließend ab. Bei falschem Sitz oder wenn der Wassertank entfernt wurde, leuchtet die LED  **WASSERTANK VOLL (19)**. Im eingeschalteten Zustand ertönt zusätzlich für ca. 20 Sekunden ein akustisches Signal.

Hinweis

- Der Wassertank muss vollständig in das Gerät eingeschoben werden, ansonsten kann das Kondenswasser nicht richtig aufgefangen werden.

10.2. Betriebszustandsanzeigen

Die verschiedenen Betriebszustände werden auf dem Bedienfeld (1) über LEDs und auf dem Display (20) dargestellt:

LED-Anzeigen

LED leuchtet	Bedeutung
 WASSERTANK VOLL (19)	Der Wassertank (4) ist voll oder nicht eingesetzt.
 TIMER (18)	Es ist eine Ausschalzeit aktiviert.
 ENTFEUCHTUNG (14)  WÄSCHE TROCKNEN (15)	Zeigt das gewählte Programm an.
 AUTO ENTEISUNG (17)	Die automatische Enteisung ist aktiviert.

Display-Anzeige

Anzeige	Bedeutung
	Während des Betriebs wird dauerhaft der gegenwärtige relative Luftfeuchtigkeitswert in % angezeigt.

 Hinweis

- Beachten Sie, dass bei den Werten zur relativen Luftfeuchtigkeit eine Toleranz von ca. ± 3 % zu berücksichtigen ist und dass das Aus- oder Einschalten des Gerätes bzw. der Entfeuchtung etwas verzögert erfolgt.

10.3. Programm wählen

Das Gerät verfügt über zwei verschiedene Programme:

 ENTFEUCHTUNG

 WÄSCHE TROCKNEN

- ◆ Drücken Sie wiederholt die Taste  **MODUS (13)**, um das gewünschte Programm auszuwählen. Die LED  **ENTFEUCHTUNG (14)** bzw. die LED  **WÄSCHE TROCKNEN (15)** leuchtet.

ENTFEUCHTUNG

Dieses Programm bietet Ihnen die Möglichkeit, die gewünschte Luftfeuchtigkeit, die erreicht werden soll, selbst einzustellen.

- ◆ Drücken Sie die Taste **+ PLUS (21)** oder Taste **— MINUS (16)**, um die gewünschte Luftfeuchtigkeit in 5 %-Schritten zwischen 30 % und 80 % einzustellen. Der eingestellte Wert blinkt für ca. 5 Sekunden im Display (20) und anschließend wird wieder der gegenwärtige relative Luftfeuchtigkeitswert angezeigt.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, die Einstellung  zu wählen, wenn Sie eine Einstellung unterhalb von 30 % relative Luftfeuchtigkeit vornehmen möchten. Diese Einstellung ermöglicht Ihnen das Erreichen einer sehr geringen Luftfeuchtigkeit, da eine dauerhafte Entfeuchtung stattfindet.

 Hinweis

- Die minimale Luftfeuchtigkeit, die in der Betriebsart  erreicht werden kann, ist von vielen Faktoren, wie z. B. der Raumgröße oder der Umgebungstemperatur etc. abhängig. Daher ist es nicht möglich, einen allgemein gültigen Minimalwert zu nennen.

WÄSCHE TROCKNEN

Dieses Programm können Sie nutzen, um z. B. feuchte Wäsche oder Textilien schneller zu trocknen. Drehen Sie das Gerät so, dass der Luftstrom aus der Luftaustrittsöffnung (8) auf die zu trocknenden Kleidungsstücke gerichtet ist. Änderungen hinsichtlich der gewünschten Luftfeuchtigkeit sind in diesem Programm nicht möglich.

10.4. Timer-Funktion

Das Gerät ist mit einer Timer-Funktion ausgestattet, die bei beiden Programmen aktiviert werden kann. Es können 24 Ausschaltzeiten von 1 bis 24 Stunden gewählt werden. Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird das Gerät dauerhaft ausgeschaltet.

- ◆ Drücken Sie während des Betriebs gleichzeitig die Taste **+ PLUS (21)** und die Taste **— MINUS (16)**. Die LED **⌚ TIMER (18)** leuchtet und im Display **(20)** blinkt die Anzeige **□□**.
- ◆ Drücken Sie die Taste **+ PLUS** oder die Taste **— MINUS**, um eine Ausschaltzeit von 1 bis 24 Stunden einzustellen. Die gewählte Ausschaltzeit blinkt für ca. 5 Sekunden im Display und anschließend wird wieder der gegenwärtige relative Luftfeuchtigkeitswert angezeigt.
- ◆ Um den Timer vorzeitig zu beenden, drücken Sie erneut gleichzeitig die Taste **+ PLUS** und die Taste **— MINUS**. Drücken Sie dann die Taste **+ PLUS** oder die Taste **— MINUS**, um den Timer auf **□□** zu stellen. Nach ca. 5 Sekunden erlischt die LED **⌚ TIMER** und im Display wird der gegenwärtige relative Luftfeuchtigkeitswert angezeigt.

10.5. Wassertank leeren

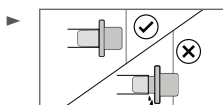
Der Wassertank **(4)** hat ein Fassungsvermögen von ca. 2,1 Litern. Der Wasserstand kann an der Füllstandsanzeige **(5)** überprüft werden. Das Gerät kann nur mit eingesetztem Wassertank betrieben werden. Wenn der Wassertank voll ist, leuchtet die LED **☼ WASSERTANK VOLL (19)**. Zusätzlich ertönt für ca. 20 Sekunden ein akustisches Signal. Die Entfeuchtung stoppt, der Lüfter läuft für ca. 3 Minuten weiter und schaltet sich anschließend ab.

- ◆ Ziehen Sie den Wassertank vorsichtig an den seitlichen Griffmulden aus dem Gerät heraus (siehe Abb. 2).
- ◆ Entleeren Sie den Wassertank in ein Spülbecken (siehe Abb. 3) und setzen Sie den Wassertank wieder in das Gerät ein. Das Gerät setzt den Betrieb mit dem zuvor gewählten Programm fort.

10.6. Schlauchentwässerung

Bei sehr feuchten Räumen ist es oft sinnvoller, dass das Wasser nicht im Wassertank **(4)** gesammelt wird, sondern direkt über einen Schlauch abgeführt wird. Mit dem mitgelieferten Schlauch **(23)** oder dem EU-Gartenschlauchadapter **(24)** ist es möglich, eine Dauerdrainage herzustellen.

! ACHTUNG!



Der Verschlussstopfen **(9)** ist regelmäßig auf festen Sitz zu überprüfen, da er sich durch betriebsbedingte Vibrationen

verschieben kann. Der Verschlussstopfen muss vollständig in der Wasseraustrittsöffnung **(10)** versenkt sein, da es sonst zu Undichtigkeiten kommen kann.

- ▶ Bei der Schlauchentwässerung läuft das Gerät im Dauerbetrieb durch. Achten Sie bei der Schlauchentwässerung darauf, dass der Schlauch nicht geknickt wird und über die gesamte Länge abschüssig verläuft. Anderenfalls kann das Wasser in das Gerät zurückfließen und es beschädigen.
- ▶ Prüfen Sie regelmäßig das gesamte Anschlusssystem auf Dichtigkeit.
- ◆ Entfernen Sie den Verschlussstopfen **(9)** aus der Wasseraustrittsöffnung **(10)**.
- ◆ Stecken Sie entweder den mitgelieferten Schlauch oder den EU-Gartenschlauchadapter auf die Wasseraustrittsöffnung (siehe Abb. 4 und 5).
- ◆ Schrauben Sie, bei Verwendung des EU-Gartenschlauchadapters, einen Gartenschlauch auf den EU-Gartenschlauchadapter (siehe Abb. 5).

i Hinweis

- ▶ Je nach verwendetem Gartenschlauch-System wird ggf. ein weiterer Adapter benötigt. Diesen erhalten Sie im Fachhandel.

! ACHTUNG!

- ▶ Ziehen Sie den EU-Gartenschlauchadapter nur handfest an. Verwenden Sie keine Schraubenschlüssel, dies könnte zu Beschädigung des EU-Gartenschlauchadapters führen.
- ◆ Stellen Sie das Gerät so auf, dass das Schlauchende über einem Abfluss endet. Dabei muss das offene Schlauchende unter der Wasseraustrittsöffnung des Gerätes liegen (der Schlauch muss also ein Gefälle haben).

11. Reinigung

11.1. Gerät reinigen

! ACHTUNG!

- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie unbedingt den Netzstecker **(12)** aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Gehäuseoberfläche angreifen können.
- ▶ Reinigen Sie den Wassertank **(4)** nicht in der Spülmaschine. Dieser wird dadurch sonst beschädigt.
- ◆ Wischen Sie das Gehäuse bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
- ◆ Entnehmen Sie den Wassertank und gießen Sie das Wasser in ein Spülbecken aus. Trocknen Sie den Wassertank vor dem Einsetzen innen und außen gut ab.
- ◆ Es empfiehlt sich, den Wassertank regelmäßig alle zwei Wochen zu reinigen, um Schimmelpilz und Bakterien zu vermeiden. Füllen Sie dazu den Wassertank mit lauwarmem Wasser und geben Sie ein handelsübliches Spülmittel hinzu. Spülen Sie mehrmals mit lauwarmem Wasser nach. Zusätzlich empfiehlt es sich, nach der Reinigung eine Desinfektion durchzuführen. Benutzen Sie dazu handelsübliches Desinfektionsmittel auf Alkoholbasis oder hochprozentigen Alkohol. Beide Substanzen sind völlig unbedenklich, wenn anschließend mehrmals mit lauwarmen Wasser nachgespült wird.
- ◆ Entfernen Sie Staubablagerungen am Lufteinlassgitter **(2)** und am Gitter der Luftaustrittsöffnung **(8)** mit einem Pinsel, einer weichen Bürste oder einem Staubsauger.

11.2. Filter reinigen

Die Leistungsfähigkeit des Gerätes hängt auch von der Sauberkeit des Filters ab. Der Luftfilter **(3)** sollte alle 2 Wochen gereinigt werden.

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker **(12)** aus der Netzsteckdose.
- ◆ Der Luftfilter befindet sich hinter dem Lufteinlassgitter **(2)**. Fassen Sie mit den Fingern die Griffkante des Luftfilters und ziehen Sie ihn nach oben aus dem Gerät (siehe Abb. 6).

- ◆ Saugen Sie den Luftfilter ab oder reinigen Sie ihn mit einer weichen Bürste. Bei starker Verschmutzung waschen Sie den Luftfilter mit lauwarmen Wasser ab.
- ◆ Lassen Sie den Luftfilter vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder in das Gerät einsetzen.

12. Lagerung

- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker **(12)** aus der Netzsteckdose.
- ◆ Wickeln Sie das Netzkabel im Uhrzeigersinn um die Kabelaufwicklung **(11)** auf der Rückseite des Gerätes und klemmen Sie den Netzstecker in die dafür vorgesehene Aufnahme.
- ◆ Entleeren Sie den Wassertank **(4)**, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- ◆ Lagern Sie das Gerät nur in einer aufrechten Position und in einer trockenen und staubfreien Umgebung ohne direkte Sonneneinstrahlung.

13. Entsorgung

13.1. Gerät und Verpackung entsorgen



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben.

Für den deutschen Markt gilt:

Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

13.2. Kältemittel entsorgen

Dieses Gerät enthält als Kältemittel R290 (Propan). Das System ist hermetisch geschlossen.

Das Kältemittel muss unbeschädigt der fachgerechten Entsorgung zugeführt werden. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

14. Fehlerbehebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen. Wenn Sie mit den nachfolgend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **15.1. Service**).

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Netzstecker (12) ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
	Die Netzsteckdose liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
	Sicherheitsstopp wegen fehlendem oder falsch eingesetztem Wassertank (4) .	Setzen Sie den Wassertank korrekt ein.
	Der Wassertank ist voll.	Entleeren Sie den Wassertank und setzen Sie ihn erneut ein.
Das Gerät stoppt gelegentlich (der Lüfter schaltet sich ab).	Die automatische Enteisierung ist aktiv.	Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes.
	Die Luftfeuchtigkeit des Raumes hat den gewünschten Wert erreicht.	Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes.
Das Gerät produziert kein oder wenig Kondenswasser.	Die Lufteinlassöffnung (Lufteinlassgitter (2)) oder die Luftaustrittsöffnung (8) ist verdreckt oder zugedeckt.	Stellen Sie sicher, dass die Lufteinlassöffnung (Lufteinlassgitter) und die Luftaustrittsöffnung sauber und frei von Verstopfungen sind.
	Fenster und Türen des Raumes sind geöffnet.	Schließen Sie die Fenster und Türen.
Die Austrittsluft ist warm.	Wärmeaustauschprozess	Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes.
Im Display (20) blinkt der Fehlercode E 1/E 2 .	Fehler Temperaturfühler/ Luftfeuchtigkeitssensor	Wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe Kapitel 15.1. Service).

15. Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 515082_2510 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

15.1. Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

BE Service Belgien

Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 515082_2510

15.2. Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus · Tilstand af information

Stan informacii · Informācijas data · Teabe seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums

Stand der Informationen: 01 / 2026 · Ident.-No.: TLE200B3-012025-16

IAN 515082_2510

